

cecotec

BOLERO COOLMARKET TDW 529 WID BLACK GLASS E

Frigorífico 3 puertas cristal negro con vinoteca y dispensador de agua y hielo/
3 door black glass fridge-freezer with wine cooler and water and ice dispenser



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	10
Instructions de sécurité	15
Sicherheitshinweise	22
Istruzioni di sicurezza	28
Instruções de segurança	34
Veiligheidsinstructies	40
Instrukcje bezpieczeństwa	46
Bezpečnostní pokyny	52
Güvenlik talimatları	58

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	64
2. Antes de usar	64
3. Instalación del producto	65
4. Funcionamiento	67
5. Limpieza y mantenimiento	77
6. Resolución de problemas	77
7. Especificaciones técnicas	82
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	83
9. Garantía y SAT	83
10. Copyright	83

INDEX

1. Parts and components	84
2. Before use	84
3. Product installation	85
4. Operation	86
5. Cleaning and maintenance	96
6. Troubleshooting	97
7. Technical specifications	101
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	101
9. Technical support and warranty	102
10. Copyright	102

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	103
2. Avant l'utilisation	103
3. Installation du produit	104
4. Fonctionnement	106
5. Nettoyage et entretien	116
6. Résolution des problèmes	117
7. Spécifications techniques	122
8. Recyclage des appareils électriques et électroniques	123
9. Garantie et SAV	123
10. Copyright	123

INHALT

1. Teile und Komponenten	124
2. Vor dem Gebrauch	124
3. Installation des Produkts	125
4. Bedienung	127
5. Reinigung und Wartung	137
6. Problembhebung	138
7. Technische Spezifikationen	142
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	143
9. Garantie und Kundendienst	143
10. Copyright	144

INDICE

1. Parti e componenti	145
2. Prima dell'uso	145
3. Installazione dell'apparecchio	146
4. Funzionamento	148
5. Pulizia e manutenzione	158
6. Risoluzione dei problemi	158
7. Specifiche tecniche	163
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	164
9. Garanzia e supporto tecnico	164
10. Copyright	164

ÍNDICE

1. Peças e componentes	165
2. Antes de usar	165
3. Instalação do aparelho	166
4. Funcionamento	168
5. Limpeza e manutenção	178
6. Resolução de problemas	178
7. Especificações técnicas	183
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	184
9. Garantia e SAT	184
10. Copyright	184

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	185
2. Vóór u het apparaat gebruikt	185
3. Installatie van het apparaat	186
4. Werking	187
5. Schoonmaak en onderhoud	198
6. Probleemoplossing	198
7. Technische specificaties	202
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	203
9. Garantie en technische ondersteuning	203
10. Copyright	204

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	205
2. Przed użyciem	205
3. Instalacja urządzenia	206
4. Funkcjonowanie	208
5. Czyszczenie i konserwacja	218
6. Rozwiązywanie problemów	219
7. Specyfikacja techniczna	223
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	224
9. Gwarancja i Serwis techniczny	224
10. Copyright	224

OBSAH

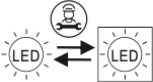
1. Díly a součásti	225
2. Před použitím	225
3. Instalace výrobku	226
4. Provoz	227
5. Čištění a údržba	237
6. Řešení problémů	238
7. Technické specifikace	242
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	242
9. Záruka a technický servis	243
10. Copyright	243

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	244
2. Kullanmadan önce	244
3. Cihazın kurulumu	245
4. Kullanım	246
5. Temizlik ve bakım	256
6. Sorun Giderme	257
7. Teknik bilgiler	261
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	261
9. Garanti ve Teknik servis	262
10. Telif Hakları	262

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/ congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
- A. La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- B. Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- C. Limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
- D. Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- E. Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- F. Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- G. Si el aparato no va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje las puertas abiertas para evitar la aparición de moho dentro del mismo.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.

- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- La vinoteca está destinada a utilizarse exclusivamente para la conservación de vinos.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.


Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.




Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- **ADVERTENCIA:** el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- **ADVERTENCIA:** los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.

-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/ materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - A. Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - B. Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
-    **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.

- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.
- **WARNING:** do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- **WARNING:** do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- **WARNING:** do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.

- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
 - This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
 - **WARNING:** to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
 - This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
 - Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
 - This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
 - Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
 - Frozen food can cause ice burns if consumed right after removing it from the freezer compartment.
 - Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
 - Never use the base, drawers, or door as support.
 - Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
 - **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
 - To avoid food contamination, please follow the instructions below:
- A. Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.

- B. Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
- C. Clean the water tank if it has not been used for 48 hours.
- D. Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
- E. The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing, or making ice cream, and making ice cubes.
- F. Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- G. If the appliance is not going to be used or be empty for a long period of time, switch it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the doors open to prevent interior mould growth.
 - Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
 - It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
 - Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
 - Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
 - Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
 - All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
 - The wine cooler is intended to be used exclusively for wine preservation.
 - Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.

Temperature range

The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C


Notes:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the

refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.





- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - A. Avoid open flames and sources of ignition.
 - B. Completely air the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou

sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-     AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.

- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - A. L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - B. Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - C. Nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
 - D. Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne s'égouttent pas sur eux.

- E. Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- F. Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- G. Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez les portes ouvertes pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
 - Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
 - Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
 - L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
 - Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
 - Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
 - Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
 - La cave à vin est destinée à être utilisée exclusivement pour la conservation du vin.
 - Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température


Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes:

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- AVERTISSEMENT : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - A. Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - B. Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkt durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-   **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierfach, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.

- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- WARNUNG: Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.

- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - A. Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - B. Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - C. Reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt worden ist.
 - D. Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - E. Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - F. Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
 - G. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Türen offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und fügen Sie ein neutrales Reinigungsmittel hinzu, um das Gehäuse des Kühlschranks zu reinigen.

- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Das Weinkühlfach ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C


ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweis:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.

- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - A. Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - B. Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

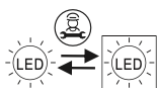
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare

con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.



- **ATTENZIONE:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento non suggeriti da Cecotec.
- **ATTENZIONE:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.

- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.

- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano freezer.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello o mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - A. L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - B. Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - C. Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
 - D. Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
 - E. I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
 - F. I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
 - G. Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la comparsa di muffa al suo interno.

- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- La cantinetta è destinata esclusivamente alla conservazione del vino.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C

N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C


Note:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate all'interno.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare

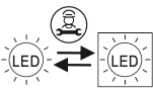
lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.

-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - A. Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - B. Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.

-  ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si mesmo.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não colocar os alimentos diretamente contra a saída de ar da parede traseira.
- Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
- Não colocar bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danificar o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque elétrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.

- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado diretamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o aparelho sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.

- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
 - A. A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - B. Limpe regularmente as superfícies que podem estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
 - C. Limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante 48 horas.
 - D. Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
 - E. Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - F. Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
 - G. Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.

- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricitista qualificado.
- Este aparelho está destinado para ser utilizado, exclusivamente, para a conservação do vinho.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C

N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Considerando os valores-limite da faixa de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a configuração de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados

profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.

-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.

- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - A. Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - B. Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-    WAARSCHUWING: als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- WAARSCHUWING: let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het apparaat kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlaat in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.

- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het apparaat weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.

- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit de vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevroering.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
 - A. Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
 - B. Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
 - C. Maak het waterreservoir schoon als het 48 uur niet gebruikt is.
 - D. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
 - E. De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
 - F. Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.

- G. Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt of leeg staat, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deuren open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
 - Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
 - Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
 - Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.
 - Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
 - Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
 - De wijnkoeler is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
 - Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik

Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C
J/N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C


Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaatype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste binnentemperatuur handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: koelmiddelenisotatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggoien, doe dat dan alleen bij




een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.

- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - A. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - B. Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Ważne jest, aby każdy, kto korzysta z urządzenia, zapoznał się z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak wskazane na etykiecie charakterystyki tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-    OSTRZEŻENIE: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Podczas umieszczania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Zmiażdżone lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie wkładaj napojów gazowanych ani gazowanych do komory zamrażarki, ponieważ w pojemniku powstaje ciśnienie, które może eksplodować i uszkodzić urządzenie.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie uszkodzić układu chłodzenia.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, sprzedawcę lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem ewentualnych oznak pogorszenia jakości, nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.

- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ jest to główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do lodówki, pozwól im szybciej ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie zamocz jej.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole lub łatwopalne propelenty.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie ma wbudowaną wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po awarii zasilania przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.

- Nie należy wyjmować ani dotykać przedmiotów z komory zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ mogą one spowodować otarcia skóry lub odmrożenia/oparzenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek w drzwiach ani nie wkładaj zbyt dużej ilości jedzenia do szuflad, aby zapobiec wypadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - A. Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - B. Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odwadniające.
 - C. Wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
 - D. Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
 - E. Dwugwiazdkowe przegródki na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
 - F. Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
 - G. Jeśli urządzenie nie będzie używane lub ma być puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, pozostawić do rozmrożenia, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby uniknąć rozwoju pleśni wewnątrz urządzenia.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Powietrze musi krążyć wokół urządzenia; brak powietrza powoduje przegrzanie. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, skraplacza). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do konserwacji wina.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe lub niewłaściwe użycie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika.

Zakres temperatur

Informacje na temat zakresu temperatur urządzenia można znaleźć na oznaczeniu produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie) dla prawidłowego działania urządzenia.

Zakres klimatyczny	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	Od +10°C do +32°C

N	Od +16°C do +32°C
ST	Od +16°C do +38°C
T	Od +16°C do +43°C


Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klimatu, dla którego urządzenie zostało zaprojektowane oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne zmodyfikowanie ustawień dowolnego urządzenia do kontroli temperatury zgodnie z tymi czynnikami.
- Jeśli urządzenie jest używane w środowisku innym niż określony typ klimatu (tj. poza znamionowym zakresem temperatury otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury wewnętrznej.

Środek chłodzący

- Czynnik chłodniczy izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie czynnika chłodniczego urządzenia; Jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obiegu czynnika chłodniczego nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Czynnik chłodniczy i gaz izolacyjny są łatwopalne. Utylizację urządzenia należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w sposób

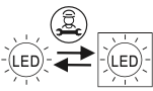
profesjonalny, ponieważ mogą spowodować obrażenia oczu lub zapłon. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że orurowanie obwodu czynnika chłodniczego nie jest uszkodzone.

-  Ten symbol oznacza: ostrzeżenie, zagrożenie pożarowe/materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód czynnika chłodniczego jest uszkodzony:
 - A. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - B. Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda je síťové napětí ve vaší domácnosti stejné jako napětí uvedené na typovém štítku tohoto výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.

-  VAROVÁNÍ: Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Stlačený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.
- Do mrazicího prostoru nevkládejte sycené nebo šumivé nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nejeví známky poškození, pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma rukama nebo na mokřém povrchu.

- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečnou ventilaci.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- **VAROVÁNÍ:** Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- Tento spotřebič má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládní.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonzumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.

- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
 - A. Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
 - B. Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.
 - C. Vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
 - D. Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
 - E. Oddíly mrazničky označené dvěma hvězdičkami jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
 - F. Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
 - G. Pokud spotřebič nebudete používat nebo bude delší dobu prázdný, vypněte ho, nechte ho odmrazit, vyčistěte ho, vysušte ho a ponechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče netvořily plísně.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.

- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
- Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Vinotéka je určena výhradně ke skladování vína.
- Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsáním v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah


Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení výrobku. Udává optimální pokojovou teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná pokojová teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu pokojové teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, pokojová teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah pokojové teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče.

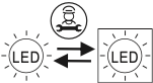
Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
 - **VAROVÁNÍ:** chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném zařízení na likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.
 - **VAROVÁNÍ:** spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
 -  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů.
 - Pokud je poškozen chladicí okruh:
- A. Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.

B. Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
-  UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdan sonra cihazın ana bağlantısına erişemediğinizden emin olun.

- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölmesine koymayın çünkü bu, kaptaki basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.

- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki priz in uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölmesindeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya donma/donma yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:
 - A. Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
 - B. Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.

- C. Su deposunu 48 saat boyunca kullanılmamışsa temizleyin.
- D. Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
- E. İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.
- F. Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- G. Cihaz kullanılmayacaksa veya uzun süre boş kalacaksa, kapatın, buzunun çözülmesini bekleyin, temizleyin, kurutun ve cihazın içinde küf oluşumunu önlemek için kapıları açık bırakın.
- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
 - Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
 - Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
 - Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, yoğurturucu) temas edilmesini veya ulaşılmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
 - Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
 - Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
 - Şarap soğutucusu yalnızca şarap depolamak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
 - Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

Sıcaklık aralığı

Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.


İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen iç ortam sıcaklıklarını koruyamayabilir.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.

- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.
-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
 - A. Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
 - B. Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

- A. Compartimento congelador
 - 1. Estantes de la puerta
 - 2. Dispensador
 - 3. Depósito de los cubitos de hielo
 - 4. Estantes de cristal del congelador
 - 5. Cajón superior del congelador
 - 6. Cajón inferior del congelador

- B. Compartimento frigorífico
 - 7. Estantes de cristal del frigorífico
 - 8. Cajón para guardar frutas y verduras
 - 9. Estantes de la puerta

- C. Vinoteca
 - 10. Estantes de madera
 - 11. Cajón de madera

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Frigorífico
- Este manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Medidas de instalación. Fig. 2

- Coloque el frigorífico en un lugar plano y donde sea fácil de usar. Evite colocarlo cerca de fuentes de calor, luz solar directa o humedad.
- Las medidas indicadas en la figura 2 son orientativas a efectos de instalación. Las dimensiones reales del aparato pueden variar ligeramente.
- Para garantizar que el aparato funcione con la máxima eficacia, deje espacio suficiente a su alrededor.

Transporte

- No transporte el frigorífico en posición horizontal o tumbado.
- No transporte el frigorífico sujetándolo por la puerta o el asa; debe transportarse levantando la parte inferior.
- Se requieren como mínimo dos personas para levantar o transportar el frigorífico.

Dónde instalar el aparato

- El frigorífico debe colocarse sobre una superficie sólida y plana (el suelo).
- En caso de que sea necesaria amortiguación, se utilizarán bloques de protección estables, sólidos y no inflamables.
- ¡NO UTILICE LOS EMBALAJES DE PROTECCIÓN DE POLIESTIRENO COMO BLOQUES AMORTIGUADORES!
- El aparato debe mantenerse alejado de lugares húmedos o donde haya agua. El agua o la suciedad deben eliminarse de cualquier superficie del aparato lo antes posible con un paño suave. Esto ayudará a prevenir la oxidación y a que el aparato funcione con la máxima eficiencia.
- Coloque el frigorífico en un lugar bien ventilado. Deje algo de espacio alrededor y detrás del frigorífico, y no cubra ni bloquee la rejilla de aire de la placa de cubierta trasera del compresor (situado en la parte posterior del aparato). Mantenga el frigorífico alejado de fuentes de calor o de la luz solar directa. Fig. 3

Patas regulables. Fig. 4

- El contenido de la caja incluye dos patas frontales para nivelar el frigorífico en caso de ser necesario. Después de sacar el frigorífico para instalarlo, asegúrese de ajustar las dos patas regulables delanteras hasta lograr la altura deseada. Hágalo con una llave inglesa o directamente con la mano.
- Tanto las patas delanteras como las ruedas traseras deben tocar el suelo para evitar que el frigorífico se mueva, vibre o haga ruido.
- Para mover el frigorífico, ajuste las patas delanteras en sentido contrario a las agujas del reloj para elevarlas y que no toquen el suelo y, a continuación, inclínelo ligeramente hacia atrás para moverlo.

Estantes de la puerta. Fig. 5

- Para retirar un estante: Sujete los dos lados del estante de la puerta con ambas manos. Desde el lado en el que no está la guía, empuje el estante hacia dentro hasta que el borde del estante se separe del revestimiento de la puerta.
- Para colocar un estante: Sujete los dos lados del estante con ambas manos. Coloque primero el lado de la guía. A continuación, empuje ligeramente el otro lado hacia dentro, hasta que encaje completamente en la guía. Asegúrese de que el estante esté colocado correctamente antes de usarlo.

Leyenda figura 5

1. Guía de los estantes
2. Revestimiento de la puerta
3. Estante

Conexión de la manguera de agua

ADVERTENCIA: Conéctela únicamente a una toma de agua potable.

- La instalación a la toma de agua debe realizarla un técnico profesional.
- 1. Conecte el frigorífico a una tubería de agua fría:
- 2. Presión mín.: 1,4 bares; Presión máx.: 6,9 bares.
- Antes de utilizar la función de fabricación de hielo, asegúrese de que la tubería de suministro de agua esté conectada correctamente y de que la válvula de agua esté abierta. Deje espacio suficiente entre el aparato y la válvula de la toma de agua.
- El frigorífico sólo suministrará cubitos de hielo una vez que esté conectado a la toma de agua. Tras la puesta en marcha del aparato, tendrá que esperar 5 horas hasta poder dispensar agua fría, y 12 horas hasta poder obtener cubitos de hielo o hielo picado.

Conectar el aparato

- Enchufe el cable de alimentación para poner el frigorífico en funcionamiento.
- Cuando lo encienda por primera vez, la pantalla mostrará la temperatura de ajuste por defecto de cada compartimento o zona climática (la temperatura predeterminada del frigorífico es de 5°C, la del congelador es de 18°C y la de la vinoteca es de 12°C). Además, la temperatura predeterminada del congelador se mostrará en el visualizador de temperatura.
- Cuando cierre la puerta, la pantalla se apagará después de 60 segundos de inactividad.

4. FUNCIONAMIENTO

Antes de usar

AVISO: Este frigorífico no es integrable, por lo que no está diseñado para ser instalado en un armario de cocina.


- Retire todo el embalaje, incluida la protección de poliestireno de la parte inferior del aparato y la cinta adhesiva que fija los estantes.
- Coloque el frigorífico en una posición adecuada y ajuste las patas hasta que quede nivelado. Se recomienda limpiar el aparato con un paño humedecido con agua tibia y un poco de jabón, y secarlo bien antes de utilizarlo.
- Coloque el frigorífico y ajuste su altura, límpielo, deje que permanezca inactivo entre 4 y 6 horas y, a continuación, enciéndalo. Así se asegurará de que el aceite del compresor se haya asentado correctamente, lo que ayudará a que el aparato funcione con normalidad.

Panel de control. Fig. 6


1. Icono táctil de producción de hielo
2. Icono táctil de bloqueo/desbloqueo
3. Icono de producción de hielo desactivada
4. Temperatura del frigorífico
5. Temperatura del congelador
6. Temperatura de la vinoteca
7. Icono táctil de selección de la zona climática
8. Icono táctil de ajuste de temperatura
9. Icono táctil producción de hielo
10. Icono táctil agua fría
11. Icono táctil producción de hielo picado
12. Pantalla de visualización

Funciones

Modo Enfriamiento ultrarrápido (Fast Cooling)

- Para activar este modo, primero asegúrese de que la temperatura ajustada en el compartimento frigorífico es de 2 °C. A continuación, pulse el icono táctil de ajuste de temperatura. Una vez activado, el icono  se iluminará.
- Para desactivar el modo de enfriamiento ultrarrápido, pulse el icono táctil de ajuste de temperatura del compartimento frigorífico.

Modo Congelación ultrarrápida (Fast Freezing)

- Para activar este modo, primero asegúrese de que la temperatura ajustada en el compartimento de congelación es de - 23 °C. A continuación, pulse el icono táctil de ajuste de temperatura. Una vez activado, el icono  se iluminará.


ESPAÑOL

- Para desactivar el modo de congelación ultrarrápida, pulse el icono táctil de ajuste de temperatura del compartimento de congelación.


Icono táctil de bloqueo/desbloqueo

- Mantenga pulsado el icono "Bloqueo/Desbloqueo" durante 3 segundos para bloquear y desbloquear la pantalla de visualización. La pantalla se apagará después de un minuto de inactividad.


Modo CHAMPAGNE

- Para almacenar botellas de champán, ajuste la temperatura de la vinoteca entre 5°C y 8 °C.
- Si desea salir del modo CHAMPAGNE, ajuste la temperatura fuera de este rango o desactive directamente esta zona climática. Cuando lo haga, el icono del modo CHAMPAGNE  se apagará.


Modo WHITE WINE

- Para almacenar botellas de vino blanco, ajuste la temperatura de la vinoteca entre 9°C y 12 °C
- Si desea salir del modo WHITE WINE, ajuste la temperatura fuera de este rango o desactive directamente esta zona climática. Cuando lo haga, el icono del modo WHITE WINE  se apagará.

Modo RED WINE

- Para almacenar botellas de vino tinto, ajuste la temperatura de la vinoteca entre 13°C y 16°C.
- Si desea salir del modo RED WINE, ajuste la temperatura fuera de este rango o desactive directamente esta zona climática. Cuando lo haga, el icono del modo RED WINE  se apagará.

Icono táctil de producción de hielo

- La primera vez que encienda el frigorífico, el fabricante de hielo estará activado por defecto y el icono  se iluminará. Para desactivarlo, mantenga pulsado el icono táctil de producción de hielo durante 3 segundos y el icono se apagará.

Icono táctil de selección de la zona climática

- Cada vez que pulse este icono, se seleccionará una zona climática distinta, alternando entre compartimentos. Pulse repetidamente hasta que la zona deseada aparezca marcada en la pantalla de visualización.
- El orden de selección será el siguiente: congelador→ frigorífico→ vinoteca→ congelador...

Icono táctil de ajuste de temperatura

- Pulse este icono para ajustar la temperatura de forma independiente en cada uno de los compartimentos o zonas climáticas.

1. Para ajustar la temperatura del compartimento congelador, primero seleccione la zona en cuestión. A continuación, pulse el icono táctil de ajuste de temperatura repetidamente para seleccionar la temperatura deseada.
El visualizador de temperatura dejará de parpadear. El ciclo de ajuste de temperatura del congelador es el siguiente: -18 °C→-19 °C→-20 °C→-21 °C→-22 °C→-23 °C→-23 °C + ENFRIAMIENTO ULTRARRÁPIDO→-15 °C→-16 °C→-17 °C→-18 °C.

2. Para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico, primero seleccione la zona en cuestión. A continuación, pulse el icono táctil de ajuste de temperatura repetidamente para seleccionar la temperatura deseada. El visualizador de temperatura dejará de parpadear.
El ciclo de ajuste de temperatura del frigorífico es el siguiente: 5 °C→4 °C→3 °C→2 °C→2 °C + CONGELACIÓN ULTRARRÁPIDA→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.
Mantenga pulsado el icono táctil de ajuste de temperatura durante 5 segundos para desactivar el compartimento frigorífico. El visualizador de temperatura mostrará «-- --». Para volver a activarlo, mantenga pulsado el icono táctil de ajuste de temperatura de nuevo durante 5 segundos.

3. Para ajustar la temperatura del compartimento para la conservación de vinos, primero seleccione la zona en cuestión. A continuación, pulse el icono táctil de ajuste de temperatura repetidamente para seleccionar la temperatura deseada. El visualizador de temperatura dejará de parpadear.
El ciclo de ajuste de temperatura de la vinoteca es el siguiente: 12 °C white wine →11 °C white wine→10 °C white wine→09 °C white wine →08 °C Champagne →07 °C Champagne →06 °C Champagne →05 °C Champagne →16 °C red wine →15 °C red wine →14 °C red wine→13 °C red wine→12 °C white wine.
Mantenga pulsado el icono táctil de ajuste de temperatura durante 5 segundos para desactivar el compartimento para la conservación de vinos. El visualizador de temperatura mostrará «-- --». Para volver a activarlo, mantenga pulsado el icono táctil de ajuste de temperatura de nuevo durante 5 segundos.

Rango de ajuste de temperatura de cada compartimento

- Compartimento frigorífico: de 2 °C a 8 °C
- Compartimento congelador: de -23 °C a -15 °C
- Compartimento para la conservación de vinos: de 5 °C a 16 °C

Ajuste de duración de la salida de agua fría

- Cada vez que pulse el icono táctil de agua fría, el dispensador suministrará agua durante 5 segundos por defecto.

NOTA: Si se produce un corte del suministro eléctrico, cuando se restablezca la electricidad el tiempo de salida seguirá siendo de 5 segundos.

ESPAÑOL

- Para modificar la duración, mantenga pulsado el icono táctil de agua fría durante 3 segundos para entrar en el menú de configuración. A continuación, pulse el icono brevemente para incrementar el tiempo de salida de agua en intervalos de 0,5 segundos (hasta un máximo de 10 segundos).
- El tiempo de salida sigue un orden cíclico, es decir, si ha configurado una duración de 10 segundos, cuando vuelva a pulsar el icono táctil de agua fría, pasará a un ajuste de 0 segundos, luego 0,5 segundos y así sucesivamente.

Alarma de puerta abierta

- Si una de las puertas del aparato permanece abierta durante más de un minuto, la señal acústica de aviso se activará y sonará cada 30 segundos hasta que cierre la puerta.

Función de memoria




- En caso de que se produzca un corte de electricidad, el frigorífico conservará los ajustes previos y los restaurará automáticamente cuando se restablezca el suministro eléctrico. Los ajustes se guardarán aunque el corte se produzca pasados 10 segundos de configurarlos.

Códigos de error

- En caso de fallo, el código de error correspondiente aparecerá en la pantalla de visualización.
- Para más información, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Listado de fallos	Códigos de error
Fallo del sensor del congelador	FS
Fallo del sensor de temperatura ambiente	rh
Fallo del sensor del frigorífico	rS
Fallo del sensor de la vinoteca	bS
Fallo del sensor del fabricante de hielo	IC
Fallo del sensor de descongelación	dS
Fallo de la resistencia de descongelación	dH
Error de comunicación entre PCB y panel de control	CO
Fallo del ventilador del congelador	FF
Fallo del ventilador del condensador	CF

Dispensador de hielo y agua.

1. Para que se ponga en funcionamiento el dispensador de agua con la función de producción de hielo, coloque un vaso debajo del dispensador.
2. A continuación, mantenga pulsado el icono táctil «ICE CUBES» hasta que el icono  se ilumine y salgan cubitos de hielo. Fig. 7
3. De lo contrario, si desea consumir agua fría, coloque un vaso debajo del dispensador.
4. A continuación, mantenga pulsado el icono táctil «ICE WATER» hasta que el icono  se ilumine y salga agua fría. Fig. 8
5. Si desea hielo picado, coloque un vaso debajo del dispensador. A continuación, mantenga pulsado el icono táctil «ICE CRUSHING» hasta que el icono  se ilumine y salga hielo picado. Fig. 9

Atención:

- No utilice recipientes o vasos frágiles para dispensar cubitos de hielo. En caso de rotura, podría sufrir lesiones.
- No toque la salida del dispensador con los dedos cuando suministre hielo para evitar lesiones. Fig. 10

ADVERTENCIA:

- Antes de usar por primera vez el dispensador de agua, mantenga pulsado el icono táctil «ICE WATER» y deseche los primeros 1 o 2 L de agua.
- Al usar por vez primera el fabricante de hielo y por razones de salud e higiene, se aconseja no consumir los primeros cubitos de hielo.

Otras precauciones:

- No utilice vasos demasiado profundos, estrechos o poco resistentes, y colóquelo debajo de la salida del dispensador de hielo para evitar que los cubitos se caigan al suelo. Mantenga una distancia adecuada entre el vaso y la salida del dispensador; de lo contrario, podría obstruir la descarga de hielo. Una vez que el vaso esté lleno, deje de pulsar el icono táctil «ICE CUBES».
- Cuando vaya a utilizar el dispensador, mantenga el vaso debajo de la salida durante 2 o 3 segundos después de soltar el icono táctil correspondiente, ya que es posible que siga saliendo agua o hielo.
- Una vez que haya comprobado que no sale agua ni hielo, retire el vaso.
- Si sólo utiliza la función de hielo picado, es posible que la salida del dispensador se bloquee en algún momento, por lo que deberá retirar el hielo residual. Además, cuando vaya a dispensar cubitos de hielo, es posible que salga primero un poco de hielo picado.
- En caso de que no utilice el dispensador durante un largo período de tiempo, los cubitos de hielo del depósito del fabricante pueden derretirse, lo que hará que el agua entre en el compartimento congelador. Si esto sucede, retire el depósito y vacíelo.

Compartimento congelador

- El compartimento congelador se utiliza para congelar alimentos frescos, almacenar productos ultracongelados y hacer cubitos de hielo. Permite conservar los alimentos durante mucho tiempo.

Fig. 11

1. Estantes de la puerta
2. Dispensador
3. Depósito de los cubitos de hielo
4. Estantes de cristal del congelador
5. Cajón superior del congelador
6. Cajón inferior del congelador

- Los compartimentos congeladores de dos estrellas (**) son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y preparar cubitos de hielo.

Atención: Evite que los alimentos que se almacenan en el frigorífico (especialmente los más grasos) entren en contacto directo con el revestimiento. Si algún alimento mancha el interior del frigorífico, límpielo inmediatamente; de lo contrario, la mancha podría corroer el revestimiento.

Compartimento frigorífico

- El compartimento frigorífico se utiliza para almacenar alimentos que van a consumirse próximamente.

Figura 12

1. Estantes de cristal del frigorífico
2. Cajón para guardar frutas y verduras
3. Estantes de la puerta

- Los compartimentos de una (*), dos (**) o tres (***) estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.

AVISO: Si el aparato va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho.

Compartimento para la conservación de vinos (temperatura variable)

Figura 13

1. Estantes de madera
2. Cajón de madera

Fabricador automático de hielo

- El fabricante de hielo y el depósito de hielo están situados en la parte superior del compartimento congelador.
- Antes de utilizar el dispensador de hielo, asegúrese de que el interruptor del fabricante esté en la posición de encendido y de que el suministro de agua esté conectado. De esta forma, el fabricante producirá hielo automáticamente.
- Cuando el depósito de cubitos de hielo esté lleno, el proceso de fabricación se detendrá automáticamente.

NOTA:

- El fabricante puede producir unos 1.500 g de hielo cada 24 horas.
- Una vez que el compartimento congelador ha alcanzado la temperatura ajustada, el agua entra en el dispensador de hielo, donde se congela en las cámaras, formando cubitos. La primera vez que lo ponga en funcionamiento, tardará varias horas en fabricar el hielo.

Atención:

- Durante el proceso de elaboración de los cubitos de hielo, es posible que escuche el zumbido de la válvula de agua, el sonido del agua al entrar en el depósito y la caída de los cubitos.
- El depósito debe vaciarse regularmente para evitar que los cubitos se desborden.

Cómo instalar y retirar el depósito de los cubitos de hielo. Fig. 14

- En caso de que sea la primera vez que utiliza el fabricante de hielo o no lo haya utilizado durante un largo período de tiempo, se recomienda retirarlo y limpiarlo. Para ello, primero apague el fabricante de hielo.
- A continuación, levante el depósito con ambas manos y tire de él para retirarlo. Límpielo, séquelo y vuelva a instalarlo.
- Asegúrese de alinear correctamente la parte inferior del depósito con las guías de ambos lados.

Instrucciones para conservar los alimentos**Atención:**

- Cuando almacene alimentos congelados, colóquelos en el interior del congelador.
- No introduzca alimentos envasados o enlatados en el congelador para evitar que se agrieten por la formación de hielo. Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos en el frigorífico; de lo contrario, aumentará el gasto energético.
- Marque la fecha de congelación en la bolsa de embalaje de acuerdo con los diferentes tiempos de conservación de los alimentos.
- Divida los alimentos en porciones y enváselos por separado, para que se congelen más fácilmente y no se peguen entre sí.

ESPAÑOL

- Los materiales de envasado deben ser inodoros, herméticos, impermeables y no contaminantes, para que los alimentos envasados no pierdan calidad.
- No introduzca demasiados alimentos frescos a la vez en el congelador.
- Los alimentos descongelados no se pueden volver a congelar, a menos que los cocine.
- No se deben colocar botellas o recipientes de vidrio en el congelador ni en la salida de aire del frigorífico; de lo contrario, podrían explotar.
- No coloque los alimentos de manera que bloqueen la salida de aire.

Almacenamiento de los alimentos

En este apartado le ofrecemos consejos sobre cómo almacenar alimentos de manera óptima en los diferentes compartimentos del frigorífico. Los estantes de cristal y el cajón de verduras pueden retirarse para almacenar alimentos si es necesario.

Atención: Evite que los alimentos toquen directamente las superficies del interior del frigorífico. Estos deben envolverse por separado en papel de aluminio, papel film o en recipientes herméticos.

Lácteos y huevos

- La mayoría de productos lácteos preenvasados tienen incorporada una fecha de caducidad o de consumo preferente. Almacénelos en el frigorífico y consúmalos antes de la fecha de consumo preferente.
- La mantequilla puede estropearse debido a los malos olores, por lo que es mejor conservarla en un recipiente hermético. Debe almacenar los huevos en el frigorífico (no en el congelador).

Carne roja

- Coloque la carne roja fresca en un plato y cúbrala con papel encerado, papel film o papel de aluminio.
- Almacene la carne cruda y cocinada en platos diferentes. Esto evitará que los jugos que suelte la carne cruda contaminen el producto cocinado.

Aves

- Lave las aves crudas con agua del grifo fría. Después, séquelas con papel de cocina y colóquelas en un plato. Cúbralas sin comprimir con papel film o papel de aluminio.
- Almacene las piezas de las aves de la misma manera. Si desea rellenar las aves crudas, hágalo justo antes de cocinarlas. De lo contrario, podría sufrir una intoxicación alimentaria.

Pescado y marisco

- Consuma el pescado entero y los filetes el mismo día de la compra. Consérvelos en un plato cubierto con papel film, papel encerado o papel de aluminio hasta el momento de consumirlos. Si va a dejar el pescado en el frigorífico durante la noche o durante un periodo de tiempo más largo, asegúrese de que sea muy fresco.

- Lave el pescado crudo con agua fría para eliminar las escamas y la suciedad y, después, séquelo con papel de cocina. Conserve el pescado entero o los filetes en una bolsa de congelación hermética.
- Asegúrese de mantener el pescado fresco en todo momento. Consúmalo en 1 o 2 días.

Comida precocinada y sobras

- Puede almacenar esta comida en un contenedor apropiado y cubierto para que los alimentos no se sequen. Consérvelo durante solo 1-2 días.
- Caliente de nuevo las sobras una única vez hasta que desprendan vapor.

Cajón para frutas y verduras

- Este cajón es idóneo para almacenar frutas y verduras frescas.
- No almacene los siguientes alimentos a temperaturas inferiores a 6 °C durante largos periodos de tiempo: Cítricos, melón, berenjena, piña, papaya, calabacín, fruta de la pasión, pepino, pimienta y tomates.
- Si la temperatura es demasiado baja, se producirán cambios indeseados como ablandamiento, maduración excesiva y/o descomposición acelerada.
- No almacene en el frigorífico aguacates (hasta que no estén maduros), plátanos o mangos.

PRODUCTO	Ubicación (frigorífico)
Mantequilla, queso	Estante superior de la puerta
Huevos	Estantes de la puerta
Frutas y verduras	Cajón de frutas y verduras
Carne, embutidos, queso, leche	Zona inferior (estante inferior / tapa del cajón de verduras)
Productos lácteos, comida enlatada, latas	Zona superior a o estantes de la puerta
Bebidas y botellas	Estantes de la puerta
PRODUCTO	Ubicación (congelador)
Alimentos congelados pequeños	Estantes de la puerta
Alimentos congelados envasados	Cajón inferior del congelador
Pescado, carne, helado	Zona inferior (estante inferior / cajón inferior)

Atención: Evite que los alimentos toquen directamente las superficies del interior del frigorífico. Estos deben envolverse por separado en papel de aluminio, papel film o en recipientes herméticos.

Congelación y almacenamiento de alimentos en el congelador

Para almacenar productos ultracongelados.

- Para hacer cubitos de hielo.
- Para congelar alimentos frescos.

Atención: Asegúrese de que la puerta del congelador quede siempre bien cerrada.

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos congelados

- Verifique que el envase no presente ningún tipo de daño.
- Consuma los alimentos antes de la fecha de caducidad.
- Tras hacer la compra, procure transportarlos directamente a casa en una bolsa isotérmica y colóquelos inmediatamente en el congelador.

Almacenamiento de alimentos congelados

- Consérvelos a una temperatura de -18 °C o menos. Evite abrir innecesariamente la puerta del congelador.

Congelación de alimentos frescos

- Congele sólo alimentos frescos y en buen estado.
- Para conservar lo mejor posible el valor nutricional, el sabor y el color, las verduras deben escaldarse antes de congelarlas. Las berenjenas, los pimientos, los calabacines y los espárragos no requieren escaldado.

Alimentos que se pueden congelar:

- Pastes y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras, frutas, hierbas, huevos sin cáscara, productos lácteos como queso y mantequilla, platos preparados y sobras como sopas, guisos, carne y pescado cocidos, patatas, soufflés y postres.

Alimentos que no se pueden congelar:

- Verduras que suelen consumirse crudas, como la lechuga o los rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones enteros, huevos duros, yogur, leche agria, crema agria y mayonesa.

Plazos recomendados de conservación de alimentos congelados en el congelador

- Estos plazos varían en función del tipo de alimento congelado. Los alimentos que congele pueden conservarse de 1 a 12 meses (mínimo a -18°C).

PRODUCTO	Tiempo de conservación
Bacon, guisos, leche	1 mes
Pan, helados, embutidos, tartas, marisco cocido, pescado azul	2 meses

Pescado blanco, marisco, pizza, bollos y magdalenas	3 meses
Jamón, pasteles, galletas, chuletas de ternera y cordero, carne de ave	4 meses
Mantequilla, verduras (escaldadas), huevos enteros y yemas, cangrejo cocido, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (deshidratada o en almíbar), claras de huevo, carne de vacuno (cruda), pollo entero, cordero (crudo), pasteles de frutas	12 meses

Desescarche

Este aparato tiene función de descongelación/desescarche automático, por lo que no es necesario realizar ninguna tarea de mantenimiento manual.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precauciones para la limpieza interna y externa del frigorífico:

- Antes de proceder con la limpieza, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el enchufe, la pantalla, la luz de la puerta o el panel de control.
- Limpie la superficie exterior del aparato con un paño suave y húmedo y deje que se seque al aire.
- Cuando limpie la junta de la puerta, utilice siempre agua limpia y un paño seco y deje que se seque al aire. Humedezca un paño suave con agua tibia y añádale un producto de limpieza neutro para limpiar el cuerpo del frigorífico.
- No rocíe agua directamente sobre el frigorífico para limpiarlo, ya que afectaría a las propiedades de aislamiento eléctrico, entre otras cosas.
- No limpie el frigorífico con estropajos metálicos, cepillos, productos de limpieza abrasivos, detergentes alcalinos fuertes ni líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.
- Después de la limpieza, conecte el frigorífico a la toma de corriente y póngalo en funcionamiento.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de irse de vacaciones

- Cuando vaya a irse de vacaciones, es mejor que no apague el frigorífico y que conserve en su interior los alimentos que no vayan a estropearse. Si prefiere apagar el frigorífico, retire

ESPAÑOL

todos los alimentos, desconecte el enchufe, limpie a fondo el interior del frigorífico y abra la puerta para evitar la formación de olores desagradables.

En caso de fallo eléctrico

- Por lo general, si el corte del suministro eléctrico no dura demasiado, la temperatura del frigorífico no se verá demasiado afectada. Sin embargo, si el corte en el suministro de corriente dura mucho tiempo, deberá reducir la frecuencia de apertura del frigorífico y no introducir alimentos frescos (para evitar que se acelere el aumento de la temperatura del frigorífico).
- Si sabe que se va a producir un corte de corriente, puede activar el modo Congelación ultrarrápida con antelación para mantener la temperatura del frigorífico al valor más bajo.

Apagado

- Por lo general, no se recomienda apagar el frigorífico ni desconectar el cable de alimentación; de lo contrario, su vida útil puede verse afectada.

AVISO: Si la temperatura ambiente es demasiado baja mientras el frigorífico esté apagado, el agua que quede en el depósito puede congelarse. Si esto sucede, póngase en contacto con un técnico profesional.

Consejos para ahorrar energía

- Instale el frigorífico en un lugar alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de guardarlos en el frigorífico.
- No deje la puerta abierta, reduzca la frecuencia y el tiempo de apertura.
- Descongele los productos congelados en el interior del frigorífico. De este modo se aprovecha el frío acumulado en el alimento para refrigerar los demás alimentos frescos.
- Asegúrese de que el sensor de temperatura no esté obstruido o tapado y mantenga una distancia adecuada entre los alimentos.

Fenómenos normales

Fallo de los iconos táctiles

- Por favor, compruebe si el panel de control del frigorífico está bloqueado; si es así, los iconos táctiles no funcionarán.

Baja tensión, el compresor no puede arrancar

- Se recomienda instalar un regulador de presión de más de 1 000 W en la zona de instalación del frigorífico para protegerlo mejor.

El frigorífico tarda mucho en arrancar

- Si la temperatura ambiente es demasiado alta, el frigorífico tardará mucho en arrancar.

Los separadores centrales de los compartimentos se calientan

- Los separadores centrales de los compartimentos se calientan después de un tiempo de funcionamiento del aparato. Esto es totalmente normal.

Se forman gotas de condensación

- Cada vez que abre la puerta, la humedad entra en el frigorífico, haciendo que se forme condensación en las paredes interiores. En caso de que sea época de lluvias o que la concentración de humedad sea muy elevada en el lugar de instalación, es posible que se formen gotas de condensación en la parte exterior del frigorífico. Esto es normal, simplemente limpie las gotas de agua con un paño seco.

El frigorífico hace ruido

- Al conectar el frigorífico por primera vez, es posible que tenga que aumentar su rendimiento para ajustar la temperatura y enfriarse, por lo que también se eleva su nivel sonoro. Cuando la temperatura interna descienda por debajo de cierto nivel, el ruido disminuirá.
- Escuchará algunos ruidos cuando el compresor se pone en marcha o se detiene, cuando se expanden o contraen algunas piezas o cuando cambia la temperatura interior del frigorífico. Esto es algo normal.

El compresor se calienta

- Durante el funcionamiento, la temperatura del compresor es superior a 80 °C. No lo toque, ya que podría causarle lesiones graves.

El frigorífico tarda mucho en enfriar

- Si la temperatura ambiente es demasiado alta o se ha introducido una cantidad excesiva de alimentos frescos en el frigorífico, tardará mucho tiempo en ajustar la temperatura deseada.

El frigorífico desprende malos olores

- Envase herméticamente los alimentos que desprendan un olor fuerte. Por otro lado, asegúrese de que no haya alimentos en mal estado. En caso de que los haya, limpie el interior del frigorífico y tírelos a la basura.

El fabricante de hielo no funciona con normalidad

- Compruebe que el icono táctil de producción de hielo esté encendido; que la puerta del congelador esté cerrada; que la válvula de agua no esté abierta; que el suministro de agua no esté obstruido o la presión del agua sea demasiado baja.

ESPAÑOL

- Es posible que la temperatura del congelador sea demasiado alta si es la primera vez que conecta el aparato a la toma de corriente o si utiliza el fabricante de hielo con mucha frecuencia.

El agua gotea por la salida del dispensador de hielo al conectar el frigorífico por primera vez

- La primera vez que el frigorífico se pone en marcha, el sistema lleva a cabo un proceso de autocomprobación, por lo que es normal que pueda salir un poco de agua por la salida de hielo.

El dispensador no suministra hielo

- Si la temperatura del compartimento congelador es demasiado elevada o la puerta se abre y cierra con frecuencia, los cubitos de hielo del depósito pueden adherirse entre sí. Saque los cubitos del depósito de hielo, sepárelos y vuelva a almacenarlos en el depósito.
- Cuando el tiempo de suministro de hielo supere un minuto, espere 5 minutos antes de volver a dispensar hielo.

El aparato sólo fabrica hielo si está conectado al suministro de agua.

- La puerta del congelador no está cerrada, asegúrese de cerrarla correctamente.

El dispensador no suministra agua

- Si la temperatura ambiente es inferior a -2 °C, es posible que el agua se congele y no salga. Intente dispensar agua cuando la temperatura ambiente aumente.
- Si utiliza el dispensador de agua durante 3 minutos, el frigorífico activará un sistema de protección automática. Deje de pulsar el icono táctil «ICE WATER» durante un rato y luego intente volver a dispensar agua.

El dispensador suministra agua caliente

- Cuando vaya a dispensar agua, es posible que note que sale algo caliente, esto se debe a que la tubería está fuera del frigorífico, por lo que el agua tiene que pasar por las cámaras de refrigeración para enfriarse.

El dispensador está obstruido

- Debido a un uso poco frecuente, a un cambio brusco de temperatura o a una sobretensión, el hielo puede derretirse y volver a congelarse en la salida del dispensador, obstruyéndola. Vacíe el depósito de hielo, límpielo, séquelo con un paño y vuelva a instalarlo.

Aunque los cubitos de hielo están en el depósito, el dispensador no los suministra

- Si no se dispensan cubitos de hielo durante un tiempo, es posible que estos se adhieran entre sí. Saque los cubitos de hielo del depósito, sepárelos y vuelva a almacenarlos en el depósito, o deséchelos.


Antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec, consulte el siguiente apartado. Podría ahorrarle tiempo y dinero. Esta lista incluye incidencias comunes que no hacen referencia a la instalación profesional ni a los materiales que puedan venir defectuosos de fábrica.

Fallo	Posibles causas	Solución
No se visualiza nada en la pantalla.	El cable de alimentación no está correctamente enchufado en la toma de corriente.	Compruebe si hay corriente.
La señal acústica de aviso se ha activado.	La puerta está entreabierta o no se ha cerrado durante más de 1 minuto.	Cierre bien la puerta.
El frigorífico no funciona.	Está en modo de descongelación. El aparato no está bien conectado.	Es normal si se está descongelando. Compruebe si el aparato está bien conectado.
El frigorífico tarda mucho en enfriar.	El frigorífico ha estado desconectado recientemente. Se ha introducido una cantidad excesiva de alimentos frescos o calientes en el frigorífico. Las puertas se abren con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo.	El frigorífico tarda unas horas en enfriarse completamente. Los alimentos calientes hacen que el frigorífico tarde más tiempo en alcanzar la temperatura deseada. El aire caliente que entra en el frigorífico hace que el compresor funcione durante más tiempo. No abra la puerta con tanta frecuencia.

<p>El frigorífico vibra</p>	<p>El suelo es irregular o poco firme.</p> <p>La vibración proviene de los alimentos colocados en la parte superior del frigorífico.</p> <p>El frigorífico toca la pared o algún mueble.</p>	<p>Asegúrese de que el suelo está nivelado, es sólido y puede soportar el peso del frigorífico.</p> <p>Retire los alimentos colocados en la parte superior.</p> <p>Mueva el frigorífico para que no toque la pared ni los muebles.</p>
-----------------------------	--	--

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Producto	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Referencia	01958
Código QR	
Voltaje nominal	220-240 V~
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	1,3 A
Clase climática	SN/N/ST/T*
Refrigerante	R600a/90 g
Aislante	Ciclopentano

* Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente entre 10°C y 43°C.
Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética F.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A. Freezer compartment
 - 1. Door shelves
 - 2. Water and ice dispenser
 - 3. Ice cubes tank
 - 4. Freezer compartment glass shelves
 - 5. Top freezer drawer
 - 6. Bottom freezer drawer

- B. Refrigerator compartment
 - 7. Refrigerator compartment glass shelves
 - 8. Crisper drawer
 - 9. Door shelves

- C. Wine cooler compartment
 - 10. Wooden shelves
 - 11. Wooden drawer

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Refrigerator
- Instruction manual

3. PRODUCT INSTALLATION

Installation dimensions. Fig. 2

- Place the refrigerator in a flat and easily-accessible place. Avoid placing the appliance near heat sources, under direct sunlight, or in moist environments.
- The dimensions in Figure 2 are indicative for installation purposes. The actual dimensions of the appliance may vary slightly.
- To ensure that the appliance operates at maximum efficiency, allow enough space around it.

Transport

- Do not transport the refrigerator horizontally or lying down.
- Do not carry the refrigerator by the door or handle; it must be carried by lifting the bottom.
- At least two people are required to lift or transport the refrigerator.

Installation location

- The refrigerator must be placed on a solid, flat surface (floor).
- If cushioning is necessary, use stable, solid, and non-flammable cushioning blocks.
- **DO NOT USE POLYSTYRENE PROTECTIVE PACKAGING AS CUSHIONING BLOCKS!**
- The appliance should be kept away from damp or wet environments. Water or dirt should be removed from any surface of the appliance as soon as possible with a soft cloth. This will help prevent rust and help your appliance run at maximum efficiency.
- Place the refrigerator in a well-ventilated place. Leave some space around and behind the refrigerator, and do not cover or block the air grille of the compressor rear cover plate (located at the rear of the appliance). Keep the refrigerator away from heat sources or direct sunlight. Fig. 3

Adjustable feet. Fig. 4

- The box contents include two front feet for levelling the refrigerator if necessary. After removing the refrigerator from the box, be sure to adjust the two adjustable front feet to the desired height. Adjust them with a spanner or directly by hand.
- The front feet and rear rollers must touch the floor to prevent the refrigerator from moving, vibrating, or rattling.
- When moving the refrigerator, adjust the front feet counterclockwise so that they do not touch the floor, then gently tilt the refrigerator to start moving it.

Door shelves. Fig. 5

- Removing a shelf: hold both sides of the door shelf with both hands. From the side without the guide, push the shelf inwards until the edge of the shelf separates from the door lining.
- Installing a shelf: hold both sides of the shelf with both hands. Place the guide side first. Then, push the other side slightly inwards until it fits completely into the guide. Make sure that the shelf is correctly positioned before use.

Fig. 5 key

1. Shelf guide
2. Door lining
3. Shelf

Connecting the water hose

WARNING: connect it only to a drinking water supply.

- The installation to the water inlet must be carried out by a professional technician.
1. Connect the refrigerator to a cold water hose:
 2. Min. pressure: 1.4 bar; Max. pressure: 6.9 bar.
- Before using the ice making function, make sure that the water supply hose is connected correctly, and the water valve is open. Leave sufficient space between the appliance and the water inlet valve.
 - The refrigerator will only supply ice cubes once it is connected to the water supply. After starting the appliance, you will have to wait 5 hours before you can dispense cold water and 12 hours before you can obtain ice cubes or crushed ice.

Connecting the appliance

- Plug in the power cable to put the refrigerator into operation.
- When you switch it on for the first time, the display will show the default temperature setting for each compartment (the default temperature for the refrigerator is 5 °C, the default temperature for the freezer is 18 °C and the default temperature for the wine cooler is 12 °C). In addition, the default freezer temperature will be shown on the temperature display.
- When you close the door, the display will turn off after 60 seconds of inactivity.

4. OPERATION

Before use


NOTE: this refrigerator is not built-in, so it is not designed to be installed in a kitchen cabinet.

- Remove all packaging, including the plastic protection at the bottom of the appliance and the adhesive tape securing the shelves.
- Place the refrigerator in a suitable position and adjust the feet until it is level. It is recommended to clean the appliance with a cloth dampened with warm water and a little soap, and to dry it thoroughly before use.
- Place the refrigerator and adjust its height, clean it, let it stand idle for 4 to 6 hours and then switch it on. This will ensure that the oil in the compressor has settled properly, which will help the appliance to operate normally.


Control panel. Fig. 6.

1. Ice maker icon
2. Lock/unlock icon
3. Ice maker off indicator light
4. Refrigerator temperature
5. Freezer temperature
6. Wine cooler temperature
7. Zone selection icon
8. Temperature setting icon
9. Ice cubes icon
10. Cold water icon
11. Crushed ice icon
12. Display

Functions**Fast cooling mode**

- To activate this mode, first make sure that the set temperature in the refrigerator compartment is 2 °C. First press the zone selection icon to select the refrigerator zone. Then, press the temperature setting icon. Once activated, the  indicator light will light up.
- To deactivate the Fast cooling mode, first press the zone selection icon to select the refrigerator zone and then press the temperature setting icon.


Fast freezing mode

- To activate this mode, first make sure that the set temperature in the freezer compartment is -23 °C. First press the zone selection icon to select the freezer zone. Then, press the temperature setting icon. Once activated, the  indicator light will light up.
- To deactivate the Fast freezing mode, first press the zone selection icon to select the freezer zone and then press the temperature setting icon.


Lock/unlock icon

- Press and hold the Lock/unlock icon for 3 seconds to lock/unlock the display. The display will switch off after one minute of inactivity.


CHAMPAGNE mode

- To store bottles of champagne, set the temperature of the wine cooler to between 5 °C and 8 °C.
- If you wish to exit the CHAMPAGNE mode, set the temperature outside this range, or deactivate this zone. When you do so, the CHAMPAGNE mode indicator light  will switch off.


WHITE WINE mode

- To store bottles of white wine, set the temperature of the wine cooler between 9 °C and 12 °C.
- If you wish to exit the WHITE WINE mode, set the temperature outside this range, or deactivate this zone. When you do so, the WHITE WINE mode indicator light  will switch off.

RED WINE mode

- To store bottles of red wine, set the temperature of the wine cooler between 13 °C and 16 °C.
- If you wish to exit the RED WINE mode, set the temperature outside this range, or deactivate this zone. When you do so, the RED WINE mode indicator light  will switch off.

Ice maker icon

- The first time the refrigerator is switched on, the ice maker will be activated by default and the  indicator light will light up. To deactivate it, press and hold the ice maker icon for 3 seconds until the indicator light switches off.

Zone selection icon

- Each time this icon is pressed, a different zone will be selected, alternating between compartments. Press repeatedly until the desired zone indicator light is lit on the display.
- The order of selection will be as follows: freezer→ refrigerator→ wine cooler→ freezer...

Temperature setting icon

- Press this icon to adjust the temperature independently in each of the compartments or zones.
- 1. To set the freezer compartment temperature, first select the zone using the zone selection icon. Then, press the temperature setting icon repeatedly to select the desired temperature.
The temperature display will stop flashing. The freezer temperature setting cycle is as follows: -18 °C→-19 °C→-20 °C→-21 °C→-22 °C→-23 °C→-23 °C + FAST FREEZING→-15 °C→-16 °C→-17 °C→-18 °C.
- 2. To set the refrigerator compartment temperature, first select the zone using the zone selection icon. Then, press the temperature setting icon repeatedly to select the desired temperature. The temperature display will stop flashing.
The refrigerator temperature setting cycle is as follows: 5 °C→4 °C→3 °C→2 °C→2°C + FAST COOLING→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.
Press and hold the temperature setting icon for 5 seconds to deactivate the refrigerator compartment. The temperature display will show "-- --".
To reactivate, press and hold the temperature setting icon again for 5 seconds.

3. To set the wine cooler compartment temperature, first select the zone using the zone selection icon. Then, press the temperature setting icon repeatedly to select the desired temperature. The temperature display will stop flashing.

The wine cooler temperature setting cycle is as follows: 12 °C white wine → 11 °C white wine → 10 °C white wine → 09 °C white wine → 08 °C Champagne → 07 °C Champagne → 06 °C Champagne → 05 °C Champagne → 16 °C red wine → 15 °C red wine → 14 °C red wine → 13 °C red wine → 12 °C white wine.

Press and hold the temperature setting icon for 5 seconds to deactivate the wine cooler compartment. The temperature display will show "-- --".

To reactivate, press and hold the temperature setting icon again for 5 seconds.

Temperature setting range of each compartment

- Refrigerator compartment: 2 °C to 8 °C
- Freezer compartment: -23 °C to -15 °C
- Wine cooler compartment: 5 °C to 16 °C

Adjusting the duration of cold water pouring

- Each time you press the cold water icon, the water dispenser will pour water for 5 seconds by default.

NOTE: in the event of a power failure, when power is restored, the pouring time will remain at 5 seconds.

- To change the duration, press and hold the cold water icon for 3 seconds to enter the settings menu. Then, press the icon briefly to increase the water pouring time in 0.5 second intervals (up to a maximum of 10 seconds).
- The pouring time follows a cyclical order, i.e. if you have set a duration of 10 seconds, when you press the cold water icon again, it will go to a setting of 0 seconds, then 0.5 seconds and so on.

Open door alarm

- If one of the doors of the appliance remains open for more than one minute, the acoustic warning signal will be activated and will sound every 30 seconds until the door is closed.

Memory function




- In the event of a power failure, the refrigerator will maintain the previous settings and automatically restore them when power is restored. The settings will be saved even if the power failure occurs within 10 seconds of setting them.

Error codes

- In the event of a fault, the corresponding error code will appear on the display.
- For more information, contact the official Cecotec Technical Support Service.

List of faults	Error codes
Freezer sensor fault	FS
Room temperature sensor fault	rh
Refrigerator sensor fault	rS
Wine cooler sensor fault	bS
Ice maker sensor fault	IC
Defrost sensor fault	dS
Defrosting heating element fault	dH
Communication error between PCB and control panel	CO
Freezer fan fault	FF
Condenser fan fault	CF

Water and ice dispenser

1. To operate the water dispenser with the ice making function, place a glass under the dispenser.
2. Then, press and hold the ice cubes icon until the  indicator light lights up and ice cubes come out. Fig. 7
3. On the contrary, if you want to drink cold water, place a glass under the dispenser.
4. Then, press and hold the cold water icon until the  indicator light lights up and cold water comes out. Fig. 8
5. If crushed ice is desired, place a glass under the dispenser. Then, press and hold the crushed ice icon until the  indicator light lights up and crushed ice comes out. Fig. 9

Warning

- Do not use fragile containers or glasses to dispense ice cubes. In case of breakage, injury could occur.
- Do not touch the dispenser outlet with your fingers when dispensing ice to avoid injury. Fig. 10

WARNING

- Before using the water dispenser for the first time, press and hold the cold water icon and discard the first 1 or 2 l of water.
- When using the ice maker for the first time and for health and hygiene reasons, it is advisable not to consume the first ice cubes.

Further precautions

- Do not use glasses that are too deep, narrow or flimsy, and place them under the ice dispenser outlet to prevent the ice cubes from falling on the floor. Maintain an adequate distance between the glass and the dispenser outlet; otherwise, the ice discharge may be obstructed. Once the glass is full, release the ice cubes icon.
- When using the dispenser, hold the glass under the spout for 2 to 3 seconds after releasing the corresponding icon, as water or ice may still come out.
- Once you have checked that no water or ice is coming out, remove the glass.
- If you only use the crushed ice function, the dispenser outlet may be blocked at some point, so you will need to remove the residual ice. Also, when dispensing ice cubes, some crushed ice may come out first.
- In case you do not use the dispenser for a long period of time, the ice cubes in the ice maker tank may melt, which will cause water to enter the freezer compartment. If this happens, remove the tank and empty it.

Freezer compartment

- The freezer compartment is used for freezing fresh food, storing deep-frozen products and making ice cubes. It allows food to be preserved for a long time.

Fig. 11

7. Door shelves
8. Water and ice dispenser
9. Ice cubes tank
10. Freezer compartment glass shelves
11. Top freezer drawer
12. Bottom freezer drawer

- The two-star compartments (***) are suitable for storing pre-frozen food, storing, or making ice cream, and making ice cubes.

Warning: prevent food stored in the refrigerator (especially fatty foods) from coming into direct contact with the coating. If food stains the inside of the refrigerator, clean it immediately, otherwise the stain may corrode the coating.

Refrigerator compartment

- The refrigerator compartment is used to store food that will be consumed soon.

Fig. 12

1. Refrigerator compartment glass shelves
2. Crisper drawer
3. Door shelves

ENGLISH

- Compartments with one (*), two (**), or three (***) stars are not suitable for freezing fresh food.

NOTE: if the appliance is to be left empty for long periods of time, turn it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the door open to prevent mould growth.

Wine cooler compartment (variable temperature)

Fig. 13

1. Wooden shelves
2. Wooden drawer

Automatic ice maker

- The ice maker and ice tank are located at the top of the freezer compartment.
- Before using the ice dispenser, make sure that the switch on the ice maker is in the on position and that the water supply is connected. In this way, the ice maker will produce ice automatically.
- When the ice cube tank is full, the production process stops automatically.

NOTE:

- The ice maker can produce about 1,500 g of ice every 24 hours.
- Once the freezer compartment has reached the set temperature, the water enters the ice dispenser, where it freezes in the chambers, forming ice cubes. The first time you run it, it will take several hours to make ice.

Warning:

- During the process of making ice cubes, you may hear the hum of the water valve, the sound of the water entering the tank and the ice cubes falling.
- The tank must be emptied regularly to prevent the ice cubes from overflowing.

How to install and remove the ice cube tank. Fig. 14

- In case you are using the ice maker for the first time or have not used it for a long period of time, it is recommended to remove and clean it. To do this, first switch off the ice maker.
- Then, lift the tank with both hands and pull it out. Clean, dry and reinstall.
- Make sure that the bottom of the tank is correctly aligned with the guides on both sides.

Instructions on food storage

Warning:

- When storing frozen foods, put them inside the freezer compartment.
- Do not put bottled or canned foods in the freezer to prevent cracking due to ice formation.

Allow hot food to cool down to room temperature before storing it in the refrigerator, otherwise it will increase energy consumption.

- Label the freezing date on the packaging bag according to the different shelf life of the food.
- Divide food into portions and package them separately, so that they freeze more easily and do not stick together.
- Packaging materials must be odourless, airtight, impermeable, and non-contaminating, so that the packaged food does not lose quality.
- Do not put too much fresh food in the freezer compartment at once.
- Defrosted food cannot be refrozen unless you cook them.
- Glass bottles or containers must not be placed in the freezer compartment or in the air outlet of the refrigerator compartment, otherwise they may explode.
- Do not place food in such a way that it blocks the air outlet.

Food storage

In this section we offer you tips on how to store food optimally in the different compartments of the refrigerator. The glass shelves and crisper drawer can be removed for food storage if necessary.

Warning: do not allow food to directly touch surfaces inside the appliance. These should be wrapped separately in aluminium foil, cling film or in airtight containers.

Dairy products and eggs

- Most pre-packaged dairy products have an expiry date. Store them in the refrigerator compartment and consume them before the best-before date.
- Butter can spoil due to bad smells, so it is best to store it in an airtight container. Eggs must be stored in the refrigerator compartment, not in the freezer compartment.

Red meat

- Place fresh red meat in a dish and cover it without pressing it with wax paper, cling film, or aluminium foil.
- Store raw and cooked meat in different dishes. This will prevent liquids from transferring from raw meat and contaminating cooked meat.

Poultry

- Wash raw poultry with cold tap water. Afterwards, dry them with kitchen paper and place them on a plate. Cover them without pressing with cling film or aluminium foil.
- Store poultry parts in the same way. If you wish to stuff raw poultry, do so just before cooking. Otherwise, food poisoning could occur.

Fish and seafood

- You must consume whole fish and fillets on the day of purchase. Store in a dish covered with cling film, wax paper or aluminium foil until ready to eat. If you are leaving the fish in the refrigerator compartment overnight or for a longer period of time, make sure it is very fresh.
- Wash raw fish in cold water to remove scales and dirt, then pat dry with kitchen paper. Store whole fish or fillets in an airtight freezer bag.
- Make sure to keep fish fresh at all times. Consume within 1 or 2 days.

Convenience food and leftovers

- You can store this food in an appropriate and covered container so food does not dry. Conserve it only for 1-2 days.
- Reheat the leftovers only once until they give off steam.

Crisper drawer

- This drawer is ideal for storing fresh fruit and vegetables.
- Do not store the following foods at temperatures below 6 °C for long periods of time: Citrus fruits, melon, aubergine, pineapple, papaya, courgette, passion fruit, cucumber, pepper, and tomatoes.
- If the temperature is too low, undesirable changes such as softening, over-ripening and/or accelerated decomposition will occur.
- Do not store avocados (until ripe), bananas or mangoes.

PRODUCT	Location (refrigerator)
Butter, cheese	Door top shelf
Eggs	Door shelves
Fruits and vegetables	Crisper drawer
Meat, sausages, cheese, milk	Bottom area (bottom shelf, crisper drawer cover)
Dairy products, canned food, cans	Upper area or door shelves
Drinks and bottles	Door shelves
PRODUCT	Location (Freezer)
Small frozen food	Shelf
Frozen packaged food	Bottom freezer drawer
Fish, meat, ice cream	Bottom area (bottom shelf / bottom drawer)

Warning: do not allow food to directly touch surfaces inside the appliance. These should be wrapped separately in aluminium foil, cling film or in airtight containers.

Freezing and freezer food storage

For storing deep-frozen products

- For making ice cubes.
- For freezing fresh food.

Warning: make sure that the freezer door is always tightly closed.

Points to consider when buying frozen foods

- Check that the packaging is not damaged in any way.
- Consume food before the expiry date.
- After shopping, take them directly home in an insulated bag and immediately place them in the freezer.

Frozen food storage

- Store at a temperature $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ or below. Avoid opening the freezer compartment door unnecessarily.

Freezing fresh food

- Freeze only food that's fresh and in good conditions.
- To best preserve nutritional value, flavour, and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, courgettes, and asparagus do not require blanching.

Food that can be frozen

- Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruits, herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese and butter, ready meals, and leftovers such as soups, stews, boiled meat and fish, potatoes, soufflés, and desserts.

Food that cannot be frozen

- Vegetables that are usually eaten raw, such as lettuce or radishes, shell eggs, grapes, apples, whole pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, sour milk, sour cream, and mayonnaise.

Recommended storage times for frozen foods in the freezer

- These time periods vary depending on the type of frozen food. Frozen food can be stored for 1 to 12 months ($-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ minimum).

ENGLISH

FOOD	Storage time
Bacon, stews, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, cakes, cooked seafood, oily fish, etc.	2 months
White fish, seafood, pizza, pastries, and muffins	3 months
Ham, pies, cookies, veal and lamb chops, poultry	4 months
Butter, vegetables (blanched), whole eggs and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dried or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Defrost

This appliance has an automatic defrosting function, so no manual maintenance is required.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Precautions for cleaning the inside and outside of the refrigerator:

- Before cleaning, unplug the appliance from the mains socket.
- During cleaning, make sure that no water enters the socket, display, door light or control panel.
- Wipe the outside surface of the appliance with a soft, damp cloth and allow it to air dry.
- When cleaning the door seal, always use clean water and a dry cloth and allow it to dry naturally. Dampen a soft cloth with lukewarm water and add a neutral cleaning agent to clean the body of the refrigerator.
- Do not spray water directly onto the refrigerator to clean it, as this will affect the electrical insulation properties, among other things.
- The refrigerator must not be cleaned with metal scouring pads, brushes, abrasive cleaning agents, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning liquids.
- After cleaning, connect the refrigerator to the mains and switch it on.

6. TROUBLESHOOTING

In case of going on holiday

- When you go on holiday, it is best not to turn off the refrigerator and to keep food inside that will not spoil. If you prefer to turn off the refrigerator, remove all food, disconnect the power plug, clean the inside of the refrigerator thoroughly, and open the door to prevent unpleasant odours.

In case of power failure

- Generally, if the power failure does not last too long, the temperature of the refrigerator will not be affected too much. However, if the power failure lasts for a long time, you should decrease door-opening frequency and not put fresh food in the refrigerator (to avoid accelerating the temperature rise in the refrigerator).
- If you are aware of possible power failures, you can enable the Fast freezing mode in advance to keep the refrigerator temperature at the lowest value.

Switch-off

- It is generally not recommended to switch off the refrigerator or unplug the power cable, otherwise the lifetime of the refrigerator may be affected.

NOTE: if the room temperature is too low while the refrigerator is switched off, the water left in the tank may freeze. If this happens, contact a professional technician.

Tips on energy saving

- Install the refrigerator in a place away from heat sources and direct sunlight.
- Allow hot food to cool to room temperature before storing in the refrigerator.
- Do not leave the door open. Reduce the door-opening frequency and shorten the opening time.
- Defrost frozen products inside the refrigerator. In this way, the cold accumulated in the food is used to refrigerate other fresh food.
- Make sure the temperature sensor is not obstructed or covered by food and maintain an adequate distance between the food.

Normal occurrences

Faulty icons

- Check if the refrigerator control panel is locked, if so, the icons will not work.

Low voltage, compressor cannot be started

- It is recommended to install a pressure regulator of more than 1000 W in the installation area of the refrigerator to better protect it.

The refrigerator takes a long time to start up

- When the room temperature is too high, the refrigerator takes a long time to start.

The central separators of the compartments heat up

- The central separators of the compartments heat up after some time of operation of the appliance. This is quite normal.

Condensation droplets are formed

- Every time you open the door, moisture enters the refrigerator, causing condensation to form on the inside walls. If it is rainy season or if the humidity concentration at the installation place is very high, condensation droplets may form on the outside of the refrigerator. This is a natural phenomenon, simply wipe off the water droplets with a dry cloth.

The refrigerator makes some noise

- When the refrigerator is switched on for the first time, it may have to increase its performance in order to adjust the temperature and cool down, which also increases its noise level. When the internal temperature drops below a certain level, the noise will decrease.
- You will hear some noises when the compressor starts or stops, when some parts expand or contract or when the temperature inside the refrigerator changes. This is normal.

The compressor heats up

- During operation, the temperature of the compressor is higher than 80 °C. Do not touch it, as this could cause serious injury.

The refrigerator takes a long time to cool down

- If room temperature is too high or you put too much fresh food in the refrigerator, it will take a long time to bring the temperature down to the set values.

The refrigerator gives off bad smells

- Pack food that gives off a strong odour tightly. On the other hand, make sure that there is no spoiled food. If there are any, clean the inside of the refrigerator and throw them away.

The ice maker is not working normally

- Check that the ice maker icon is on; the freezer door is closed; the water valve is not open; the water supply is not blocked, or the water pressure is too low.
- It is possible that the freezer temperature is too high if this is the first time you connect the appliance to the mains or if you use the ice maker very frequently.

Water drips out of the ice dispenser outlet when the refrigerator is first switched on

- The first time the refrigerator is started, the system performs a self-check process, so it is normal that some water may leak out of the ice outlet.

Dispenser does not deliver ice

- If the temperature in the freezer compartment is too high or the door is opened and closed frequently, ice cubes in the freezer tank may stick together. Remove the ice cubes from the ice tank, separate them and put them back into the ice tank.
- When the ice supply time exceeds one minute, wait 5 minutes before dispensing ice again.

The appliance only makes ice if it is connected to the water supply

- The freezer door is not closed, make sure it is closed properly.

Dispenser does not supply water

- If the room temperature is below -2 °C, the water may freeze and not flow out. Try to dispense water when the room temperature rises.
- If you use the water dispenser for 3 minutes, the refrigerator will activate an automatic protection system. Stop pressing the cold water icon for a while and then try dispensing water again.

The dispenser supplies hot water

- When dispensing water, you may notice that it comes out a little warm, this is because the hose is outside the refrigerator, so the water has to pass through the cooling chambers to cool down.

The dispenser is clogged

- Due to infrequent use, a sudden change in temperature or a power surge, ice can melt and refreeze in the dispenser outlet, clogging it. Empty the ice tank, clean it, dry it with a cloth and reinstall it.

Although the ice cubes are in the tank, the dispenser does not supply them

- If ice cubes are not dispensed for a while, they may stick together. Remove the ice cubes from the ice tank, separate them and put them back into the ice tank.


Before contacting the official Cecotec Technical Support Service, please refer to the following section. It could save you time and money. This list includes common occurrences that do not refer to professional installation or materials that may have been defective at the factory.

ENGLISH

Fault	Possible causes	Solution
Nothing shown on the display	The power cable is not properly plugged into the power socket.	Check for power supply.
The acoustic warning signal has been activated	Door is slightly open or has not been closed for more than 1 minute.	Close the door correctly.
The refrigerator does not work	Defrost mode enabled. The appliance is not properly connected.	This is normal if defrosting. Check if the appliance is properly connected.
The refrigerator takes a long time to cool down	The refrigerator has recently been switched off. An excessive amount of fresh or hot food has been put into the refrigerator. Doors are opened too often or for too long.	The refrigerator takes a few hours to cool down completely. Hot food causes the refrigerator to take longer to reach the desired temperature. The warm air entering the refrigerator causes the compressor to run longer. Do not open the door too often.
The refrigerator vibrates	The floor is uneven or loose. Vibration comes from food placed on top of the refrigerator. The refrigerator touches the wall or a piece of furniture.	Make sure that the floor is level, solid, and can support the weight of the refrigerator. Remove the food placed on top. Move the refrigerator so that it does not touch the wall or furniture.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code on the energy label.

Product	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Reference	01958
QR code	
Voltage	220-240 V~
Rated frequency	50 Hz
Rated current	1.3 A
Climate class	SN/N/ST/T*
Refrigerant	R600a/90 g
Insulator	Cyclopentane

* Refrigerator intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.
This product features a light source with a Class F energy efficiency.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

ENGLISH

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1.

- A. Compartiment congélateur
 - 1. Balconnets de la porte
 - 2. Distributeur
 - 3. Bac à glaçons
 - 4. Clayettes en verre du congélateur
 - 5. Tiroir supérieur du congélateur
 - 6. Tiroir inférieur du congélateur

- B. Compartiment réfrigérateur
 - 7. Clayettes en verre du réfrigérateur
 - 8. Bac à fruits et légumes
 - 9. Balconnets de la porte

- C. Cave à vin
 - 10. Étagères en bois
 - 11. Tiroir en bois

NOTE:

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT L'UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION DU PRODUIT

Dimensions d'installation. Img. 2

- Placez le réfrigérateur dans un endroit plat où il puisse être facilement utilisé. Évitez de le placer près de sources de chaleur, de la lumière directe du soleil ou de l'humidité.
- Les dimensions indiquées dans l'image 2 sont indicatives pour l'installation. Les dimensions réelles de l'unité peuvent varier légèrement.
- Pour que l'appareil fonctionne avec une efficacité maximale, laissez un espace suffisant autour de l'appareil.

Transport

- Ne transportez pas le réfrigérateur à l'horizontale ou en position couchée.
- Ne tenez pas le réfrigérateur par la porte ou la poignée ; il doit être porté en le soulevant par la partie inférieure.
- Au moins deux personnes sont nécessaires pour soulever ou transporter le réfrigérateur.

Où installer l'appareil

- Le réfrigérateur doit être placé sur plusieurs types de surfaces solide et à niveau.
- Si un amortissement est nécessaire, des blocs d'amortissement stables, solides et non inflammables doivent être utilisés.
- NE PAS UTILISER LES EMBALLAGES DE PROTECTION EN POLYSTYRÈNE COMME BLOCS DE CALAGE !
- L'appareil doit être maintenu éloigné des endroits humides ou mouillés. L'eau ou la saleté doit être enlevée de la surface de l'appareil dès que possible avec un chiffon doux. Cela permettra d'éviter la rouille et d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.
- Placez le réfrigérateur dans un endroit bien ventilé. Laissez de l'espace autour et derrière le réfrigérateur, et ne couvrez pas ou n'obstruez pas la grille d'aération de la plaque arrière du compresseur (située à l'arrière de l'appareil). Gardez le réfrigérateur loin de toute source de chaleur ou de la lumière directe du soleil. Img. 3

Pieds réglables. Img. 4

- Le contenu de la boîte comprend deux pieds avant pour mettre le réfrigérateur à niveau si nécessaire. Après avoir sorti le réfrigérateur pour l'installer, veillez à régler les deux pieds avant en plastique à la hauteur souhaitée. Effectuez cette opération à l'aide d'une clé anglaise ou directement à la main.
- Les pieds avant et les roulettes arrière doivent toucher le sol pour éviter que le réfrigérateur ne bouge, ne vibre ou ne fasse du bruit.
- Pour déplacer le réfrigérateur, réglez les pieds avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever le réfrigérateur du sol, puis inclinez-le légèrement vers l'arrière pour le déplacer.

Balconnets de la porte. Img. 5

- Pour retirer un balconnet Tenez les deux côtés du balconnet de la porte avec les deux mains. Du côté sans le guide, poussez le balconnet vers l'intérieur jusqu'à ce que le bord du balconnet se sépare du revêtement de la porte.
- Pour installer un balconnet: Tenez les deux côtés du balconnet avec les deux mains. Placez d'abord un côté. Poussez ensuite l'autre côté légèrement vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'insère complètement dans le guide. Assurez-vous que le balconnet est correctement placé avant de l'utiliser.

Légende image 5

1. Guide des étagères
2. Revêtement de la porte
3. Étagère

Connexion du tuyau d'eau

AVERTISSEMENT : Ne le branchez qu'à une source d'eau potable.

- L'installation de l'arrivée d'eau doit être effectuée par un technicien professionnel.
1. Raccorder le réfrigérateur à une conduite d'eau froide :
 2. Pression min.: 1,4 bar ; Pression max. : 6,9 bars.
- Avant d'utiliser la fonction de fabrication de glace, assurez-vous que le tuyau d'alimentation en eau est correctement raccordé et que le robinet d'eau est ouvert. Laissez un espace suffisant entre l'appareil et le robinet d'arrivée d'eau.
 - Le réfrigérateur ne fournira des glaçons que lorsqu'il sera connecté à l'alimentation en eau. Après la mise en service, il faut attendre 5 heures avant de pouvoir distribuer de l'eau froide et 12 heures avant d'obtenir des glaçons ou des glaçons pilés.

Connexion de l'appareil

- Branchez le câble d'alimentation pour mettre le réfrigérateur en service.
- Lors de la première mise en marche, l'écran affiche la température par défaut de chaque compartiment ou zone climatique (la température par défaut du réfrigérateur est de 5°C, la température par défaut du congélateur est de -18°C et la température par défaut de la cave à vin est de 12°C). En outre, la température par défaut du congélateur s'affiche sur l'écran de température.
- Lorsque vous fermez la porte, l'écran s'éteint après 60 secondes d'inactivité.

4. FONCTIONNEMENT

Avant l'utilisation

NOTE : Ce réfrigérateur n'est pas encastrable, il n'est donc pas conçu pour être installé dans un meuble de cuisine.


- Retirez tous les emballages, y compris la protection en polystyrène sur la partie inférieure de l'appareil et le ruban adhésif qui fixe les clayettes et balconnets.
- Placez le réfrigérateur dans une position adéquate et ajustez les pieds pour le mettre à niveau. Il est recommandé de nettoyer l'appareil avec un chiffon humidifié avec de l'eau tiède et un peu de produit de nettoyage et de le sécher soigneusement avant de l'utiliser.
- Placez le réfrigérateur et réglez sa hauteur, nettoyez-le, laissez-le inactif pendant 4 à 6 heures, puis allumez-le. Cela permettra à l'huile du compresseur de se stabiliser correctement, ce qui aidera l'appareil à fonctionner normalement.

Panneau de contrôle. Img. 6


1. Icône tactile de production de glace
2. Icône tactile de verrouillage/déverrouillage
3. Icône de production de glace désactivée
4. Température du compartiment réfrigérateur
5. Température du compartiment congélateur
6. Température de la cave à vin
7. Icône tactile de sélection de la zone climatique
8. Icône tactile pour régler la température
9. Icône tactile de production de glace
10. Icône tactile d'eau froide
11. Icône tactile de production de glace pilée
12. Écran

Fonctions

Mode de Refroidissement ultra-rapide (Fast Cooling)

- Pour activer ce mode, assurez-vous d'abord que la température réglée dans le compartiment réfrigérateur est de 2 °C. Appuyez ensuite sur l'icône tactile de réglage de la température. Une fois activé, le témoin lumineux  s'allumera.
- Pour désactiver le mode de refroidissement ultra-rapide, appuyez sur l'icône tactile de réglage de la température dans le compartiment réfrigérateur.

Mode Congélation ultra-rapide (Fast Freezing)


- Pour activer ce mode, assurez-vous d'abord que la température réglée dans le compartiment du congélateur est de - 23 °C. Appuyez ensuite sur l'icône tactile de réglage de la température. Une fois activé, le témoin lumineux  s'allumera.

- Pour désactiver le mode de congélation ultra-rapide, appuyez sur l'icône tactile de réglage de la température dans le compartiment réfrigérateur.


Icône tactile de verrouillage/déverrouillage

- Appuyez sur l'icône " Verrouillage/Déverrouillage " et maintenez-la appuyée pendant 3 secondes pour verrouiller et déverrouiller l'écran d'affichage. L'écran s'éteint après une minute d'inactivité.


Mode CHAMPAGNE

- Pour conserver les bouteilles de champagne, réglez la température de la cave à vin entre 5°C et 8°C.
- Si vous souhaitez quitter le mode CHAMPAGNE, réglez la température en dehors de cette marge ou désactivez directement cette zone climatique. Le témoin lumineux CHAMPAGNE  s'éteint alors.


Mode WHITE WINE

- Pour conserver les bouteilles de vin blanc, réglez la température de la cave à vin entre 9°C et 12°C
- Si vous souhaitez quitter le mode WHITE WINE, réglez la température en dehors de cette marge ou désactivez directement cette zone climatique. Le témoin lumineux WHITE WINE  s'éteint alors.

Mode RED WINE

- Pour conserver les bouteilles de vin rouge, réglez la température de la cave à vin entre 13°C et 16°C.
- Si vous souhaitez quitter le mode RED WINE, réglez la température en dehors de cette marge ou désactivez directement cette zone climatique. Le témoin lumineux RED WINE  s'éteint alors.

Icône tactile de production de glace

- Lors de la première mise en marche du réfrigérateur, la machine à glaçons est activée par défaut et l'icône  s'allume. Pour désactiver l'appareil, appuyez sur l'icône tactile de la machine à glaçons et maintenez-la appuyée pendant 3 secondes ; l'icône s'éteint.

Icône tactile de sélection de la zone climatique

- Chaque fois que l'on appuie sur cette icône, une zone climatique différente est sélectionnée, en alternant entre les compartiments. Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que la zone souhaitée soit mise en évidence sur l'écran d'affichage.
- L'ordre de sélection sera le suivant : congélateur → réfrigérateur → cave à vin → congélateur...

Icône tactile pour régler la température

- Appuyez sur cette icône pour régler la température indépendamment dans chacun des compartiments ou zones climatiques.
- 1. Pour régler la température du compartiment congélateur, il faut d'abord sélectionner la zone concernée. Appuyez ensuite plusieurs fois sur l'icône tactile de réglage de la température pour sélectionner la température souhaitée.
L'affichage de la température cesse de clignoter. Le cycle de réglage température du congélateur est le suivant : -18 °C→-19 °C→-20 °C→-21 °C→-22 °C→-23 °C + REFROIDISSEMENT ULTRA-RAPIDE →-15 °C→-16 °C→-17 °C→-18 °C.
- 2. Pour régler la température du compartiment congélateur, il faut d'abord sélectionner la zone concernée. Appuyez ensuite plusieurs fois sur l'icône tactile de réglage de la température pour sélectionner la température souhaitée. L'affichage de la température cesse de clignoter.
Le cycle de réglage température du réfrigérateur est le suivant : 5 °C→4 °C→3 °C→2 °C→2°C + CONGÉLATION ULTRA-RÁPIDE →08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.
Appuyez sur l'icône tactile du compartiment réfrigérateur pendant 5 secondes pour allumer ou éteindre le compartiment réfrigérateur. L'affichage de la température indique "---".
Pour réactiver, appuyez à nouveau sur l'icône tactile de réglage de la température et maintenez-la appuyée pendant 5 secondes.
- 3. Pour régler la température de la cave à vin, il faut d'abord sélectionner la zone concernée. Appuyez ensuite plusieurs fois sur l'icône tactile de réglage de la température pour sélectionner la température souhaitée. L'affichage de la température cesse de clignoter.
Le cycle de réglage température de la cave à vin est le suivant : 12 °C white wine →11 °C white wine→ 10 °C white wine→ 09 °C white wine → 08 °C Champagne → 07 °C Champagne → 06 °C Champagne → 05 °C Champagne → 16 °C red wine → 15 °C red wine → 14 °C red wine→13 °C red wine→ 12 °C white wine.
Appuyez sur l'icône tactile du compartiment réfrigérateur pendant 5 secondes pour allumer ou éteindre la cave à vin. L'affichage de la température indique "-- --".
Pour réactiver, appuyez à nouveau sur l'icône tactile de réglage de la température et maintenez-la appuyée pendant 5 secondes.

Plage de réglage de la température de chaque compartiment

- Compartiment réfrigérateur : 2 °C à 8 °C
- Compartiment congélateur: -23 °C à -15 °C
- Compartiment à vin : de 5 °C à 16 °C

Réglage de la durée de sortie de l'eau froide

- Chaque fois que vous appuyez sur l'icône tactile de l'eau froide, le distributeur distribue de l'eau pendant 5 secondes par défaut.

NOTE: En cas de panne de courant, lorsque le courant est rétabli, le temps de sortie reste de 5 secondes.

- Pour modifier la durée, appuyez sur l'icône tactile de l'eau froide et maintenez-la appuyée pendant 3 secondes pour accéder au menu des réglages. Appuyez ensuite brièvement sur l'icône pour augmenter le temps d'écoulement de l'eau par intervalles de 0,5 seconde (jusqu'à un maximum de 10 secondes).
- Le temps de sortie suit un ordre cyclique, c'est-à-dire que si vous avez réglé une durée de 10 secondes, lorsque vous appuyez à nouveau sur l'icône tactile de l'eau froide, vous passez à un réglage de 0 seconde, puis de 0,5 seconde et ainsi de suite.

Alarme de porte ouverte

- Si l'une des portes de l'appareil reste ouverte pendant plus d'une minute, le signal d'avertissement acoustique se déclenche et retentit toutes les 30 secondes jusqu'à ce que la porte soit refermée.

Fonction mémoire

- En cas de panne de courant, le réfrigérateur conserve les réglages précédents et les rétablit automatiquement lorsque le courant est rétabli. Les réglages seront sauvegardés même si la coupure se produit dans les 10 secondes qui suivent.




Codes d'erreur

- En cas d'erreur, le code d'erreur correspondant apparaît sur l'écran d'affichage.
- Pour en savoir plus, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Liste des fautes	Codes d'erreur
Défaut du capteur du congélateur	FS
Erreur au niveau du capteur de température ambiante	rh
Défaut du capteur du réfrigérateur	rS
Erreur au niveau du capteur de la cave à vin	bS
Erreur au niveau du capteur de la machine à glace	IC
Erreur au niveau de la sonde de dégivrage	dS
Erreur au niveau de la résistance de dégivrage	dH
Erreur de communication entre le PCB et le panneau de contrôle	CO

Erreur au niveau du ventilateur du congélateur	FF
Erreur au niveau du ventilateur du condensateur	CF

Distributeur de glace et d'eau.

1. Pour faire fonctionner le distributeur d'eau avec la fonction de fabrication de glace, placez un verre sous le distributeur.
2. Appuyez ensuite sur l'icône tactile "ICE CUBES" et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que l'icône  s'allume et que des glaçons en sortent. Img. 7
3. Sinon, si vous voulez boire de l'eau froide, placez un verre sous le distributeur.
4. Appuyez ensuite sur l'icône tactile "ICE WATER" et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que l'icône  s'allume et de l'eau froide en sorte. Img. 8
5. Si vous souhaitez de la glace pilée, placez un verre sous le distributeur. Appuyez ensuite sur l'icône tactile "ICE CRUSHING" et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que l'icône  s'allume et de la glace pilée en sorte. Img. 9

Attention:

- N'utilisez pas de récipients ou de tasses fragiles pour distribuer la glace. En cas de rupture, des blessures peuvent survenir.
- Ne touchez pas la sortie du distributeur avec vos doigts lorsque vous distribuez de la glace, afin d'éviter toute blessure. Img. 10

AVERTISSEMENT :

- Avant d'utiliser le distributeur d'eau pour la première fois, appuyez sur l'icône tactile "ICE WATER" et maintenez-la appuyée, puis jetez les 1 ou 2 premiers litres d'eau.
- Lors de la première utilisation de la machine à glaçons et pour des raisons de santé et d'hygiène, il est conseillé de ne pas consommer les premiers glaçons.

Autres précautions :

- N'utilisez pas de verres trop profonds, trop étroits ou trop fragiles et placez-les sous la sortie du distributeur de glaçons pour éviter que les glaçons ne tombent sur le sol. Maintenir une distance suffisante entre le gobelet et la sortie du distributeur, sinon l'écoulement de la glace risque d'être obstrué. Lorsque le gobelet est plein, relâchez l'icône tactile "ICE CUBES".
- Lorsque vous utilisez le distributeur, maintenez la tasse sous le bec pendant 2 à 3 secondes après avoir relâché l'icône tactile correspondante, car de l'eau ou de la glace peut encore s'écouler.
- Une fois que vous avez vérifié qu'il n'y a pas d'eau ou de glace qui s'écoule, retirez le verre.
- Si vous n'utilisez que la fonction glace pilée, il se peut que la sortie du distributeur soit bloquée à un moment ou à un autre et que vous deviez éliminer la glace résiduelle. De plus, lors de la distribution de glaçons, il se peut que de la glace pilée sorte en premier.

- Si vous n'utilisez pas le distributeur pendant une longue période, les glaçons contenus dans le réservoir de la machine à glaçons risquent de fondre, ce qui entraînera l'entrée d'eau dans le compartiment congélateur. Dans ce cas, retirez le réservoir et videz-le.

Compartiment congélateur

- Le compartiment congélateur sert à congeler les aliments frais, à conserver les produits surgelés et à fabriquer des glaçons. Il peut conserver les aliments pendant une longue période.

Img. 11

1. Balconnets de la porte
2. Distributeur
3. Bac à glaçons
4. Clayettes en verre du congélateur
5. Tiroir supérieur du congélateur
6. Tiroir inférieur du congélateur

- Les compartiments de congélation à deux étoiles (***) conviennent à la conservation d'aliments surgelés, à la conservation ou à la fabrication de glaces et à la préparation de glaçons.

Attention: Éviter que les aliments stockés dans le réfrigérateur (en particulier les aliments gras) n'entrent en contact direct avec le revêtement. Si des aliments tachent l'intérieur du réfrigérateur, nettoyez-le immédiatement, sinon la tache risque de corroder le revêtement.

Compartiment réfrigérateur

- Le compartiment réfrigérateur sert à conserver les aliments qui seront consommés prochainement.

Image 12.

1. Clayettes en verre du réfrigérateur
2. Bac à fruits et légumes
3. Balconnets de la porte

- Les compartiments à une (*), deux (***) ou trois (***) étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.

NOTE : Si l'appareil va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le dégivrer, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de moisissures.

Compartiment à vin (température variable)

Image 13.

1. Étagères en bois
2. Tiroir en bois

Machine à glaçons automatique

- La machine à glaçons et le bac à glaçons sont situés en haut du compartiment congélateur.
- Avant d'utiliser le distributeur de glaçons, assurez-vous que l'interrupteur de la machine à glaçons est en position de marche et que l'alimentation en eau est branchée. De cette manière, la machine à glaçons produira automatiquement des glaçons.
- Lorsque le bac à glaçons est plein, le processus de production s'arrête automatiquement.

NOTE:

- La machine à glaçons peut produire environ 1 500 g de glace par 24 heures.
- Une fois que le compartiment congélateur a atteint la température programmée, l'eau pénètre dans le distributeur de glaçons, où elle gèle dans les chambres. La première fois que vous l'utiliserez, il faudra plusieurs heures pour fabriquer de la glace.

Attention:

- Pendant la fabrication des glaçons, vous pouvez entendre le ronronnement de la vanne d'eau, le bruit de l'eau qui entre dans le réservoir et celui des glaçons qui tombent.
- Le réservoir doit être vidé régulièrement pour éviter que les glaçons ne débordent.

Comment installer et retirer le bac à glaçons. Img. 14

- Si vous utilisez la machine à glaçons pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de la démonter et de la nettoyer. Pour ce faire, éteignez d'abord la machine à glaçons.
- Soulevez ensuite le réservoir avec les deux mains et retirez-le. Nettoyer, sécher et réinstaller.
- Veillez à ce que le fond du réservoir soit correctement aligné avec les guides des deux côtés.

Instructions pour la conservation des aliments

Attention:

- Lorsque vous stockez des aliments congelés, placez-les à l'intérieur du congélateur.
- Ne mettez pas d'aliments emballés ou en conserve dans le congélateur pour éviter qu'ils ne se fissurent en raison de la formation de glace. Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les ranger dans le réfrigérateur, sinon cela augmentera la consommation d'énergie.

- Indiquez la date de congélation sur l'emballage.
- Coupez les aliments en morceaux et emballez-les séparément, afin qu'ils se congèlent plus facilement et ne collent pas ensemble.
- Les matériaux d'emballage doivent être inodores, étanches, imperméables et non polluants, afin que les aliments emballés ne perdent pas leur qualité.
- Ne mettez pas trop d'aliments frais à la fois dans le congélateur.
- Les aliments décongelés ne peuvent être recongelés que si vous les faites cuire.
- Les bouteilles ou récipients en verre ne doivent pas être placés dans le congélateur ou dans la sortie d'air du conduit du réfrigérateur, car ils pourraient exploser.
- Ne placez pas les aliments de manière à ce qu'ils bloquent la sortie d'air.

Stockage des aliments

Dans cette section, vous trouverez des conseils pour conserver les aliments de manière optimale dans les différentes parties du réfrigérateur. Les clayettes en verre et le bac à fruits et légumes peuvent être retirés pour stocker des aliments si nécessaire.

Attention: Ne laissez pas les aliments toucher directement les surfaces à l'intérieur du réfrigérateur. Ils doivent être emballés séparément dans du papier d'aluminium, de la cellophane ou des récipients hermétiques.

Produits laitiers et œufs

- La plupart des produits laitiers préemballés ont une date de péremption ou une date limite de consommation. Stockez-les dans le réfrigérateur et consommez-les avant la date de péremption.
- Le beurre peut s'abîmer à cause des mauvaises odeurs, il est donc préférable de le conserver dans un récipient hermétique. Les œufs doivent être conservés dans le compartiment réfrigérateur (et non dans le compartiment congélateur).

Viande rouge

- Placez la viande rouge fraîche sur une assiette et couvrez-la avec du papier ciré, du plastique ou du papier d'aluminium.
- Conservez la viande crue et la viande cuite dans des plats séparés. Cela permet d'éviter que les liquides qui peuvent s'échapper de la viande crue ne contaminent le produit cuit.

Volailles

- Lavez la volaille crue à l'eau froide du robinet. Séchez-les ensuite avec du papier essuie-tout et placez-les sur une assiette. Couvrez-les sans les serrer avec du film alimentaire ou du papier d'aluminium.
- Conservez les pièces de volaille de la même manière. Farcissez les volailles crues juste avant la cuisson. Sinon, vous pourriez souffrir d'une intoxication alimentaire.

FRANÇAIS

Poisson et fruits de mer

- Les poissons entiers et les filets doivent être consommés le même jour de l'achat. Conservez-les dans un plat recouvert de film, de papier ciré ou de papier d'aluminium jusqu'au moment de les consommer. Si vous laissez le poisson dans le compartiment réfrigérateur pendant la nuit ou pendant une période plus longue, assurez-vous qu'il est très frais.
- Le poisson doit être rincé à l'eau froide pour enlever les écailles et la saleté, puis séché avec du papier essuie-tout. Placez le poisson entier ou les filets dans un sac en plastique hermétique.
- Veillez à ce que le poisson reste toujours frais. Consommez-le préférablement dans un délai d'1 à 2 jours.

Plats cuisinés et restes de repas

- Vous pouvez conserver cette nourriture dans un récipient adapté et couvert afin que les aliments ne se dessèchent pas. Conservez ces aliments pendant 1 ou 2 jours seulement.
- Réchauffez les restes une seule fois jusqu'à ce qu'ils dégagent de la vapeur.

Bac à fruits et légumes

- Ce bac est idéal pour le stockage des fruits et légumes frais.
- Veillez à ne pas conserver ces aliments à des températures inférieures à 6°C pendant de longues périodes: Agrumes, melon, aubergine, ananas, papaye, courgette, fruit de la passion, concombre, poivron et tomates.
- Si la température est trop basse, des changements indésirables tels que le ramollissement, la surmaturation et/ou la décomposition accélérée se produiront.
- Ne réfrigérez pas les avocats (jusqu'à ce qu'ils soient mûrs), les bananes ou les mangues.

PRODUIT	Emplacement (compartiment réfrigérateur)
Beurre, fromage	Balconnet supérieur de la porte
Œufs	Balconnets de la porte
Fruits et légumes	Bac à fruits et légumes
Viande, saucisses, fromage, lait	Zone inférieure (clayette inférieure/clayette du bac à fruits et légumes)
Produits laitiers, conserves, boîtes de conserve	Clayette supérieure ou balconnets de la porte
Boissons et bouteilles	Balconnets de la porte

PRODUIT	Emplacement (Congélateur)
Petits aliments surgelés	Balconnets de la porte
Aliments emballés surgelés	Tiroir inférieur du congélateur
Poisson, viande, glace	Zone inférieure (clayette inférieure/tiroir inférieur)

Attention: Ne laissez pas les aliments toucher directement les surfaces à l'intérieur du réfrigérateur. Ils doivent être emballés séparément dans du papier d'aluminium, de la cellophane ou des récipients hermétiques.

Congélation et conservation des aliments dans le congélateur

Pour la conservation de produits surgelés.

- Pour faire des glaçons.
- Pour la congélation d'aliments frais.

Attention: Assurez-vous que la porte du congélateur est bien fermée.

Éléments à prendre en compte lors de l'achat de produits surgelés

- Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé.
- Consommez les aliments avant la date de péremption.
- Après avoir fait vos courses, rappez-les directement chez vous dans un sac isotherme et placez-les immédiatement au congélateur.

Achat de produits surgelés

- Conserver à -18 °C ou moins. Évitez d'ouvrir sans nécessité la porte du compartiment congélateur.

Congélation des aliments frais

- Ne congelez que des aliments frais et en bon état.
- Pour préserver au mieux la valeur nutritionnelle, la saveur et la couleur, les légumes doivent être blanchis avant d'être congelés. Les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges n'ont pas besoin d'être blanchis.

Aliments qui peuvent être congelés :

- Gâteaux et pâtisseries, poisson et fruits de mer, viande, gibier, volaille, légumes, fruits, herbes aromatiques, œufs sans coquille, produits laitiers tels que le fromage et le beurre, plats préparés et restes tels que soupes, ragoûts, viande et poisson cuits, pommes de terre, soufflés et desserts.

Aliments qui ne peuvent pas être congelés :

- Légumes habituellement consommés crus, tels que la laitue ou les radis, les œufs en coquille, les raisins, les raisins entiers, les pommes, les poires et les pêches, les œufs durs, le yaourt, le lait aigre, la crème aigre et la mayonnaise.

Temps de conservation recommandé pour les aliments congelés dans le congélateur

- Ces temps varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez peuvent être conservés pendant 1 à 12 mois (minimum -18°C).

PRODUIT	Temps de conservation
Bacon, ragoûts, lait	1 mois
Pain, glaces, saucisses, gâteaux, fruits de mer préparés, poissons gras, etc.	2 mois
Poissons blancs, fruits de mer, pizza, pâtisseries et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, côtelettes de veau et d'agneau, volaille.	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), œufs entiers et jaunes, écrevisses bouillies, viande hachée (cru), porc (cru).	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'œufs, bœuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits.	12 mois

Dégivrage

Cet appareil est doté d'une fonction de décongélation/ dégivrage automatique, de sorte qu'aucun entretien manuel n'est nécessaire.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**Précautions à prendre pour le nettoyage interne et externe du réfrigérateur:**

- Veillez grâce à toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Lors du nettoyage, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la prise, l'écran, l'éclairage de la porte ou le panneau de commande.
- Nettoyez la surface de l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon doux et propre et laissez-le sécher naturellement.
- Pour nettoyer le joint de la porte, utilisez toujours de l'eau propre et un chiffon sec et laissez-le sécher naturellement. Humidifiez un chiffon doux avec de l'eau tiède et ajoutez-y un produit de nettoyage neutre pour nettoyer le corps du réfrigérateur.

- Ne nettoyez pas le réfrigérateur directement avec de l'eau car cela affecterait, entre autres, les propriétés d'isolation électrique.
- Le réfrigérateur ne doit pas être nettoyé avec des tampons à recurer métalliques, des brosses, des produits de nettoyage abrasifs, des détergents alcalins puissants, des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques.
- Après le nettoyage, branchez le réfrigérateur sur le secteur et mettez-le en marche.

6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de départ en vacances

- Lorsque vous partez en vacances, il est préférable de ne pas éteindre le réfrigérateur et de conserver à l'intérieur des aliments qui ne se détérioreront pas. Si vous préférez éteindre le réfrigérateur, retirez tous les aliments, débranchez la prise de courant, nettoyez soigneusement l'intérieur du réfrigérateur et ouvrez la porte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

En cas de panne de courant

- En général, si la panne de courant ne dure pas trop longtemps, la température du réfrigérateur ne sera pas trop affectée. Toutefois, si la panne de courant dure longtemps, il faut réduire la fréquence d'ouverture du réfrigérateur et ne pas mettre d'aliments frais dedans (pour éviter d'accélérer l'augmentation de la température dans le réfrigérateur).
- Si vous savez qu'une panne de courant est prévue, vous pouvez activer à l'avance la fonction Congélation ultra-rapide (Fast Freezing) pour maintenir la température du réfrigérateur à la valeur la plus basse.

Éteint

- En général, il n'est pas recommandé d'éteindre le réfrigérateur ou de débrancher le câble d'alimentation, sinon la durée de vie du réfrigérateur pourra être affectée.

NOTE : Si la température ambiante est trop basse alors que le réfrigérateur est éteint, l'eau qui reste dans le réservoir peut geler. Si cela se produit, contactez un technicien professionnel.

Conseils pour économiser de l'énergie

- Installez le réfrigérateur dans un endroit éloigné des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les conserver au réfrigérateur.
- Ne laissez pas la porte ouverte, réduisez la fréquence d'ouverture et le temps d'ouverture.
- Décongeler les produits congelés à l'intérieur du réfrigérateur. De cette manière, le froid accumulé dans les aliments est utilisé pour réfrigérer d'autres aliments frais.

FRANÇAIS

- Veillez à ce que le capteur de température ne soit pas obstrué ou recouvert, et gardez une distance adéquate entre les aliments.

Phénomènes normaux

Erreur au niveau des icônes tactiles

- Vérifiez si le panneau de contrôle du réfrigérateur est verrouillé. Si c'est le cas, les icônes tactiles ne fonctionneront pas.

Faible tension, le compresseur ne peut pas démarrer

- Il est recommandé d'installer un régulateur de pression de plus de 1000 W dans la zone d'installation du réfrigérateur pour mieux le protéger.

Le réfrigérateur met beaucoup de temps à démarrer

- Lorsque la température ambiante est trop élevée, le réfrigérateur met beaucoup de temps à démarrer.

Les séparateurs centraux des compartiments s'échauffent

- Les séparateurs centraux des compartiments deviennent chauds après un certain temps de fonctionnement de l'appareil. Cela est tout à fait normal.

Des gouttes de condensation se forment.

- Chaque fois que vous ouvrez la porte, de l'humidité pénètre dans le réfrigérateur, provoquant la formation de condensation sur les parois intérieures. Si c'est la saison des pluies ou si la concentration d'humidité sur le site d'installation est très élevée, des gouttelettes de condensation peuvent se former à l'extérieur du réfrigérateur. Cela est normal, il suffit d'essuyer les gouttes d'eau avec un chiffon sec.

Le réfrigérateur fait du bruit

- Lorsque le réfrigérateur est mis en marche pour la première fois, il est possible qu'il doive augmenter ses performances pour ajuster la température et refroidir, ce qui augmente également son niveau sonore. Lorsque la température interne descend en dessous d'un certain niveau, le bruit diminue.
- Vous entendrez des bruits lorsque le compresseur démarre ou s'arrête, lorsque certaines pièces se dilatent ou se contractent ou lorsque la température à l'intérieur du réfrigérateur change. Ce phénomène est normal.

Le compresseur chauffe

- Pendant le fonctionnement, la température du compresseur est supérieure à 80 °C. Ne le touchez pas, vous risqueriez de vous blesser gravement.

Le réfrigérateur met beaucoup de temps à refroidir

- Si la température ambiante est trop élevée ou si vous mettez trop d'aliments frais dans le réfrigérateur, il faudra beaucoup de temps pour que la température redescende aux valeurs définies.

Des mauvaises odeurs sont dégagées

- Emballez hermétiquement les aliments qui dégagent une forte odeur. D'autre part, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'aliments abîmés. S'il y en a, nettoyez l'intérieur du réfrigérateur et jetez-les.

La machine à glaçons ne fonctionne pas normalement.

- Vérifiez que l'icône tactile de la machine à glaçons est allumée, que la porte du congélateur est fermée, que le robinet d'eau n'est pas ouvert, que l'alimentation en eau n'est pas bloquée ou que la pression de l'eau est trop faible.
- Il est possible que la température du congélateur soit trop élevée si c'est la première fois que vous branchez l'appareil sur le secteur ou si vous utilisez la machine à glaçons très fréquemment.

De l'eau s'écoule de la sortie du distributeur de glace lorsque le réfrigérateur est mis en marche pour la première fois.

- Lors de la première mise en marche du réfrigérateur, le système effectue un processus d'auto-vérification, il est donc normal qu'un peu d'eau s'écoule de la sortie de glace.

Le distributeur ne fournit pas de glace

- Si la température du compartiment congélateur est trop élevée ou si la porte est ouverte et fermée fréquemment, les glaçons dans le compartiment congélateur peuvent se coller les uns aux autres. Retirez les glaçons du bac à glace, les séparez et les remettre dans le bac à glace.
- Lorsque le temps d'approvisionnement en glace dépasse une minute, attendez 5 minutes avant de distribuer à nouveau de la glace.

L'appareil ne produit de la glace que s'il est raccordé à l'alimentation en eau.

- La porte du congélateur n'est pas fermée, assurez-vous qu'elle l'est correctement.

Le distributeur ne fournit pas d'eau

- Si la température ambiante est inférieure à -2 °C, l'eau peut geler et ne pas s'écouler. Essayez de distribuer de l'eau lorsque la température ambiante augmente.
- Si vous utilisez le distributeur d'eau pendant 3 minutes, le réfrigérateur active un système de protection automatique. Cessez d'appuyer sur l'icône tactile "ICE WATER" pendant un certain temps, puis essayez à nouveau de distribuer de l'eau.

Le distributeur fournit de l'eau chaude

- Lorsque vous distribuez de l'eau, vous remarquerez peut-être qu'elle est un peu chaude. Cela est dû au fait que la tuyauterie se trouve à l'extérieur du réfrigérateur et que l'eau doit donc passer par les chambres de refroidissement pour se refroidir.

Le distributeur est obstrué

- En raison d'une utilisation peu fréquente, d'un changement soudain de température ou d'une surtension, la glace peut fondre et regeler dans la sortie du distributeur, ce qui l'obstrue. Videz le bac à glace, nettoyez-le, séchez-le avec un chiffon et remettez-le en place.

Bien que les glaçons soient dans le réservoir, le distributeur ne les fournit pas.

- Si les glaçons ne sont pas distribués pendant un certain temps, ils peuvent se coller les uns aux autres. Retirez les glaçons du bac à glace, séparez-les et remettez-les dans le bac à glace ou jetez-les.


Avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, veuillez vous référer à la section suivante. Cela pourrait vous faire gagner du temps et de l'argent. Cette liste comprend des incidents courants qui ne concernent pas l'installation professionnelle ou les matériaux qui peuvent avoir été défectueux à l'usine.

Erreur	Possibles causes	Solution
Rien n'est affiché à l'écran.	Le câble d'alimentation n'est pas branché (correctement).	Vérifiez qu'il y a du courant électrique.
Le signal d'avertissement acoustique a été activé.	La porte est légèrement ouverte ou n'a pas été fermée pendant plus d'une minute.	Fermez bien la porte.
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Il est en mode dégivrage. L'appareil n'est pas bien branché.	Ceci est normal s'il s'agit d'un dégivrage. Vérifiez que l'appareil est bien branché.

<p>Le réfrigérateur met beaucoup de temps à refroidir.</p>	<p>Le réfrigérateur a été récemment éteint.</p> <p>Une quantité excessive d'aliments frais ou chauds a été placée dans le réfrigérateur.</p> <p>Les portes sont ouvertes trop souvent ou trop longtemps.</p>	<p>Le réfrigérateur a besoin de quelques heures pour refroidir complètement.</p> <p>Les aliments chauds font que le réfrigérateur met plus de temps à atteindre la température souhaitée.</p> <p>L'air chaud qui pénètre dans le réfrigérateur fait fonctionner le compresseur plus longtemps. N'ouvrez pas la porte aussi souvent.</p>
<p>Le réfrigérateur vibre</p>	<p>Le sol est irrégulier ou instable.</p> <p>La vibration provient d'objets placés sur le dessus du réfrigérateur.</p> <p>Le réfrigérateur touche le mur ou un meuble.</p>	<p>Assurez-vous que le sol est de niveau, solide et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur.</p> <p>Retirez les objets placés sur le dessus.</p> <p>Déplacez le réfrigérateur de manière à ce qu'il ne touche pas le mur ou les meubles.</p>

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Produit	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Référence	01958
Code QR	
Tension nominale	220-240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	1,3 A
Classe climatique	SN/N/ST/T*
Gaz réfrigérant	R600a/90 g
Isolation	Cyclopentane

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

- A. Gefrierfach
 - 1. Kühlschrantür-Ablagen
 - 2. Spender
 - 3. Eiswürfelbehälter
 - 4. Glasablagen des Gefrierfachs
 - 5. Obere Gefrierschublade
 - 6. Untere Schublade des Gefrierfachs

- B. Kühlfach
 - 7. Glasablagen des Kühlfachs
 - 8. Crisper-Schublade (für Obst-/ Gemüsefach)
 - 9. Kühlschrantür-Ablagen

- C. Weinkühlfach
 - 10. Holzregale
 - 11. Holz-Kühlschublade

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

3. INSTALLATION DES PRODUKTS

Maße für die Installation. Abb. 2

- Stellen Sie den Kühlschrank an einem flachen Ort auf, wo er leicht zu bedienen ist. Stellen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit auf.
- Die in Abbildung 2 dargestellten Abmessungen sind Richtwerte für die Installation. Die tatsächlichen Abmessungen des Geräts können leicht abweichen.
- Um sicherzustellen, dass das Gerät mit maximaler Effizienz arbeitet, muss ausreichend Platz um das Gerät herum vorhanden sein.

Transport

- Transportieren Sie den Kühlschrank nicht in horizontaler oder liegender Position
- Transportieren Sie den Kühlschrank nicht an der Tür oder am Griff, sondern heben Sie ihn an der Unterseite an.
- Zum Anheben oder Transportieren des Kühlschranks sind mindestens zwei Personen erforderlich.

Installationsort des Geräts

- Der Kühlschrank muss auf einer festen, ebenen Fläche (dem Fußboden) aufgestellt werden.
- Wenn eine Polsterung erforderlich ist, müssen stabile, feste und nicht brennbare Schutzblöcke verwendet werden.
- VERWENDEN SIE KEINE STYROPOR-SCHUTZVERPACKUNGEN ALS POLSTERSTEINE!
- Das Gerät muss von feuchten oder nassen Orten ferngehalten werden. Wasser oder Schmutz sollten so schnell wie möglich mit einem weichen Tuch von der Oberfläche des Geräts entfernt werden. Dies beugt Rost vor und trägt dazu bei, dass das Gerät mit maximaler Effizienz arbeitet.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einen gut belüfteten Ort. Lassen Sie um und hinter dem Kühlschrank etwas Platz, und decken Sie das Luftgitter der hinteren Kompressorabdeckung (an der Rückseite des Geräts) nicht ab. Halten Sie den Kühlschrank von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern. Abb. 3

Verstellbare Füße. Abb. 4

- Zum Inhalt der Verpackung gehören zwei Vorderfüße, mit denen der Kühlschrank bei Bedarf nivelliert werden kann. Nachdem Sie den Kühlschrank aus der Verpackung genommen haben, sollten Sie die beiden vorderen Füße auf die gewünschte Höhe einstellen. Stellen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel oder direkt von Hand ein.
- Die vorderen Füße und die hinteren Räder müssen den Boden berühren, damit sich der Kühlschrank nicht bewegt, vibriert oder Geräusche verursacht.
- Um den Kühlschrank zu bewegen, stellen Sie die vorderen Füße gegen den Uhrzeigersinn ein, um den Kühlschrank vom Boden anzuheben, und kippen Sie ihn dann leicht zurück, um ihn zu bewegen.

Kühlschranktür-Ablagen. Abb. 5

- Entfernen einer Türablage: Halten Sie beide Seiten der Türablage mit beiden Händen fest. Drücken Sie die Türablage von der Seite ohne Führung nach innen, bis sich der Rand der Ablage von der Türverkleidung löst.
- Um eine Türablage zu platzieren: Halten Sie beide Seiten der Türablage mit beiden Händen fest. Legen Sie die Führungsseite zuerst ein. Drücken Sie dann die andere Seite leicht nach innen, bis sie vollständig in die Führung passt. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Türablage richtig positioniert ist.

Legende Abbildung 5

1. Führung der Kühlschranktür-Ablagen
2. Türverkleidung
3. Ablagefläche

Anschluss des Wasserablaufschauchs

HINWEIS: Schließen Sie das Gerät nur an eine Trinkwasserversorgung an.

- Die Installation am Wasserzulauf muss von einem Fachmann durchgeführt werden.
1. Schließen Sie den Kühlschrank an eine Kaltwasserleitung an:
 2. Min. Druck: 1,4 bar; Max. Druck: 6,9 bar.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Eisbereitungsfunktion, dass die Wasserleitung richtig angeschlossen und das Wasserventil geöffnet ist. Lassen Sie ausreichend Platz zwischen dem Gerät und dem Wassereinlassventil.
 - Der Kühlschrank liefert erst Eiswürfel, wenn er an den Wasseranschluss angeschlossen ist. Nach dem Einschalten des Geräts dauert es 5 Stunden, bis kaltes Wasser ausgegeben werden kann, und 12 Stunden, bis Eiswürfel oder zerstoßenes Eis gewonnen werden können.

Anschließen des Geräts an das Stromnetz

- Stecken Sie das Netzkabel ein, um den Kühlschrank in Betrieb zu nehmen.
- Wenn Sie ihn zum ersten Mal einschalten, zeigt das Display die voreingestellte Temperatur für jedes Fach oder jede Klimazone an (die voreingestellte Temperatur für den Kühlfach beträgt 5°C, die voreingestellte Temperatur für das Gefrierfach 18°C und die voreingestellte Temperatur für den Weinkühlfach 12°C). Außerdem wird die Standardtemperatur des Gefrierfachs in der Temperaturanzeige angezeigt.
- Wenn Sie die Tür schließen, wird das Display nach 60 Sekunden Inaktivität ausgeschaltet.

4. BEDIENUNG

Vor dem Gebrauch

HINWEIS: Dieser Kühlschrank ist kein Einbaugerät, d. h. er ist nicht für den Einbau in einen Küchenschrank vorgesehen.


- Entfernen Sie die gesamte Verpackung, einschließlich des Styroporschutzes auf der Unterseite des Geräts und des Klebebands, mit dem die Einlegeböden befestigt sind.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einer geeigneten Stelle auf und justieren Sie die Füße, bis er eben steht. Es wird empfohlen, das Gerät mit einem mit warmem Wasser und etwas Seife angefeuchteten Tuch zu reinigen und vor dem Gebrauch gründlich zu trocknen.
- Stellen Sie den Kühlschrank auf, stellen Sie ihn in der Höhe ein, reinigen Sie ihn, lassen Sie ihn 4 bis 6 Stunden stehen und schalten Sie ihn dann ein. Dadurch wird sichergestellt, dass sich das Öl im Kompressor richtig abgesetzt hat, was zu einem normalen Betrieb des Geräts beiträgt.

Bedienfeld. Abb. 6

1. Symbol für die Eisproduktion
2. Sperren/Entsperren- Symbol
3. Symbol für deaktivierte Eisproduktion
4. Kühlfachtemperatur-Anzeige
5. Gefrierfachtemperatur-Anzeige
6. Weinkühlfachtemperatur-Anzeige
7. Symbol für die Auswahl des Fachs
8. Symbol für die Temperatureinstellung
9. Symbol für Eiswürfel-Funktion (ICE CUBES)
10. Symbol für Kaltes Wasser-Funktion (ICE WATER)
11. Symbol für Zerstoßenem Eis-Funktion (ICE CRUSHING)
12. Display

Funktionen

Ultraschneller Kühlmodus (Fast Cooling)

- Um diesen Modus zu aktivieren, vergewissern Sie sich zunächst, dass die Solltemperatur im Kühlfach 2 °C beträgt. Drücken Sie dann auf das Symbol für die Temperatureinstellung. Sobald sie aktiviert ist, leuchtet das Symbol  auf.
- Um den Ultraschneller Kühlmodus zu deaktivieren, drücken Sie das Symbol für die Temperatureinstellung im Kühlfach.

Ultraschneller Gefriermodus (Fast Freezing)

- Um diesen Modus zu aktivieren, vergewissern Sie sich zunächst, dass die eingestellte Temperatur im Gefrierfach - 23 °C beträgt. Drücken Sie dann auf das Symbol für die

DEUTSCH


Temperatureinstellung. Sobald sie aktiviert ist, leuchtet das Symbol  auf.

- Um den Ultraschneller Gefriermodus zu deaktivieren, drücken Sie auf das Symbol für die Temperatureinstellung im Gefrierfach.


Sperren/Entsperren-Symbol

- Halten Sie das Symbol „Sperren/Entsperren“ 3 Sekunden lang gedrückt, um das Display zu sperren bzw. zu entsperren. Das Display schaltet sich nach einer Minute der Inaktivität aus.


CHAMPAGNE-Modus

- Für die Lagerung von Champagnerflaschen sollte die Temperatur des Weinkühlfachs zwischen 5°C und 8°C liegen.
- Wenn Sie den CHAMPAGNE-Modus verlassen möchten, stellen Sie die Temperatur außerhalb dieses Bereichs ein oder deaktivieren Sie diese Klimazone direkt. Wenn dies der Fall ist, erlischt das Symbol für den CHAMPAGNE-Modus .


WHITE WINE-Modus

- Für die Lagerung von Weißweinflaschen sollte die Temperatur des Weinkühlfachs zwischen 9°C und 12°C liegen.
- Wenn Sie den WHITE WINE-Modus verlassen möchten, stellen Sie die Temperatur außerhalb dieses Bereichs ein oder deaktivieren Sie diese Klimazone direkt. Wenn dies der Fall ist, erlischt das Symbol für den WHITE WINE-Modus .

RED WINE-Modus

- Für die Lagerung von Rotweinflaschen sollte die Temperatur des Weinkühlfachs zwischen 13°C und 16°C liegen.
- Wenn Sie den RED WINE-Modus verlassen möchten, stellen Sie die Temperatur außerhalb dieses Bereichs ein oder deaktivieren Sie diese Klimazone direkt. Wenn dies der Fall ist, erlischt das RED WINE-Symbol .

Symbol für die Eisproduktion

- Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal einschalten, ist der Eisbereiter standardmäßig aktiviert und die Anzeige  leuchtet auf. Zu deaktivieren, halten Sie das Eisbereiter-Symbol (Symbol für die Eisproduktion) 3 Sekunden lang gedrückt, und die Anzeige schaltet sich aus.

Symbol für die Auswahl des Fachs

- Jedes Mal, wenn Sie auf dieses Symbol drücken, wird ein anderes Fach ausgewählt, und zwar abwechselnd. Drücken Sie wiederholt auf, bis die gewünschte Zone auf dem Display hervorgehoben wird.

- Die Reihenfolge der Auswahl ist wie folgt: Gefrierfach→ Kühlfach→ Weinkühlfach→ Gefrierfach...

Symbol für die Temperatureinstellung

- Drücken Sie dieses Symbol, um die Temperatur in den einzelnen Fächern oder Klimazonen unabhängig voneinander einzustellen.
1. Um die Temperatur des Gefrierfachs einzustellen, wählen Sie zunächst die betreffende Zone aus. Drücken Sie dann wiederholt auf das Symbol für die Temperatureinstellung, um die gewünschte Temperatur zu wählen.
Die Temperaturanzeige hört auf zu blinken. Der Zyklus der Temperatureinstellung des Gefrierfachs ist wie folgt: -18 °C→-19 °C→-20 °C→-21 °C→-22 °C→-23 °C→-23 °C + ULTRASCHNELLES GEFRIEREN→-15 °C→-16 °C→-17 °C→-18 °C.
 2. Um die Temperatur im Kühlfach einzustellen, wählen Sie zunächst die entsprechende Zone. Drücken Sie dann wiederholt auf das Symbol für die Temperatureinstellung, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Die Temperaturanzeige hört auf zu blinken.
Der Zyklus der Temperatureinstellung des Kühlfachs ist wie folgt: 5 °C→4 °C→3 °C→2 °C→2 °C + ULTRASCHNELLE KÜHLUNG→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.
Halten Sie das Symbol für die Temperatureinstellung 5 Sekunden lang gedrückt, um das Kühlfach zu deaktivieren. Auf dem Display erscheint „-- --“.
Um die Anzeige wieder zu aktivieren, halten Sie das Symbol für die Temperatureinstellung erneut 5 Sekunden lang gedrückt.
 3. Um die Temperatur des Weinkühlfachs einzustellen, wählen Sie zunächst die betreffende Zone aus. Drücken Sie dann wiederholt auf das Symbol für die Temperatureinstellung, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Die Temperaturanzeige hört auf zu blinken.
Der Zyklus der Temperatureinstellung des Weinkühlfachs ist wie folgt: 12 °C white wine →11 °C white wine→ 10 °C white wine→ 09 °C white wine → 08 °C Champagne → 07 °C Champagne → 06 °C Champagne → 05 °C Champagne → 16 °C red wine → 15 °C red wine → 14 °C red wine→13 °C red wine→ 12 °C white wine.
Halten Sie das Symbol für die Temperatureinstellung 5 Sekunden lang gedrückt, um das Weinkühlfach zu deaktivieren. Auf dem Display erscheint „-- --“.
Um die Anzeige wieder zu aktivieren, halten Sie das Symbol für die Temperatureinstellung erneut 5 Sekunden lang gedrückt.

Temperatureinstellbereich jedes Fachs

- Kühlfach: 2 °C bis 8 °C
- Gefrierfach: -23 °C bis -15 °C
- Weinkühlfach: 5 °C bis 16 °C

Einstellung der Dauer des Kaltwasserausgangs

- Jedes Mal, wenn Sie das Kaltwassersymbol drücken, gibt der Spender standardmäßig 5 Sekunden lang Wasser aus.

HINWEIS: Im Falle eines Stromausfalls bleibt die Ausgabezeit nach Wiederherstellung der Stromversorgung bei 5 Sekunden.

- Um die Dauer zu ändern, halten Sie das Kaltwassersymbol 3 Sekunden lang gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Drücken Sie dann kurz auf das Symbol, um die Wasserausgabezeit in 0,5-Sekunden-Schritten zu erhöhen (bis zu einem Maximum von 10 Sekunden).
- Die Ausgabezeit folgt einer zyklischen Reihenfolge, d.h. wenn Sie eine Dauer von 10 Sekunden eingestellt haben, geht sie bei erneutem Drücken des Kaltwassersymbols auf eine Einstellung von 0 Sekunden, dann 0,5 Sekunden und so weiter.

Alarm bei offener Tür

- Wenn eine der Gerätetüren länger als eine Minute geöffnet bleibt, wird der Warnsummer aktiviert und ertönt alle 30 Sekunden, bis die Tür geschlossen wird.

Speicher-Funktion

- Im Falle eines Stromausfalls behält der Kühlschrank die vorherigen Einstellungen bei und stellt sie automatisch wieder her, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Die Einstellungen werden auch dann gespeichert, wenn die Abschaltung innerhalb von 10 Sekunden nach der Einstellung erfolgt.




Fehlercode

- Im Falle einer Störung wird der entsprechende Fehlercode auf dem Display angezeigt.
- Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Liste der Störungen	Fehlercode
Ausfall des Gefriersensors	FS
Ausfall des Umgebungstemperatursensors	rh
Ausfall des Kühlfachensors	rS
Ausfall des Sensors des Weinkühlfachs	bS
Ausfall des Eisbereiter-Sensors	IC
Ausfall des Abtausensors	dS
Ausfall des Abtauwiderstandes	dH
Kommunikationsfehler zwischen PCB und Bedienfeld	CO

Ausfall des Gefrierfachgebläses	FF
Ausfall des Verflüssigergebläses	CF

Eis- und Wasserspender

1. Um den Wasserspender mit der Eisbereitungsfunktion zu betreiben, stellen Sie ein Glas unter den Spender.
2. Drücken Sie dann so lange auf das Symbol «ICE CUBES», bis das Symbol  aufleuchtet und Eiswürfel herauskommen. Abb. 7
3. Wenn Sie sonst kaltes Wasser trinken wollen, stellen Sie ein Glas unter den Spender.
4. Halten Sie dann das Symbol «ICE WATER» gedrückt, bis das Symbol  aufleuchtet und kaltes Wasser ausfließt. Abb. 8
5. Wenn Sie zerstoßenes Eis wünschen, stellen Sie ein Glas unter den Spender. Halten Sie dann das Symbol «ICE CRUSHING» gedrückt, bis das Symbol  aufleuchtet und zerstoßenes Eis herauskommt. Abb. 9

Achtung:

- Verwenden Sie keine zerbrechlichen Behälter oder Tassen zur Ausgabe von Eiswürfeln. Im Falle eines Bruchs kann es zu Verletzungen kommen.
- Berühren Sie den Auslass des Spenders beim Ausgeben von Eis nicht mit den Fingern, um Verletzungen zu vermeiden. Abb. 10

HINWEIS:

- Bevor Sie den Wasserspender zum ersten Mal benutzen, halten Sie das Symbol «ICE WATER» gedrückt und entsorgen Sie die ersten 1 oder 2 Liter Wasser.
- Bei der ersten Verwendung des Eisbereiters ist es aus Gesundheits- und Hygienegründen ratsam, die ersten Eiswürfel nicht zu verzehren.

Andere Vorsichtsmaßnahmen:

- Verwenden Sie keine zu tiefen, schmalen oder fadenscheinigen Gläser, und stellen Sie sie unter den Auslass des Eisspenders, damit die Eiswürfel nicht auf den Boden fallen können. Halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen dem Becher und dem Auslass des Eisspenders ein; andernfalls kann er den Eisauswurf behindern. Sobald der Becher voll ist, hören Sie auf, das Symbol «ICE CUBES» zu drücken.
- Wenn Sie den Spender benutzen wollen, halten Sie den Becher nach dem Loslassen des entsprechenden Symbols 2 bis 3 Sekunden lang unter den Auslass, da noch Wasser oder Eis ausfließen kann.
- Sobald Sie sich vergewissert haben, dass kein Wasser oder Eis mehr austritt, nehmen Sie den Becher heraus.
- Wenn Sie nur die „Zerkleinertes Eis“ (Ice Crushing) Funktion verwenden, kann der Auslass des Spenders irgendwann verstopft sein, so dass Sie das restliche Eis entfernen

DEUTSCH

müssen. Auch bei der Ausgabe von Eiswürfeln kann zunächst etwas zerstoßenes Eis herauskommen.

- Wenn Sie den Eiswürfelpender über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, können die Eiswürfel im Eiswürfelbehälter schmelzen, wodurch Wasser in das Gefrierfach gelangt. Nehmen Sie in diesem Fall den Behälter heraus und entleeren Sie ihn.

Gefrierfach

- Das Gefrierfach dient zum Einfrieren frischer Lebensmittel, zur Lagerung von Tiefkühlprodukten und zur Herstellung von Eiswürfeln. Es ermöglicht die lange Aufbewahrung von Lebensmitteln.

Abb. 11

1. Kühlschranktür-Ablagen
 2. Spender
 3. Eiswürfelbehälter
 4. Glasablagen des Gefrierfachs
 5. Obere Gefrierschublade
 6. Untere Schublade des Gefrierfachs
- Die Zwei-Sterne-Gefrierfächer (***) eignen sich für die Lagerung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Zubereitung von Eiswürfeln.

Achtung: Vermeiden Sie, dass im Kühlschrank gelagerte Lebensmittel (insbesondere fetthaltige Lebensmittel) in direkten Kontakt mit der Auskleidung kommen. Wenn Lebensmittel das Innere des Kühlschranks verschmutzen, reinigen Sie es sofort, da der Fleck sonst die Beschichtung angreifen kann.

Kühlfach

- Das Kühlfach dient zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die bald verzehrt werden sollen.

Abbildung 12

1. Glasablagen des Kühlfachs
 2. Crisper-Schublade (für Obst-/ Gemüsefach)
 3. Kühlschranktür-Ablagen
- Fächer mit einem (*), zwei (***) oder drei (***) Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.

HINWEIS: Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Weinkühlfach (variable Temperatur)

Abbildung 13

1. Holzregale
2. Holz-Kühlschublade

Automatischer Eiswürfelbereiter

- Der Eisbereiter und der Eisbehälter befinden sich oben im Gefrierfach.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Eispenders, dass der Schalter des Eisbereiters eingeschaltet und die Wasserversorgung angeschlossen ist. Auf diese Weise wird der Eisbereiter automatisch Eis produzieren.
- Wenn der Eiswürfelbehälter voll ist, wird die Eisherstellung automatisch gestoppt.

HINWEIS:

- Der Eiswürfelbereiter kann alle 24 Stunden etwa 1.500 g Eis produzieren.
- Sobald das Gefrierfach die eingestellte Temperatur erreicht hat, gelangt das Wasser in den Eisspender, wo es in den Kammern gefriert und Eiswürfel bildet. Bei der ersten Inbetriebnahme wird es mehrere Stunden dauern, bis das Eis hergestellt ist.

Achtung:

- Während der Herstellung von Eiswürfeln hören Sie möglicherweise das Summen des Wasserventils, das Geräusch des in den Behälter einlaufenden Wassers und das Fallen der Eiswürfel.
- Der Behälter muss regelmäßig geleert werden, damit die Eiswürfel nicht überlaufen.

Einsetzen und Herausnehmen des Eiswürfelbehälters. Abb. 14

- Wenn Sie den Eisbereiter zum ersten Mal oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben, sollten Sie ihn ausbauen und reinigen. Schalten Sie dazu zunächst den Eisbereiter aus.
- Heben Sie dann den Behälter mit beiden Händen an und ziehen Sie ihn aus dem Eisbereiter heraus. Reinigen und trocknen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein.
- Achten Sie darauf, dass der Boden des Behälters korrekt an den Führungen auf beiden Seiten ausgerichtet ist.

Anweisungen zur Aufbewahrung von Lebensmitteln

Achtung:

- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel aufbewahren, legen Sie sie in dem Gefrierfach.
- Legen Sie keine verpackten Lebensmittel oder Konserven in den Gefrierfach, um zu verhindern, dass sie durch die Eisbildung Risse bekommen. Lassen Sie heiße Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie im Kühlfach aufbewahren; andernfalls erhöht sich der Energieaufwand.

DEUTSCH

- Vermerken Sie das Einfrierdatum auf dem Verpackungsbeutel entsprechend der unterschiedlichen Haltbarkeitsdauer der Lebensmittel.
- Teilen Sie die Lebensmittel in Portionen auf und verpacken Sie sie separat, damit sie leichter einfrieren und nicht zusammenkleben.
- Das Verpackungsmaterial muss geruchsneutral, luftdicht, undurchlässig und nicht kontaminierend sein, damit die verpackten Lebensmittel nicht an Qualität verlieren.
- Legen Sie nicht zu viele frische Lebensmittel auf einmal in das Gefrierfach.
- Aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, Sie kochen sie.
- Glasflaschen oder -behälter dürfen nicht in das Gefrierfach oder in den Luftauslass des Kühlfachs gestellt werden, da sie sonst explodieren können.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht so ab, dass sie den Luftauslass blockieren.

Aufbewahrung der Lebensmittel

In diesem Abschnitt finden Sie Tipps für die optimale Lagerung von Lebensmitteln in den verschiedenen Fächern des Kühlfachs. Die Glasablagen und das Obst- Gemüsefach können bei Bedarf zur Lebensmittelaufbewahrung entfernt werden.

Achtung: Vermeiden Sie, dass die Lebensmittel direkt mit den Oberflächen im Inneren des Kühlschranks in Berührung kommen. Diese sollten separat in Alufolie, Frischhaltefolie oder luftdichten Behältern eingewickelt werden.

Molkerei und Eier

- Die meisten vorverpackten Molkereiprodukte haben ein Mindesthaltbarkeits- oder Verfallsdatum. Bewahren Sie sie im Kühlfach auf und verbrauchen Sie sie vor Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums.
- Butter kann durch schlechte Gerüche verderben, daher ist es am besten, sie in einem luftdichten Behälter aufzubewahren. Eier sollten im Kühlfach gelagert werden (nicht im Gefrierfach).

Rotes Fleisch

- Das frische rote Fleisch auf einen Teller und mit Wachspapier, Frischhaltefolie oder Alufolie abdecken.
- Bewahren Sie rohes und gekochtes Fleisch in getrennten Schalen auf. Dadurch wird verhindert, dass der Saft des rohen Fleisches das gekochte Produkt verunreinigt.

Geflügelfleisch

- Waschen Sie rohes Geflügel mit kaltem Leitungswasser. Dann trocknen Sie mit Küchenpapier ab und legen Sie auf einen Teller. Bedecken Sie sie locker mit Frischhalte- oder Alufolie.

- Lagern Sie Geflügelteile auf dieselbe Weise. Wenn Sie rohes Geflügel füllen möchten, tun Sie dies kurz vor dem Kochen. Andernfalls könnten Sie eine Lebensmittelvergiftung erleiden.

Fisch und Meerfrüchte

- Verzehren Sie ganze Fische und Filets am Tag des Kaufs. Bewahren Sie bis zum Verzehr in einer mit Frischhaltefolie, Wachspapier oder Alufolie abgedeckten Schale auf. Wenn Sie den Fisch über Nacht oder über einen längeren Zeitraum im Kühlfach aufbewahren, achten Sie darauf, dass er ganz frisch ist.
- Waschen Sie rohen Fisch mit kaltem Wasser, um Schuppen und Schmutz zu entfernen, und tupfen Sie ihn dann mit Küchenpapier trocken. Bewahren Sie ganze Fische oder Filets in einem luftdichten Gefrierbeutel auf.
- Achten Sie darauf, dass der Fisch immer frisch bleibt. Verbrauchen Sie ihn in 1-2 Tagen.

Fertiggerichte und Speisereste

- Sie können diese Speisen in einem geeigneten, abgedeckten Behälter aufbewahren, damit diese nicht austrocknet. Behalten Sie es nur für 1-2 Tage.
- Erhitzen Sie die Reste nur einmal, bis sie dämpfen.

Obst-/ Gemüsefach

- Dieses Fach ist ideal für die Lagerung von frischem Obst und Gemüse.
- Lagern Sie die folgenden Lebensmittel nicht über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen unter 6 °C: Zitrusfrüchte, Melonen, Auberginen, Ananas, Papaya, Zucchini, Passionsfrüchte, Gurken, Paprika und Tomaten.
- Bei zu niedrigen Temperaturen kommt es zu unerwünschten Veränderungen wie Erweichung, Überreifung und/oder beschleunigtem Verderb.
- Lagern Sie Avocados (bis sie unreif sind), Bananen und Mangos nicht im Kühlfach.

PRODUKT	Aufbewahrungsort (Kühlfach)
Butter, Käse	Obere Türablage
Eier	Gefrierregale
Obst und Gemüse	Obst-/ Gemüseschublade
Fleisch, Wurst, Käse, Milch	Untere Zone (untere Ablage/ Gemüseschubladenabdeckung)
Molkereiprodukte, Konserven, Dosen	Obere Ablage oder Türregal/-ablagen
Getränke und Flaschen	Kühlschranktür-Ablagen

PRODUKT	Aufbewahrungsort (Gefrierfach)
Kleine Tiefkühlkost	Kühlschranktür-Ablagen
Abgepackte Tiefkühlkost	Untere Schublade des Gefrierfachs
Fisch, Fleisch, Eiscreme	Untere Zone (untere Ablage/Schublade)

Achtung: Vermeiden Sie, dass die Lebensmittel direkt mit den Oberflächen im Inneren des Kühlschranks in Berührung kommen. Diese sollten separat in Alufolie, Frischhaltefolie oder luftdichten Behältern eingewickelt werden.

Einfrieren und Lagerung von Lebensmitteln im Gefrierfach

Zur Lagerung von Tiefkühlprodukten.

- Eiswürfel herstellen.
- Nicht geeignet zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

Achtung: Vergewissern Sie sich, dass die Gefrierfachtür richtig geschlossen ist.

Was Sie beim Kauf von Tiefkühlkost beachten sollten

- Überprüfen Sie, dass die Verpackung nicht beschädigt ist.
- Verzehren Sie Lebensmittel vor Ablauf des Verfallsdatums.
- Nehmen Sie sie nach dem Kauf direkt in einem Isolierbeutel mit nach Hause und legen Sie sie sofort in dem Gefrierfach.

Lagerung von Tiefkühlkost

- Lagern Sie sie bei einer Temperatur von -18 °C oder darunter. Vermeiden Sie es, die Gefrierfachtür unnötig zu öffnen.

Gefrieren von frischen Lebensmitteln

- Frieren Sie nur frische und unbeschädigte Lebensmittel ein.
- Um Nährwert, Geschmack und Farbe bestmöglich zu erhalten, sollte Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel müssen nicht blanchiert werden.

Lebensmittel, die eingefroren werden können:

- Kuchen und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier in der Schale, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Reste wie Suppen, Eintöpfe, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffeln, Aufläufe und Desserts.

Lebensmittel, die nicht eingefroren werden können:

- Gemüse, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie Salat oder Radieschen, Schaleneier, Weintrauben, Äpfel, Birnen und ganze Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, saure Milch, saure Sahne und Mayonnaise.

Empfohlene Lagerzeiten für Tiefkühlkost im Gefrierfach

- Diese Zeiträume variieren je nach Art der Tiefkühlkost. Eingefrorene Lebensmittel können 1 bis 12 Monate aufbewahrt werden (mindestens -18°C).

PRODUKT	Lagerfähigkeit
Speck, Eintöpfe, Milch	1 Monat
Brot, Eis, Wurstwaren, Kuchen, gekochte Meeresfrüchte, fetter Fisch usw.	2 Monate
Weißfisch, Meeresfrüchte, Pizza, Gebäck und Muffins	3 Monate
Schinken, Kuchen, Kekse, Kalbs- und Lammkoteletts, Geflügelfleisch	4 Monate
Butter, Gemüse (blanchiert), ganze Eier und Eigelb, gekochte Krabben, Hackfleisch (roh), Schweinefleisch (roh)	6 Monate
Obst (getrocknet oder in Sirup), Eiweiß, Rindfleisch (roh), ganzes Huhn, Lammfleisch (roh), Obstkuchen	12 Monate

Entfrostung

Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abtau-/Entfrostung-Funktion, so dass keine manuelle Wartung erforderlich ist.

5. REINIGUNG UND WARTUNG**Vorsichtsmaßnahmen für die innere und äußere Reinigung des Kühlschranks:**

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in die Steckdose, das Display, die Türbeleuchtung oder das Bedienfeld eindringt.
- Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Türdichtung immer sauberes Wasser und ein trockenes Tuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und fügen Sie ein neutrales Reinigungsmittel hinzu, um das Gehäuse des Kühlschranks zu reinigen.

DEUTSCH

- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht direkt mit Wasser, da dies u.a. die elektrischen Isolationseigenschaften beeinträchtigt.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit Scheuerschwämmen, Bürsten, Scheuermitteln, stark alkalischen Reinigungsmitteln, brennbaren oder giftigen Reinigungsflüssigkeiten.
- Schließen Sie den Kühlschrank nach der Reinigung an die Steckdose an und schalten Sie ihn ein.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn Sie in Urlaub fahren

- Wenn Sie in den Urlaub fahren, ist es am besten, den Kühlschrank nicht auszuschalten und Lebensmittel darin aufzubewahren, die nicht verderben können. Wenn Sie es vorziehen, den Kühlschrank auszuschalten, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, ziehen Sie den Stecker ab, reinigen Sie das Innere des Kühlschranks gründlich und öffnen Sie die Tür, damit sich keine unangenehmen Gerüche bilden.

Im Falle eines Stromausfalls

- Wenn der Stromausfall nicht allzu lange dauert, wird die Temperatur des Kühlschranks im Allgemeinen nicht allzu sehr beeinträchtigt. Dauert der Stromausfall jedoch längere Zeit an, sollten Sie den Kühlschrank seltener öffnen und keine frischen Lebensmittel hineinlegen (um den Temperaturanstieg im Kühlschrank nicht zu beschleunigen).
- Wenn Sie wissen, dass ein Stromausfall bevorsteht, können Sie den Tiefkühlmodus im Voraus aktivieren, um die Temperatur im Kühlschrank auf dem niedrigsten Wert zu halten.

Ausschalten

- Generell ist es nicht empfehlenswert, das Kühlfach auszuschalten oder das Stromkabel abzuziehen, da dies die Lebensdauer des Kühlschranks beeinträchtigen kann.

HINWEIS: Wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist, während der Kühlschrank ausgeschaltet ist, kann das im Tank verbliebene Wasser gefrieren. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen professionellen Techniker.

Tipps zum Energiesparen

- Stellen Sie den Kühlschrank an einem Ort auf, der vor Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie im Kühlschrank aufbewahren.
- Lassen Sie die Tür nicht offen stehen, reduzieren Sie die Häufigkeit und den Zeitpunkt des Öffnens.

- Tauen Sie gefrorene Produkte im Kühlschrank auf. Auf diese Weise wird die in den Lebensmitteln gespeicherte Kälte genutzt, um andere frische Lebensmittel zu kühlen.
- Achten Sie darauf, dass der Temperatursensor nicht verdeckt wird, und halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln ein.

Normale Phänomene

Ausfall der Symbole

- Prüfen Sie, ob das Bedienfeld des Kühlschranks verriegelt ist; ist dies der Fall, funktionieren die Berührungssymbole nicht.

Unterspannung, Kompressor lässt sich nicht starten

- Es wird empfohlen, im Aufstellbereich des Kühlschranks einen Druckregler mit mehr als 1 000 W zu installieren, um ihn besser zu schützen.

Das Einschalten des Kühlschranks dauert sehr lange

- Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, braucht der Kühlschrank lange, um in Betrieb zu gehen.

Trennwände in den Fächern aufheizen

- Die zentralen Trennwände der Fächer erhitzen sich nach einer gewissen Betriebszeit. Das ist ganz normal.

Es bilden sich Kondensationstropfen

- Jedes Mal, wenn Sie die Tür öffnen, dringt Feuchtigkeit in den Kühlschrank ein, wodurch sich an den Innenwänden Kondenswasser bildet. In der Regenzeit oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit am Aufstellungsort können sich an der Außenseite des Kühlschranks Kondensationstropfen bilden. Das ist normal. Wischen Sie die Wassertropfen einfach mit einem trockenen Tuch ab.

Der Kühlschrank macht Geräusche

- Wenn der Kühlschrank zum ersten Mal eingeschaltet wird, muss er möglicherweise seine Leistung erhöhen, um die Temperatur zu regulieren und zu kühlen, was auch seinen Geräuschpegel erhöht. Wenn die Innentemperatur unter einen bestimmten Wert sinkt, wird das Geräusch leiser.
- Sie werden einige Geräusche hören, wenn der Kompressor startet oder stoppt, wenn sich einige Teile ausdehnen oder zusammenziehen oder wenn sich die Temperatur im Kühlschrank ändert. Dies ist normal.

Kompressor heizt auf

- Während des Betriebs ist die Temperatur des Kompressors höher als 80 °C. Berühren Sie es nicht, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.

Der Kühlschrank braucht sehr lange, um abzukühlen

- Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist oder zu viele frische Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt wurden, dauert es sehr lange, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Der Kühlschrank gibt unangenehme Gerüche ab

- Verpacken Sie Lebensmittel, die einen starken Geruch abgeben, in luftdicht verschließbaren Behältern. Achten Sie andererseits darauf, dass keine verdorbenen Lebensmittel vorhanden sind. Falls doch, reinigen Sie das Innere des Kühlschranks und werfen Sie sie weg.

Der Eiswürfelbereiter arbeitet nicht normal.

- Vergewissern Sie sich, dass das Symbol für den Eisbereiter leuchtet, die Tür des Gefrierfachs geschlossen ist, das Wasserventil nicht geöffnet ist, die Wasserzufuhr nicht blockiert ist oder der Wasserdruck zu niedrig ist.
- Die Temperatur des Gefrierfachs kann zu hoch sein, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an die Steckdose anschließen oder wenn Sie den Eisbereiter sehr häufig verwenden.

Beim ersten Einschalten des Kühlschranks tropft Wasser aus dem Eisspenderauslass.

- Beim ersten Einschalten des Kühlschranks führt das System einen Selbsttest durch, daher ist es normal, dass etwas Wasser aus dem Eisspenderauslass austritt.

Der Spender gibt kein Eis ab.

- Wenn die Temperatur im Gefrierfach zu hoch ist oder die Tür häufig geöffnet und geschlossen wird, können die Eiswürfel im Gefrierfach zusammenkleben. Nehmen Sie die Eiswürfel aus dem Eisfach, trennen Sie sie und legen Sie sie wieder in das Eisfach.
- Wenn die Eislieferzeit eine Minute überschreitet, warten Sie 5 Minuten, bevor Sie erneut Eis ausgeben.

Das Gerät stellt nur Eis her, wenn es an die Wasserversorgung angeschlossen ist.

- Die Tür des Gefrierfachs ist nicht geschlossen; stellen Sie sicher, dass sie richtig geschlossen ist.

Der Spender gibt kein Wasser ab.

- Wenn die Umgebungstemperatur unter -2°C liegt, kann das Wasser gefrieren und nicht abfließen. Versuchen Sie, das Wasser abzugeben, wenn die Umgebungstemperatur steigt.
- Wenn Sie den Wasserspender 3 Minuten lang benutzen, aktiviert der Kühlschrank ein automatisches Schutzsystem. Hören Sie eine Weile auf, das Symbol «ICE WATER» zu drücken, und versuchen Sie dann erneut, Wasser auszugeben.

Der Spender gibt heißes Wasser ab.

- Das liegt daran, dass sich die Rohrleitungen außerhalb des Kühlschranks befinden, so dass das Wasser durch die Kühlkammern fließen muss, um abzukühlen.

Der Spender ist verstopft

- Bei unregelmäßigem Gebrauch, plötzlichen Temperaturschwankungen oder Stromstößen kann Eis schmelzen und im Auslass des Spenders wieder gefrieren und ihn verstopfen. Entleeren Sie den Eisbehälter, reinigen Sie ihn, wischen Sie ihn mit einem Tuch trocken und setzen Sie ihn wieder ein.

Obwohl sich Eiswürfel im Eisbehälter befinden, liefert der Spender keine Eiswürfel.

- Wenn die Eiswürfel eine Zeit lang nicht ausgegeben werden, können sie zusammenkleben. Nehmen Sie die Eiswürfel aus dem Eisbehälter, trennen Sie sie und legen Sie sie zurück in den Eisbehälter oder entsorgen Sie sie.

Bevor Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden, lesen Sie bitte den folgenden Abschnitt. Es könnte Ihnen Zeit und Geld sparen. Diese Liste enthält häufige Vorkommnisse, die sich nicht auf eine professionelle Installation oder auf Materialien beziehen, die möglicherweise im Werk defekt waren.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Auf dem Display wird nichts angezeigt.	Das Netzkabel ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.	Prüfen Sie die Stromversorgung.
Das akustische Warnsignal ist aktiviert worden.	Die Tür ist angelehnt oder wurde länger als 1 Minute nicht geschlossen.	Schließen Sie die Tür fest zu.
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Es befindet sich im Auftauen Das Gerät ist nicht richtig angeschlossen.	Das ist normal, wenn das Auftauen im Gange ist. Prüfen Sie, dass das Gerät richtig angeschlossen ist.

<p>Der Kühlschrank braucht sehr lange, um abzukühlen.</p>	<p>Der Kühlschrank wurde vor kurzem abgeschaltet.</p> <p>Es wurden zu viele frische oder heiße Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt.</p> <p>Die Türen werden zu oft oder zu lange geöffnet.</p>	<p>Der Kühlschrank braucht ein paar Stunden, um vollständig abzukühlen.</p> <p>Heiße Lebensmittel führen dazu, dass der Kühlschrank länger braucht, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.</p> <p>Die warme Luft, die in den Kühlschrank gelangt, lässt den Kompressor länger laufen. Öffnen Sie die Tür nicht so oft.</p>
<p>Der Kühlschrank vibriert</p>	<p>Der Boden ist uneben oder instabil.</p> <p>Die Vibration kommt von den Lebensmitteln, die oben auf dem Kühlschrank stehen.</p> <p>Der Kühlschrank berührt die Wand oder ein Möbel.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass der Boden eben und fest ist und das Gewicht des Kühlschranks tragen kann.</p> <p>Entfernen Sie die darauf befindlichen Lebensmittel.</p> <p>Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass er nicht die Wand oder Möbel berührt.</p>

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Produkt	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Referenz	01958
QR Code	

Nennspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	1,3 A
Klimaklasse	SN/N/ST/T*
Kältemittel	R600a/90 g
Isolierung	Cyclopentan

* Der Kühlschrank ist für den Gebrauch bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C bestimmt.

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle F.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

- A. Vano freezer
 1. Ripiani dello sportello
 2. Dispenser
 3. Contenitore per cubetti di ghiaccio
 4. Ripiani in vetro del congelatore
 5. Cassetto superiore del congelatore
 6. Cassetto inferiore del congelatore

- B. Vano frigorifero
 7. Ripiani in vetro del vano frigorifero
 8. Cassetto per frutta e verdura
 9. Ripiani dello sportello

- C. Cantinetta
 10. Ripiani in legno
 11. Cassetto in legno

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

Misure di installazione. Fig. 2

- Posizionare il frigorifero in un luogo piano e dove sia facile da usare. Evitare di collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, luce solare diretta o in ambienti troppo umidi.
- Le misure riportate nella figura 2 sono indicative ai fini dell'installazione. Le dimensioni effettive dell'apparecchio possono variare leggermente.
- Per garantire che l'apparecchio funzioni al massimo dell'efficienza, lasciare uno spazio sufficiente intorno all'apparecchio.

Trasporto

- Evitare di trasportare il frigorifero in posizione orizzontale o sdraiata.
- Non trasportare il frigorifero afferrandolo dallo sportello o dal manico; trasportarlo sollevandolo dalla parte inferiore.
- Per sollevare o trasportare il frigorifero sono necessarie almeno due persone.

Dove installare l'apparecchio

- Il frigorifero deve essere collocato su una superficie solida e piana (pavimento).
- Se è necessaria un'imbottitura, devono essere utilizzati blocchi di imbottitura stabili, solidi e non infiammabili.
- **NON UTILIZZARE IMBALLAGGI PROTETTIVI IN POLISTIROLO COME BLOCCHI DI IMBOTTITURA!**
- L'apparecchio deve essere tenuto lontano da ambienti umidi o bagnati. L'acqua o la sporcizia devono essere rimosse al più presto da qualsiasi superficie dell'apparecchio con un panno morbido. In questo modo si evita la formazione di ruggine e ci si assicura che l'apparecchio funzioni alla massima efficienza.
- Posizionare il frigorifero in una zona ventilata dell'abitazione. Lasciare un po' di spazio intorno e dietro il frigorifero e non coprire o bloccare la griglia di ventilazione della piastra di copertura posteriore del compressore (situata sul retro dell'apparecchio). Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole. Fig. 3

Piedini regolabili. Fig. 4

- Il contenuto della confezione comprende due piedini anteriori per livellare il frigorifero, se necessario. Dopo aver estratto il frigorifero per l'installazione, assicurarsi di regolare i due piedini anteriori all'altezza desiderata. Regolarli con una chiave o direttamente a mano.
- I piedini anteriori e le ruotine posteriori devono toccare il pavimento per evitare che il frigorifero si muova, vibri o faccia rumore.
- Prima di spostare il frigorifero, regolare i piedini anteriori in senso antiorario in modo che non tocchino il pavimento, quindi inclinare delicatamente il frigorifero per iniziare a spostarlo.

Ripiani dello sportello. Fig. 5

- Per estrarre un ripiano: Tenere entrambi i lati del ripiano dello sportello con entrambe le mani. Dal lato in cui non c'è la guida, spingere il ripiano verso l'interno fino a quando il bordo del ripiano si separa dal rivestimento dello sportello.
- Per posizionare un ripiano: Tenere entrambi i lati del ripiano con entrambe le mani. Posizionare prima il lato con la guida. Spingere quindi l'altro lato leggermente verso l'interno fino a farlo entrare completamente nella guida. Prima dell'uso, accertarsi che il ripiano sia posizionato correttamente.

Legenda figura 5

1. Guida dei ripiani
2. Rivestimento dello sportello
3. Ripiano

Collegamento del tubo dell'acqua

ATTENZIONE: Collegarlo solo a una fonte di acqua potabile.

- L'installazione alla fonte dell'acqua deve essere eseguita da un tecnico professionista.
- 1. Collegare il frigorifero a un tubo dell'acqua fredda:
- 2. Pressione minima: 1,4 bar; pressione massima: 6,9 bar.
- Prima di utilizzare la funzione di produzione del ghiaccio, accertarsi che il tubo di alimentazione dell'acqua sia collegato correttamente e che la valvola dell'acqua sia aperta. Lasciare uno spazio sufficiente tra l'apparecchio e la valvola di ingresso dell'acqua.
- Il frigorifero produce cubetti di ghiaccio solo quando è collegato alla rete idrica. Dopo l'avvio, sono necessarie 5 ore prima di poter erogare acqua fredda e 12 ore prima di poter produrre cubetti di ghiaccio o ghiaccio tritato.

Collegare l'apparecchio

- Collegare il cavo di alimentazione per mettere in funzione il frigorifero.
- Quando si accende per la prima volta, il display mostra l'impostazione predefinita della temperatura per ogni scomparto o zona climatica (la temperatura predefinita per il frigorifero è di 5°C, la temperatura predefinita per il freezer è di 18°C e la temperatura predefinita per la cantinetta è di 12°C). Inoltre, la temperatura predefinita del congelatore viene mostrata sul display della temperatura.
- Quando si chiude lo sportello, il display si spegne dopo 60 secondi di inattività.

4. FUNZIONAMENTO

Prima dell'uso

ATTENZIONE: Questo frigorifero non è da incasso, quindi non è progettato per essere installato in un mobile della cucina.


- Rimuovere tutto l'imballaggio, compresa la protezione in polistirolo sul lato inferiore dell'apparecchio e il nastro adesivo che fissa i ripiani.
- Collocare il frigorifero in una posizione adeguata e regolare i piedini per livellarlo. Si raccomanda di pulire l'apparecchio con un panno inumidito con acqua tiepida e un po' di sapone e di asciugarlo accuratamente prima dell'uso.
- Posizionare il frigorifero e regolarne l'altezza, pulirlo, lasciarlo inattivo per 4-6 ore e poi accenderlo. Ciò aiuterà ad assicurarsi che l'olio del compressore si sia depositato correttamente per un funzionamento normale dell'apparecchio.

Pannello di controllo. Fig. 6


1. Icona touch di produzione del ghiaccio
2. Icona touch di blocco/sblocco
3. Spia della produzione di ghiaccio disattivata
4. Temperatura del frigorifero
5. Temperatura del congelatore
6. Temperatura della cantinetta
7. Icona touch per la selezione della zona climatica
8. Icona touch per l'impostazione della temperatura
9. Icona touch per cubetti del ghiaccio
10. Icona touch acqua fredda
11. Icona touch per la produzione di ghiaccio tritato
12. Display di visualizzazione

Funzioni

Modalità di Raffreddamento Rapido (Fast Cooling)

- Per attivare questa modalità, accertarsi innanzitutto che la temperatura impostata nel vano frigorifero sia pari a 2 °C. Quindi premere l'icona touch di impostazione della temperatura. Una volta attivata, l'icona  si illuminerà.
- Per disattivare la modalità di raffreddamento ultrarapido, premere l'icona touch di impostazione della temperatura nel vano frigorifero.

Modalità di Congelamento Rapido (Fast Freezing)


- Per attivare questa modalità, accertarsi innanzitutto che la temperatura impostata nel vano freezer sia di - 23 °C. Quindi premere l'icona touch di impostazione della temperatura. Una volta attivata, l'icona  si illuminerà.

- Per disattivare la modalità di congelamento ultrarapido, premere l'icona touch di impostazione della temperatura nel vano freezer.


Icona touch di blocco/sblocco

- Tenere premuta l'icona "Blocco/Sblocco" per 3 secondi per bloccare e sbloccare il display di visualizzazione. Il display si spegne dopo un minuto di inattività.


Modalità CHAMPAGNE

- Per conservare le bottiglie di champagne, impostare la temperatura della cantinetta tra 5°C e 8°C.
- Se si desidera uscire dalla modalità CHAMPAGNE, impostare la temperatura al di fuori di questo intervallo o disattivare direttamente questa zona climatica. A questo punto, l'icona della modalità CHAMPAGNE  si spegne.


Modalità WHITE WINE

- Per conservare le bottiglie di vino bianco, impostare la temperatura della cantinetta tra 9°C e 12°C.
- Se si desidera uscire dalla modalità WHITE WINE, impostare la temperatura al di fuori di questo intervallo o disattivare direttamente questa zona climatica. A questo punto, l'icona della modalità WHITE WINE  si spegne.

Modalità RED WINE

- Per conservare le bottiglie di vino rosso, impostare la temperatura della cantinetta tra 13°C e 16°C.
- Se si desidera uscire dalla modalità RED WINE, impostare la temperatura al di fuori di questo intervallo o disattivare direttamente questa zona climatica. A questo punto, l'icona della modalità RED WINE  si spegne.

Icona touch di produzione del ghiaccio

- La prima volta che si accende il frigorifero, il fabbricatore di ghiaccio viene attivato di default e l'icona  si accende. Per disattivarlo, tenere premuta l'icona touch di produzione del ghiaccio per 3 secondi finché non si spegne.

Icona touch per la selezione della zona climatica

- Ogni volta che si preme questa icona, si seleziona una zona climatica diversa, alternando gli scomparti. Premere ripetutamente fino a quando la zona desiderata viene evidenziata sul display.
- L'ordine di selezione sarà il seguente: congelatore → frigorifero → cantinetta → congelatore...

Icona touch per l'impostazione della temperatura

- Premere questa icona per regolare la temperatura in modo indipendente in ciascuno degli scomparti o delle zone climatiche.
- 4. Per regolare la temperatura del vano congelatore, selezionare innanzitutto la zona interessata. Quindi premere ripetutamente l'icona touch di impostazione della temperatura per selezionare la temperatura desiderata.
Il display della temperatura smetterà di lampeggiare. Il ciclo di impostazione della temperatura del congelatore è il seguente: -18 °C→-19 °C→-20 °C→-21 °C→-22 °C→-23 °C→-23 °C + CONGELAMENTO ULTRARAPIDO→-15 °C→-16 °C→-17 °C→-18 °C.
- 5. Per regolare la temperatura del vano frigorifero, selezionare innanzitutto tale zona. Quindi premere ripetutamente l'icona touch di impostazione della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. Il display della temperatura smetterà di lampeggiare. Il ciclo d'impostazione della temperatura del frigorifero è il seguente: 5 °C→4 °C→3 °C→2 °C→2°C + RAFFREDDAMENTO ULTRARAPIDO→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.
Tenere premuta l'icona touch di regolazione della temperatura per 5 secondi per disattivare il vano frigorifero. Il display della temperatura mostrerà "-- --".
Per riattivarlo, tenere premuta l'icona touch di impostazione della temperatura per 5 secondi.
- 6. Per regolare la temperatura della cantinetta, selezionare innanzitutto tale zona. Quindi premere ripetutamente l'icona touch di impostazione della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. Il display della temperatura smetterà di lampeggiare. Il ciclo di impostazione della temperatura della cantinetta è il seguente: 12 °C white wine →11 °C white wine→ 10 °C white wine→ 09 °C white wine → 08 °C Champagne → 07 °C Champagne → 06 °C Champagne → 05 °C Champagne → 16 °C red wine → 15 °C red wine → 14 °C red wine→13 °C red wine→ 12 °C white wine.
Tenere premuta l'icona touch di regolazione della temperatura per 5 secondi per disattivare la cantinetta. Il display della temperatura mostrerà "-- --".
Per riattivarlo, tenere premuta l'icona touch di impostazione della temperatura per 5 secondi.

Intervallo di regolazione della temperatura di ogni scomparto

- Vano frigorifero: da 2 °C a 8 °C
- Vano freezer: da -23 °C a -15 °C
- Vano per la conservazione del vino: da 5 °C a 16 °C

Regolazione della durata dell'uscita dell'acqua fredda

- Ogni volta che si preme l'icona touch dell'acqua fredda, l'apparecchio di default eroga acqua per 5 secondi.

NOTA: In caso di interruzione di corrente, al ripristino della corrente il tempo di uscita dell'acqua sarà sempre di 5 secondi.

- Per modificare la durata, tenere premuta l'icona touch dell'acqua fredda per 3 secondi per accedere al menu delle impostazioni. Quindi premere brevemente l'icona per aumentare il tempo di erogazione dell'acqua a intervalli di 0,5 secondi (fino a un massimo di 10 secondi).
- Il tempo di uscita segue un ordine ciclico, vale a dire che se è stata impostata una durata di 10 secondi, quando si preme nuovamente l'icona touch dell'acqua fredda si passa a un'impostazione di 0 secondi, poi di 0,5 secondi e così via.

Allarme sportello aperto

- Se uno degli sportelli dell'apparecchio rimane aperto per più di un minuto, si attiverà il segnale acustico di avvertimento che suonerà ogni 30 secondi fino alla chiusura dello sportello.

Funzione di memoria




- In caso di interruzione di corrente, il frigorifero conserva le impostazioni precedenti e le ripristina automaticamente al ritorno della corrente. Le impostazioni vengono salvate anche se l'interruzione avviene entro 10 secondi dall'impostazione.

Codici di errore

- In caso di guasto, sul display appare il codice di errore corrispondente.
- Per ulteriori informazioni, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Elenco dei guasti	Codici di errore
Guasto al sensore del congelatore	FS
Guasto del sensore della temperatura ambiente	rh
Guasto al sensore del frigorifero	rS
Guasto al sensore della cantinetta	bS
Guasto al sensore del fabbricatore di ghiaccio	IC
Guasto al sensore di sbrinamento	dS
Guasto della resistenza di sbrinamento	dH
Errore di comunicazione tra PCB e pannello di controllo	CO
Guasto alla ventola del congelatore	FF
Guasto alla ventola del condensatore	CF

Dispenser di acqua e ghiaccio.

1. Per far funzionare il dispenser dell'acqua con la funzione di produzione del ghiaccio, posizionare un bicchiere sotto il dispenser.
2. Quindi tenere premuta l'icona touch "ICE CUBES" finché l'icona  non si illumina ed escano cubetti di ghiaccio. Fig. 7
3. Se invece si desidera bere acqua fredda, posizionare un bicchiere sotto il dispenser.
4. Quindi tenere premuta l'icona touch "ICE WATER" finché l'icona  non si illumina ed esca acqua fredda. Fig. 8
5. Se si desidera del ghiaccio tritato, posizionare un bicchiere sotto il dispenser. Quindi tenere premuta l'icona touch "ICE CRUSHING" finché l'icona  non si illumina ed esca il ghiaccio tritato. Fig. 9

Attenzione:

- Non utilizzare contenitori o tazze fragili per erogare cubetti di ghiaccio. Qualora si rompesero, potrebbe soffrire gravi lesioni.
- Non toccare l'uscita del dispenser con le dita durante l'erogazione del ghiaccio per evitare lesioni. Fig. 10

ATTENZIONE:

- Prima di utilizzare il dispenser dell'acqua per la prima volta, tenere premuta l'icona touch "ICED WATER" e gettare i primi 1 o 2 L di acqua.
- Quando si utilizza il fabbricatore di ghiaccio per la prima volta e per motivi igienico-sanitari, è consigliabile non consumare i primi cubetti di ghiaccio.

Ulteriori precauzioni:

- Non utilizzare bicchieri troppo profondi, stretti o fragili e posizzarli sotto l'uscita del dispenser di ghiaccio per evitare che i cubetti di ghiaccio cadano sul pavimento. Mantenere una distanza adeguata tra il bicchiere e l'uscita del dispenser; in caso contrario, lo scarico del ghiaccio potrebbe essere ostruito. Una volta riempito il bicchiere, rilasciare l'icona touch "ICE CUBES".
- Quando si utilizza il dispenser, tenere il bicchiere sotto l'erogatore per 2 o 3 secondi dopo aver rilasciato l'icona touch corrispondente, poiché l'acqua o il ghiaccio potrebbero ancora fuoriuscire.
- Una volta verificato che non fuoriesca acqua o ghiaccio, rimuovere il bicchiere.
- Se si utilizza solo la funzione ghiaccio tritato, è possibile che l'uscita del dispenser sia bloccata e che sia necessario rimuovere il ghiaccio residuo. Inoltre, quando si erogano i cubetti di ghiaccio, è possibile che esca prima un po' di ghiaccio tritato.
- Se non si utilizza il dispenser per un lungo periodo di tempo, i cubetti di ghiaccio nel serbatoio del fabbricatore potrebbero sciogliersi, causando l'ingresso di acqua nel vano freezer. In tal caso, rimuovere il serbatoio e svuotarlo.

Vano freezer

- Il vano freezer si utilizza per congelare gli alimenti, conservare quelli surgelati e fare cubetti di ghiaccio. Tale vano permette di conservare gli alimenti a lungo.

Fig. 11

1. Ripiani dello sportello
2. Dispenser
3. Contenitore per cubetti di ghiaccio
4. Ripiani in vetro del congelatore
5. Cassetto superiore del congelatore
6. Cassetto inferiore del congelatore

- I cassettei per surgelati con due stelle (**) sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato e i cubetti di ghiaccio.

Attenzione: Evitare che gli alimenti conservati in congelatore (soprattutto quelli grassi) entrino in contatto diretto con il rivestimento. Se l'interno si macchia di cibo, pulirlo immediatamente, altrimenti la macchia potrebbe corrodere il rivestimento.

Vano frigorifero

- Il vano frigorifero è utilizzato per conservare gli alimenti che verranno consumati in tempi brevi.

Figura 12

1. Ripiani in vetro del vano frigorifero
2. Cassetto per frutta e verdura
3. Ripiani dello sportello

- I cassettei con una (*), due (**) o tre (***) stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.

ATTENZIONE: Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la comparsa di muffa al suo interno.

Scomparto per la conservazione dei vini (temperatura variabile)

Figura 13

1. Ripiani in legno
2. Cassetto in legno

Fabbricatore di ghiaccio automatico

- Il fabbricatore e il contenitore del ghiaccio si trovano nella parte superiore del vano freezer.
- Prima di utilizzare il dispenser di ghiaccio, accertarsi che l'interruttore del fabbricatore di ghiaccio sia acceso e che l'alimentazione dell'acqua sia collegata. In questo modo, il fabbricatore di ghiaccio produrrà ghiaccio automaticamente.
- Quando il contenitore dei cubetti di ghiaccio è pieno, il processo di produzione si arresta automaticamente.

NOTA:

- Il fabbricatore di ghiaccio può produrre circa 1.500 g di ghiaccio ogni 24 ore.
- Una volta che il vano freezer ha raggiunto la temperatura impostata, l'acqua entra nel distributore di ghiaccio, dove si congela nelle camere, formando cubetti di ghiaccio. La prima volta che lo si mette in funzione, ci vorranno diverse ore per produrre ghiaccio.

Attenzione:

- Durante il processo di produzione dei cubetti di ghiaccio, si può sentire il ronzio della valvola dell'acqua, il rumore dell'acqua che entra nel serbatoio e dei cubetti di ghiaccio che cadono.
- Il serbatoio deve essere svuotato regolarmente per evitare che i cubetti di ghiaccio trabocchino.

Come installare e rimuovere il serbatoio dei cubetti di ghiaccio. Fig. 14

- Nel caso in cui si utilizzi il fabbricatore di ghiaccio per la prima volta o non lo si sia utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuoverlo e pulirlo. A tal fine, spegnere il fabbricatore di ghiaccio.
- Quindi sollevare il serbatoio con entrambe le mani ed estrarlo. Pulirlo, asciugarlo e posizionarlo di nuovo.
- Assicurarsi che il fondo del serbatoio sia correttamente allineato con le guide su entrambi i lati.

Istruzioni per la conservazione degli alimenti

Attenzione:

- Quando si conservano alimenti congelati, collocarli all'interno del vano freezer.
- Non mettere alimenti in bottiglia o in scatola nel freezer per evitare che si rompano a causa della formazione di ghiaccio. Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di conservarli in frigorifero, altrimenti il consumo energetico aumenterà.
- Segnare la data di congelamento sul sacchetto della confezione in base alla diversa durata di conservazione dell'alimento.
- Dividere gli alimenti in pezzi e confezionarli separatamente in modo che si congelino più facilmente e non rimangano attaccati tra di loro.

- I materiali di imballaggio devono essere inodore, ermetici, impermeabili e non contaminanti, in modo che gli alimenti confezionati non perdano qualità.
- Non introdurre troppi alimenti freschi in una sola volta.
- Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati, a meno che vengano cucinati.
- Le bottiglie o i recipienti di vetro non devono essere collocati nel freezer o davanti all'uscita dell'aria del vano frigorifero; altrimenti, potrebbero esplodere.
- Non posizionare gli alimenti in modo che blocchino l'uscita dell'aria.

Conservazione degli alimenti

In questa sezione offriamo consigli su come conservare in modo ottimale gli alimenti nelle diverse parti del frigorifero. I ripiani in vetro e il cassetto per frutta e verdura possono essere rimossi per conservare gli alimenti, se necessario.

Attenzione: Evitare che il cibo tocchi direttamente le superfici interne dell'apparecchio. Questi devono essere avvolti separatamente in carta stagnola, pellicola trasparente o in contenitori ermetici.

Latticini e uova

- La maggior parte dei latticini preconfezionati ha una data di scadenza o "da consumarsi preferibilmente entro". Conservare tali alimenti in frigorifero e consumarli prima della data di scadenza.
- Il burro può rovinarsi a causa dei cattivi odori, quindi è meglio conservarlo in un contenitore ermetico. Le uova devono essere conservate nel vano frigorifero (non nel congelatore).

Carne rossa

- Mettere la carne rossa fresca su un piatto e coprirla senza pressarla con carta oleata, pellicola trasparente o carta stagnola.
- Conservare la carne cruda e quella cotta in piatti separati. Questo eviterà che i liquidi che possono essere rilasciati dalla carne cruda contaminino il prodotto cotto.

Pollame

- Lavare il pollame crudo con acqua fredda di rubinetto. Quindi asciugarlo con carta da cucina e metterlo in un piatto. Coprire, senza schiacciare, con plastica o carta stagnola.
- Conservare le parti di pollame allo stesso modo. Se si desidera farcire il pollame crudo, farlo appena prima della cottura. Altrimenti si corre il rischio di soffrire un'intossicazione.

Pesce e frutti di mare

- Il pesce intero e i filetti devono essere consumati il giorno stesso dell'acquisto. Conservarli in un piatto coperto con pellicola trasparente, carta oleata o carta stagnola fino al momento del consumo. Se si lascia il pesce nel vano frigorifero per tutta la notte o per un periodo di tempo più lungo, assicurarsi che questo sia molto fresco.

ITALIANO

- Lavare il pesce crudo in acqua fredda per rimuovere squame e sporcizia, quindi asciugarlo con carta da cucina. Mettere il pesce intero o i filetti in un sacchetto di plastica ermetico.
- Assicurarsi che il pesce sia sempre fresco. Consumare entro 1-2 giorni.

Cibo precotto e avanzi

- È possibile conservare questi alimenti in un contenitore adatto e coperto in modo che il cibo non si secchi. Conservarlo solo per 1-2 giorni.
- Riscaldare gli avanzi una sola volta fino a quando non emettono vapore.

Cassetto per frutta e verdura

- Questo cassetto è ideale per conservare frutta e verdura.
- Fare attenzione a non conservare i seguenti alimenti a temperature inferiori a 6°C per lunghi periodi di tempo: Agrumi, melone, melanzane, ananas, papaia, zucchine, frutti della passione, cetrioli, peperoni e pomodori.
- Se la temperatura è troppo bassa, si verificano cambiamenti indesiderati come rammollimento, eccessiva maturazione e/o decomposizione accelerata.
- Non mettere in frigo gli avocado (finché non sono maturi), banane o mango.

PRODOTTO	Posizione (frigorifero)
Burro e formaggio	Ripiano superiore dello sportello
Uova	Ripiani dello sportello
Frutta e verdura	Cassetto per frutta e verdura
Carne, salsicce, formaggio, latte	Zona bassa (ripiano inferiore / coperchio del cassetto della verdura)
Latticini, cibo in scatola, barattoli	Ripiano superiore o ripiani dello sportello
Bevande e bottiglie	Ripiani dello sportello
PRODOTTO	Posizione (congelatore)
Alimenti surgelati di piccole dimensioni	Ripiani dello sportello
Surgelati confezionati	Cassetto inferiore del congelatore
Pesce, carne, gelato	Zona inferiore (ripiano inferiore / cassetto inferiore)

Attenzione: Evitare che il cibo tocchi direttamente le superfici interne dell'apparecchio. Questi devono essere avvolti separatamente in carta stagnola, pellicola trasparente o in contenitori ermetici.

Congelamento e conservazione degli alimenti in freezer**Per conservare i prodotti surgelati.**

- Per fare cubetti di ghiaccio.
- Per conservare alimenti freschi.

Attenzione: Assicurarsi che lo sportello del freezer sia ben chiuso.

Punti da considerare quando si acquistano alimenti surgelati

- Verificare che la confezione non sia danneggiata in alcun modo.
- Consumare gli alimenti prima della data di scadenza.
- Dopo aver fatto la spesa, portarli direttamente a casa in un sacchetto termico e metterli immediatamente nel congelatore.

Conservazione degli alimenti congelati

- Conservarli a una temperatura di -18°C o inferiore. Evitare di aprire inutilmente lo sportello del vano freezer.

Congelamento di alimenti freschi

- Congelare solo alimenti freschi e in buono stato.
- Per preservare al meglio il valore nutrizionale, il sapore e il colore, le verdure devono essere sbollentate prima di essere congelate. Melanzane, peperoni, zucchine e asparagi non devono essere sbollentati.

Alimenti che si possono congelare:

- Torte e pasticcini, pesce e frutti di mare, carne, selvaggina, pollame, verdura, frutta, erbe, uova sgusciate, prodotti lattiero-caseari come formaggio e burro, piatti pronti e avanzati come zuppe, stufati, carne e pesce bolliti, piatti di patate, soufflé e dessert.

Alimenti che non si possono congelare:

- Verdure che di solito vengono consumate crude, come lattuga o ravanelli, uova con guscio, uva, mele, mele intere, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

Tempi di conservazione consigliati per i cibi congelati nel freezer

- Questi tempi variano a seconda del tipo di alimento. Gli alimenti congelati possono essere conservati da 1 a 12 mesi (minimo -18°C).

PRODOTTO	Tempo di conservazione
Pancetta, stufati, latte	1 mese
Pane, gelati, salsicce, torte, frutti di mare preparati, pesce grasso, ecc.	2 mesi

Pesce non grasso, frutti di mare, pizza, dolci e muffin	3 mesi
Prosciutto, torte, biscotti, costolette di vitello e di agnello, carne di pollame	4 mesi
Burro, verdure (sbollentate), uova intere e tuorli, gamberi bolliti, carne macinata (cruda), carne di maiale (cruda)	6 mesi
Frutta (secca o scioppata), albumi d'uovo, manzo (crudo), pollo intero, agnello (crudo), torte di frutta	12 mesi

Sbrinamento

Questo apparecchio è dotato di una funzione di sbrinamento automatico, per cui non è necessaria alcuna manutenzione manuale.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Precauzioni per la pulizia interna ed esterna del frigorifero:

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Durante la pulizia, assicurarsi che l'acqua non penetri nella spina, nel display, nella luce dello sportello e nel pannello di controllo.
- Pulire la superficie esterna con un panno morbido e umido e lasciare che si asciughi.
- Per la pulizia della guarnizione dello sportello, utilizzare sempre acqua pulita e un panno asciutto; lasciare asciugare naturalmente. Inumidire un panno morbido con acqua tiepida e aggiungere un detergente neutro per pulire la scocca del frigorifero.
- Non pulire il frigorifero direttamente con acqua per non compromettere le proprietà di isolamento elettrico, tra altre cose.
- Il frigorifero non deve essere pulito con pagliette metalliche, spazzole, detersivi abrasivi, detersivi alcalini forti, liquidi infiammabili o tossici.
- Dopo aver terminato la pulizia, collegare il frigorifero alla corrente e avviarlo.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Ferie

- Quando si va in ferie, è meglio non spegnere il frigorifero e tenere all'interno alimenti che non si rovinano. Se si desidera spegnere il frigorifero, rimuovere tutti gli alimenti, staccare la spina, pulire accuratamente l'interno del frigorifero e aprire lo sportello per evitare cattivi odori.

Guasti elettrici

- In genere, se l'interruzione di corrente non dura troppo a lungo, la temperatura del frigorifero non ne risentirà più di tanto. Tuttavia, se l'interruzione di corrente dura troppo a lungo, è necessario ridurre la frequenza di apertura del frigorifero e non mettere alimenti freschi all'interno per evitare di accelerare l'aumento della temperatura all'interno del frigorifero.
- Se si prevede un'interruzione di corrente, è possibile attivare la modalità di congelamento rapido preventivamente per mantenere la temperatura del frigorifero al valore più basso.

Spegnimento

- In generale, non è consigliabile spegnere il frigorifero o scollegare il cavo di alimentazione, altrimenti la durata del frigorifero potrebbe risentirne.

ATTENZIONE: Se la temperatura ambiente è troppo bassa mentre il frigorifero è spento, l'acqua rimasta nel serbatoio può congelare. In tal caso, rivolgersi a un tecnico professionista.

Consigli per il risparmio energetico

- Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
- Lasciare raffreddare a temperatura ambiente gli alimenti caldi prima di riporli in frigorifero.
- Non lasciare lo sportello aperto; ridurre la frequenza e il tempo di apertura.
- Scongelare i prodotti congelati all'interno del frigorifero. In questo modo, il freddo accumulato negli alimenti viene utilizzato per refrigerare altri alimenti freschi.
- Assicurarsi che il sensore di temperatura non sia ostruito o tappato e mantenere una distanza adeguata fra gli alimenti.

Occorrenze normali**Errore delle icone touch**

- Verificare se il pannello di controllo del frigorifero è bloccato; in tal caso, le icone touch non funzionano.

Bassa tensione, il compressore non si avvia

- Si consiglia di installare un regolatore di tensione di più di 1000 W nella zona d'installazione del frigorifero per proteggerlo al meglio.

Il frigorifero impiega molto tempo ad avviarsi

- Quando la temperatura ambiente è troppo alta, il frigorifero impiega molto ad avviarsi.

I separatori centrali dei vani si riscaldano

- I separatori centrali dei vani si riscaldano dopo un certo tempo di funzionamento dell'apparecchio. È del tutto normale.

Si formano gocce di condensa

- Ogni volta che si apre lo sportello, l'umidità entra nel frigorifero, provocando la formazione di condensa sulle pareti interne. Se è la stagione delle piogge o se la concentrazione di umidità nel luogo di installazione è molto elevata, è possibile che si formino gocce di condensa sulla parte esterna del frigorifero. Si tratta di un fenomeno naturale, basta eliminare le gocce d'acqua con un panno asciutto.

Il frigorifero è rumoroso

- Quando il frigorifero viene acceso per la prima volta, potrebbe dover aumentare le sue prestazioni per regolare la temperatura e raffreddarsi, aumentando così anche il livello di rumorosità. Quando la temperatura interna scende al di sotto di un certo livello, il rumore diminuisce.
- Si sentiranno alcuni rumori quando il compressore si avvia o si ferma, quando alcune parti si espandono o si contraggono o quando la temperatura all'interno del frigorifero cambia. È normale.

Il compressore si surriscalda

- Durante il funzionamento, la temperatura del compressore è superiore a 80°C. Non toccarlo per non incorrere in gravi lesioni.

Il frigorifero impiega troppo a raffreddarsi

- Se la temperatura ambiente è troppo alta o se si inseriscono troppi alimenti freschi nel frigorifero, ci vorrà del tempo perché la temperatura ritorni ai valori impostati.

Il frigorifero rilascia cattivi odori

- Confezionare gli alimenti che emanano un forte odore in contenitori ermetici. D'altra parte, assicurarsi che non ci sia cibo avariato. Se c'è, pulite l'interno del frigorifero e buttarlo via.

Il fabbricatore di ghiaccio non funziona normalmente

- Verificare che l'icona touch del fabbricatore di ghiaccio sia accesa; che lo sportello del congelatore sia chiuso; che la valvola dell'acqua non sia aperta; che l'alimentazione dell'acqua non sia bloccata o che la pressione dell'acqua sia troppo bassa.
- È possibile che la temperatura del congelatore sia troppo alta se è la prima volta che si collega l'apparecchio alla rete elettrica o se si usa il fabbricatore di ghiaccio molto spesso.

Quando il frigorifero viene acceso per la prima volta, l'acqua gocciola dall'uscita del dispenser del ghiaccio.

- Al primo avvio del frigorifero, il sistema esegue un processo di autocontrollo, per cui è normale che un po' d'acqua possa fuoriuscire dall'uscita del ghiaccio.

Il dispenser non eroga ghiaccio

- Se la temperatura del vano freezer è troppo alta o se lo sportello viene aperto e chiuso di frequente, i cubetti di ghiaccio nel vano freezer possono attaccarsi tra loro. Togliere i cubetti di ghiaccio dal serbatoio, separarli e rimetterli nel serbatoio.
- Quando il tempo di erogazione del ghiaccio supera il minuto, attendere 5 minuti prima di erogare nuovamente il ghiaccio.

L'apparecchio produce ghiaccio solo se è collegato alla rete idrica.

- Lo sportello del congelatore non è chiuso, verificare che sia chiuso correttamente.

Il dispenser non eroga acqua

- Se la temperatura ambiente è inferiore a -2 °C, l'acqua potrebbe congelarsi e non defluire. Cercare di erogare acqua quando la temperatura ambiente aumenta.
- Se si utilizza il dispenser dell'acqua per 3 minuti, il frigorifero attiva un sistema di protezione automatica. Smettere di premere l'icona touch "ICE WATER" per un po' di tempo e riprovare a erogare l'acqua.

Il dispenser eroga acqua calda

- Quando si eroga l'acqua, si può notare che esce un po' calda: ciò è dovuto al fatto che le tubature si trovano all'esterno del frigorifero; quindi, l'acqua deve passare attraverso le camere di raffreddamento per raffreddarsi.

Il dispenser è intasato

- A causa di un uso poco frequente, di un improvviso cambiamento di temperatura o di uno sbalzo di tensione, il ghiaccio può sciogliersi e ricongelarsi nella bocca del dispenser, intasandola. Svuotare il serbatoio del ghiaccio, asciugarlo con un panno e riposizionarlo.

Anche se i cubetti di ghiaccio si trovano nel serbatoio, il dispenser non li eroga.

- Se i cubetti di ghiaccio non vengono erogati per un certo periodo di tempo, potrebbero attaccarsi tra loro. Rimuovere i cubetti di ghiaccio dal serbatoio, separarli e rimetterli nel serbatoio, oppure gettarli.

Prima di contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale di Cecotec, consultare la sezione seguente. Potrebbe far risparmiare tempo e denaro. Questo elenco comprende eventi comuni che non si riferiscono all'installazione professionale o a materiali che potrebbero essere stati difettosi in fabbrica.

Errore	Possibili cause	Soluzione
Sul display non viene mostrato nulla.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente alla presa.	Controllare se c'è corrente.
Il segnale acustico di allarme si è attivato.	Lo sportello è leggermente aperto o è rimasto aperto per più di 1 minuto.	Chiudere lo sportello.
Il frigorifero non funziona.	Il frigorifero è in fase di sbrinamento. L'apparecchio non è ben collegato.	Ciò è normale se in fase di sbrinamento. Verificare che l'apparecchio sia collegato correttamente.
Il frigorifero impiega troppo a raffreddarsi.	Il frigorifero è stato recentemente spento. È stata introdotta una quantità eccessiva di alimenti freschi o caldi nel frigorifero. Le porte vengono aperte troppo spesso o troppo a lungo.	Il frigorifero impiega alcune ore a raffreddarsi completamente. I cibi caldi ritardano il raggiungimento della temperatura desiderata. L'aria calda che entra nel frigorifero fa sì che il compressore funzioni più a lungo. Evitare di aprire lo sportello con frequenza.
Il frigorifero vibra	Il pavimento è irregolare o cedevole. La vibrazione proviene da cibi posti nella parte superiore del frigorifero. Il frigorifero è a contatto con il muro o un mobile.	Assicurarsi che il pavimento sia piano, solido e in grado di sostenere il peso del frigorifero. Rimuovere i cibi. Spostate il frigorifero in modo che non sia a contatto con la parete o i mobili.

7. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Prodotto	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Codice prodotto	01958
Codice QR	
Tensione nominale	220-240 V~
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	1,3 A
Classe climatica	SN/N/ST/T*
Refrigerante	R600a/90 g
Isolante	Ciclopentano

* Frigorifero destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10°C e 43°C.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica F.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- A. Compartimento congelador
 - 1. Prateleiras das portas
 - 2. Doseador
 - 3. Depósito para cubos de gelo
 - 4. Prateleiras de vidro do congelador
 - 5. Gaveta superior do congelador
 - 6. Gaveta do fundo do congelador

- B. Compartimento frigorífico
 - 7. Prateleira de vidro do frigorífico
 - 8. Gaveta para frutas e legumes
 - 9. Prateleiras das portas

- C. Cave de vinho
 - 10. Prateleiras de madeira
 - 11. Gaveta de madeira

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Frigorífico
- Manual de instruções

3. INSTALAÇÃO DO APARELHO

Dimensões de instalação. Fig. 2

- Coloque o frigorífico num local plano onde seja fácil de utilizar. Evite colocar o frigorífico perto de fontes que calor, luz solar direta ou humidade.
- As medidas indicadas na figura 2 são indicativas para efeitos de instalação. As dimensões reais do aparelho podem variar ligeiramente.
- Para garantir que o frigorífico funcione com a máxima eficiência, deixe espaço suficiente ao redor.

Transporte

- Não transporte o frigorífico na horizontal ou deitado.
- Não transporte o frigorífico pela porta ou pela pega; deve ser transportado levantando-o pela parte inferior.
- São necessárias pelo menos duas pessoas para levantar ou transportar o frigorífico.

Onde instalar o aparelho

- O frigorífico deve ser colocado sobre uma superfície sólida e plana.
- Se for necessário amortecimento, devem ser utilizados blocos amortecedores estáveis, sólidos e não inflamáveis.
- NÃO UTILIZE EMBALAGENS DE PROTECÇÃO DE POLIESTIRENO COMO BLOCOS DE AMORTECIMENTO!
- O aparelho deve manter-se afastado de lugares húmidos ou onde possa haver água. A água e a sujidade devem ser eliminadas de qualquer superfície do aparelho o antes possível com um pano macio. Isto ajudará a prevenir a ferrugem e ajudará o seu aparelho a funcionar com a máxima eficiência.
- Coloque o frigorífico num local bem ventilado. Deixe algum espaço à volta e atrás do frigorífico e não tape ou bloqueie a grelha de ar da placa de cobertura traseira do compressor (localizada na parte de trás do aparelho). Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta. Fig. 3

Pés ajustáveis. Fig. 4

- O conteúdo da caixa inclui dois pés dianteiros para nivelar o frigorífico, se necessário. Depois de retirar o frigorífico da caixa, certifique-se de que ajusta os dois pés dianteiros para a altura desejada. Ajuste-os com uma chave inglesa ou diretamente à mão.
- Os pés e as rodas traseiras devem estar em contacto com o chão para evitar que o frigorífico se mova, vibre ou faça ruídos.
- Ao mover o frigorífico, ajuste os pés dianteiros em sentido anti-horário para que não toquem no chão, depois incline suavemente o frigorífico para começar a movê-lo.

Prateleiras das portas. Fig. 5

- Retirar uma prateleira: Segure ambos os lados da prateleira da porta com ambas as mãos. Do lado sem a guia, empurre a prateleira para dentro até que o bordo da prateleira se separe do revestimento da porta.
- Colocar uma prateleira: Segure ambos os lados da prateleira com as duas mãos. Coloque primeiro o lado guia. Em seguida, empurre o outro lado ligeiramente para dentro até encaixar completamente na guia. Certifique-se de que a prateleira está corretamente posicionada antes de a utilizar.

Legenda figura 5

1. Guia de prateleiras
2. Revestimento da porta
3. Prateleira

Ligação da mangueira de água

ADVERTÊNCIA: Ligue-a apenas a uma fonte de água potável.

- A instalação na entrada de água deve ser efetuada por um técnico profissional.
1. Ligue o frigorífico a uma conduta de água fresca:
 2. Pressão mínima: 1,4 bar; pressão máxima: 6,9 bar.
- Antes de utilizar a função de produção de gelo, certifique-se de que a conduta de abastecimento de água está corretamente ligada e que a válvula de água está aberta. Deixe um espaço suficiente entre o aparelho e a válvula de entrada de água.
 - O frigorífico só fornecerá cubos de gelo quando estiver ligado ao abastecimento de água. Após o arranque, são necessárias 5 horas para poder distribuir água fresca e 12 horas para obter cubos de gelo ou gelo picado.

Desligue o aparelho

- Ligue o cabo de alimentação para colocar o frigorífico em funcionamento.
- Quando o ligar pela primeira vez, o ecrã apresentará a temperatura predefinida para cada compartimento ou zona climática (a temperatura predefinida para o frigorífico é de 5 °C, a temperatura predefinida para o congelador é de 18 °C e a temperatura predefinida para a cave de vinho é de 12 °C). Além disso, a temperatura predefinida do congelador será apresentada no ecrã de temperatura.
- Quando se fecha a porta, o ecrã desliga-se após 60 segundos de inatividade.

4. FUNCIONAMENTO

Antes de usar

AVISO: Este frigorífico não é de encastrar, pelo que não foi concebido para ser instalado num armário de cozinha.


- Retire todas as embalagens, incluindo a proteção de poliestireno no fundo do aparelho e a fita adesiva que fixa as prateleiras.
- Coloque o frigorífico em uma posição adequada e ajuste os pés para o nivelar. Recomenda-se que limpe o aparelho com um pano humedecido com água morna e um pouco de sabão e que o seque bem antes de o utilizar.
- Coloque o frigorífico e ajuste a sua altura, deixe-o repousar entre 4 e 6 horas e, depois, ligue-o. Isto assegurará que o óleo no compressor assenta corretamente, o que ajudará o aparelho a funcionar normalmente.

Painel de controlo. Fig. 6


1. Ícone Produção de gelo
2. Ícone Bloqueio/Desbloqueio
3. Indicador de gelo (desativado)
4. Temperatura do compartimento frigorífico
5. Temperatura do compartimento congelador
6. Temperatura da cave de vinho
7. Ícone Seleção da zona
8. Ícone Temperatura
9. Ícone Gelo
10. Ícone Água fresca
11. Ícone Gelo picado
12. Ecrã de visualização

Funções

Modo Fast Cooling (arrefecimento rápido)

- Para ativar este modo, certifique-se primeiro de que a temperatura definida no compartimento frigorífico é de 2 °C. Em seguida, toque no ícone Temperatura. Uma vez ativado, o indicador  acender-se-á.
- Para desativar o modo Fast Cooling, toque no ícone Temperatura no compartimento frigorífico.

Modo Fast Freezing (congelação rápida)


- Para ativar este modo, certifique-se primeiro de que a temperatura definida no compartimento congelador é de -23 °C. Em seguida, toque no ícone Temperatura. Uma vez ativado, o indicador  acender-se-á.

- Para desativar o modo Fast Freezing, toque no ícone Temperatura no compartimento congelador.


Ícone Bloqueio/Desbloqueio

- Segure no ícone Bloqueio/Desbloqueio durante 3 segundos para bloquear e desbloquear o ecrã de visualização. O ecrã desliga-se após um minuto de inatividade.


Modo Champagne

- Para guardar garrafas de champanhe, regule a temperatura da cave de vinho entre 5 °C e 8 °C.
- Se desejar sair do modo Champagne, regule a temperatura fora deste intervalo ou desative diretamente esta zona. Quando o fizer, o indicador  desliga-se.


Modo White Wine

- Para guardar garrafas de vinho branco, regule a temperatura da cave de vinho entre 9 °C e 12 °C.
- Se desejar sair do modo White Wine, regule a temperatura fora deste intervalo ou desative diretamente esta zona. Quando o fizer, o indicador  desliga-se.

Modo Red Wine

- Para guardar garrafas de vinho tinto, regule a temperatura da cave de vinho entre 13 °C e 16 °C.
- Se desejar sair do modo White Wine, regule a temperatura fora deste intervalo ou desative diretamente esta zona. Quando o fizer, o indicador  desliga-se.

Ícone Produção de gelo

- A primeira vez que o frigorífico for ligado, o sistema de produção de gelo será ativado por defeito e  ficará iluminado. Para desativá-lo, toque no ícone Produção de gelo durante 3 segundos até o indicador desligar.

Ícone Seleção da zona

- Sempre que segurar este ícone, será selecionada uma zona diferente, alternando entre compartimentos. Toque repetidamente até que a zona pretendida seja realçada no ecrã.
- A ordem de seleção será a seguinte: Congelador→ Frigorífico→ Cave de vinho→ Congelador...

Ícone Temperatura

- Toque neste ícone para regular a temperatura de forma independente em cada um dos compartimentos ou zonas.
1. Para regular a temperatura do compartimento congelador, seleccione primeiro a zona em questão. Em seguida, toque repetidamente no ícone Temperatura para seleccionar a temperatura desejada.

PORTUGUÊS

O indicador da temperatura deixará de piscar. O ciclo de regulação da temperatura é o seguinte: -18 °C→-19 °C→-20 °C→-21 °C→-22 °C→-23 °C→-23 °C + Fast Freezing→-15 °C→-16 °C→-17 °C→-18 °C.

2. Para regular a temperatura do compartimento frigorífico, selecione primeiro a zona em questão. Em seguida, toque repetidamente no ícone Temperatura para selecionar a temperatura desejada. O indicador da temperatura deixará de piscar.
O ciclo de regulação da temperatura do frigorífico é o seguinte: 5 °C→4 °C→3 °C→2 °C→2°C + Fast Cooling→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.
Toque no ícone Temperatura durante 5 segundos para desativar o compartimento frigorífico. No ecrã da temperatura aparece a indicação "-- --".
Para reativar, segure no ícone Temperatura durante 5 segundos.
3. Para regular a temperatura da cave de vinho, selecione primeiro a zona em questão. Em seguida, toque repetidamente no ícone Temperatura para selecionar a temperatura desejada. O indicador da temperatura deixará de piscar.
O ciclo de regulação da temperatura é o seguinte: 12 °C White Wine →11 °C White Wine→ 10 °C White Wine→ 09 °C White Wine → 08 °C Champagne → 07 °C Champagne → 06 °C Champagne → 05 °C Champagne → 16 °C Red Wine → 15 °C Red Wine → 14 °C Red Wine→13 °C Red Wine→ 12 °C White Wine.
Toque no ícone Temperatura durante 5 segundos para desativar a cave de vinho. No ecrã da temperatura aparece a indicação "-- --".
Para reativar, segure no ícone Temperatura durante 5 segundos.

Gama de regulação da temperatura de cada compartimento

- Compartimento frigorífico: de 2 °C a 8 °C
- Compartimento congelador: de -23 °C a -15 °C
- Compartimento da cave de vinho: de 5 °C a 16 °C

Ajustar a duração da saída de água fresca

- Cada vez que tocar no ícone Água fresca, o dispensador dispensará água durante 5 segundos por predefinição.

NOTA: Em caso de falha de energia, quando a energia for restabelecida, o tempo de saída manter-se-á em 5 segundos.

- Para alterar a duração, segure no ícone Água fresca durante 3 segundos para aceder ao menu de definições. Em seguida, toque brevemente no ícone para aumentar o tempo de saída de água em intervalos de 0,5 segundos (até um máximo de 10 segundos).
- O tempo de saída segue uma ordem cíclica, ou seja, se tiver definido uma duração de 10 segundos, quando tocar novamente o ícone Água fresca, passará para uma definição de 0 segundos, depois 0,5 segundos e assim por diante.

Alarme de porta aberta

- Se uma das portas do aparelho permanecer aberta durante mais de um minuto, o sinal de aviso acústico será ativado e soará de 30 em 30 segundos até que a porta seja fechada.

Função Memória




- Em caso de falha de energia, o frigorífico mantém as definições anteriores e repõe-nas automaticamente quando a energia for restabelecida. As definições serão guardadas mesmo que o corte ocorra nos 10 segundos seguintes à sua definição.

Códigos de erro

- Em caso de avaria, o código de erro correspondente aparece no ecrã de visualização.
- Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Lista de falhas	Códigos de erro
Falha do sensor do congelador	FS
Falha no sensor da temperatura ambiente	rh
Falha do sensor do frigorífico	rS
Falha do sensor da cave de vinho	bS
Falha do sensor do sistema de produção de gelo	IC
Falha do sensor de descongelação	dS
Falha da resistência de descongelação	dH
Falha de comunicação entre a placa de circuito impresso e o painel de controlo	CO
Falha da ventoinha do congelador	FF
Falha da ventoinha do condensador	CF

Dispensador de gelo e água.

1. Para utilizar o dispensador de água com a função de produção de gelo, coloque um copo por baixo do dispensador.
2. Em seguida, segure o ícone Gelo até o indicador  se iluminar e saírem cubos de gelo. Fig. 7
3. Caso contrário, se quiser beber água fresca, coloque um copo por baixo do dispensador.
4. Em seguida, segure o ícone Água fresca até o indicador  se iluminar e sair água fresca. Fig. 8
5. Se pretender gelo picado, coloque um copo por baixo do dispensador. Em seguida, segure o ícone Gelo até o indicador  se iluminar e saírem cubos de gelo picado. Fig. 9

PORTUGUÊS

Atenção:

- Não utilize recipientes ou copos frágeis para distribuir cubos de gelo. Em caso de quebra, podem ocorrer ferimentos.
- Não toque na saída do dispensador com os dedos quando estiver a distribuir gelo para evitar ferimentos. Fig. 10

ADVERTÊNCIA:

- Antes de utilizar o dispensador de água pela primeira vez, prima e mantenha premido o ícone Água fresca e deite fora os primeiros 1 ou 2 L de água.
- Quando se utiliza o sistema de produção de gelo pela primeira vez e por razões de saúde e higiene, recomenda-se não consumir os primeiros cubos de gelo.

Outras precauções:

- Não utilize copos demasiado fundos, estreitos ou frágeis e coloque-os debaixo da saída do dispensador de gelo para evitar que os cubos de gelo caiam no chão. Mantenha uma distância adequada entre o copo e a saída do dispensador; caso contrário, a descarga de gelo pode ficar obstruída. Quando o copo estiver cheio, solte o ícone Gelo.
- Quando utilizar o dispensador, mantenha o copo debaixo da saída durante 2 a 3 segundos depois de soltar o ícone correspondente, pois pode ainda sair água ou gelo.
- Quando tiver verificado que não sai água ou gelo, retire o copo.
- Se utilizar apenas a função de gelo picado, a saída do dispensador pode ficar bloqueada em algum momento, pelo que terá de retirar o gelo residual. Além disso, ao distribuir cubos de gelo, pode sair primeiro algum gelo picado.
- Se não utilizar o dispensador durante um longo período de tempo, os cubos de gelo no depósito do sistema de produção de gelo podem derreter, o que provocará a entrada de água no compartimento congelador. Abra o depósito e esvazie-o.

Compartimento congelador

- O compartimento congelador é utilizado para congelar alimentos, armazenar alimentos muito congelados e fazer cubos de gelo. Pode conservar os alimentos durante longos períodos.

Fig. 11

1. Prateleiras das portas
2. Doseador
3. Depósito para cubos de gelo
4. Prateleiras de vidro do congelador
5. Gaveta superior do congelador
6. Gaveta do fundo do congelador

- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas (**) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.

Atenção: Evite que os alimentos armazenados no frigorífico (especialmente os alimentos gordos) entrem em contacto direto com o revestimento. Se algum alimento manchar o interior do frigorífico, limpe-o imediatamente, caso contrário a mancha pode corroer o revestimento.

Compartimento do frigorífico

- O compartimento do frigorífico é utilizado para armazenar alimentos que serão consumidos em breve.

Figura 12

1. Prateleira de vidro do frigorífico
2. Gaveta para frutas e legumes
3. Prateleiras das portas

- Os compartimentos com uma (*) duas (**) ou três (***) estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

AVISO: Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.

Cave de vinho (temperatura variável)

Figura 13

1. Prateleiras de madeira
2. Gaveta de madeira

Sistema de produção de gelo

- O sistema de produção e o depósito de gelo estão situados na parte superior do compartimento congelador.
- Antes de utilizar o dispensador de gelo, certifique-se de que o interruptor do sistema de produção está na posição de ligado e que o abastecimento de água está ligado. Desta forma, produzirá gelo automaticamente.
- Quando o depósito para cubos de gelo está cheio, o processo de produção pára automaticamente.

NOTA:

- O sistema de produção pode produzir cerca de 1.500 g de gelo por cada 24 horas.

PORTUGUÊS

- Quando o compartimento congelador atinge a temperatura definida, a água entra no dispensador de gelo, onde congela nos compartimentos, formando cubos de gelo. Na primeira vez que o puser a funcionar, demorará várias horas a fazer gelo.

Atenção:

- Durante o processo de fabrico de cubos de gelo, pode ouvir o zumbido da válvula de água, o som da água a entrar no depósito e os cubos de gelo a cair.
- O depósito deve ser esvaziado regularmente para evitar que os cubos de gelo transbordem.

Como instalar e retirar o depósito para cubos de gelo. Fig. 14

- Se estiver a utilizar ao sistema de produção pela primeira vez ou se não a tiver utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se que o retire e limpe. Para o fazer, desligue primeiro desligue-o.
- Em seguida, levante o depósito com as duas mãos e puxe-o para fora. Limpe, seque e volte a instalar.
- Certifique-se de que o fundo do depósito está corretamente alinhado com as guias de ambos os lados.

Instruções para conservar os alimentos

Atenção:

- Ao armazenar alimentos congelados, coloque-os dentro do compartimento congelador.
- Não coloque alimentos engarrafados ou enlatados no compartimento congelador para evitar que estes rachem devido à formação de gelo. Deixe os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os guardar no frigorífico, caso contrário aumentará o consumo de energia.
- Marque a data de congelação no saco da embalagem de acordo com os diferentes prazos de validade dos alimentos.
- Divida os alimentos em pedaços e embale-os separadamente, para que congelem mais facilmente e não fiquem juntos.
- Os materiais de embalagem devem ser inodoros, herméticos, impermeáveis e não poluentes para evitar assim a perda de qualidade.
- Não coloque demasiados alimentos frescos no compartimento congelador de uma só vez.
- Os alimentos descongelados só podem ser recongelados se forem cozinhados.
- As garrafas ou recipientes de vidro não devem ser colocados no compartimento congelador ou na saída de ar do compartimento frigorífico, caso contrário podem explodir.
- Não coloque os alimentos de forma a bloquear a saída de ar.

Armazenamento de alimentos

Nesta secção, damos-lhe dicas sobre como armazenar os alimentos da melhor forma nas diferentes partes do frigorífico. As prateleiras de vidro e a gaveta de frutas e legumes podem ser removidas para armazenamento de alimentos, se necessário.

Atenção: Evite que os alimentos toquem diretamente as superfícies no interior do frigorífico. Estes devem ser embalados separadamente em folha de alumínio, película aderente ou em recipientes herméticos.

Lacticínios e ovos

- A maioria dos produtos lácteos pré-embalados têm uma data de validade incorporada ou consumo preferencial. Conserve no compartimento frigorífico e consuma antes da data de validade.
- A manteiga pode estragar-se devido a maus cheiros, por isso é melhor guardá-la num recipiente hermético. Os ovos devem ser conservados no compartimento frigorífico.

Carne vermelha

- Coloque carne vermelha fresca sobre um prato e cubra frouxamente com papel encerado, plástico ou folha de alumínio.
- Armazenar carne crua e cozinhada em pratos separados. Isto evitará que os líquidos que possam ser libertados da carne crua contaminem o produto cozinhado.

Aves

- Lave as aves de capoeira cruas com água fresca da torneira. Depois, seque-os com papel de cozinha e coloque-os num prato. Cubra-as frouxamente com folha de plástico ou alumínio.
- Armazene as peças de aves da mesma forma. Se desejar rechear aves de capoeira cruas, faça-o imediatamente antes de as cozinhar. Caso contrário, pode ocorrer uma intoxicação alimentar.

Peixes e mariscos

- Deve consumir-se peixe inteiro e os filetes no mesmo dia de compra. Armazene-os num prato coberto com película plástica, papel encerado ou folha de alumínio até estar pronto a comer. Se deixar o peixe no compartimento frigorífico durante a noite ou por um período de tempo mais longo, certifique-se de que está muito fresco.
- Lave o peixe cru em água fresca para remover as escamas e a sujidade e, em seguida, seque-o com papel de cozinha. Coloque o peixe inteiro ou filetes num saco de plástico hermético.
- Certifique-se de que mantém o peixe sempre fresco. Consuma-o dentro de 1-2 dias.

Comida pronta e restos de comida

- Pode armazenar estes alimentos num recipiente coberto adequado, para que os alimentos não sequem. Conservar apenas por 1-2 dias.
- Reaqueça as sobras apenas uma vez até elas libertarem vapor.

Gaveta de frutas e legumes

- Esta gaveta é ideal para armazenar fruta e legumes.
- Tenha o cuidado de não armazenar estes alimentos a temperaturas inferiores a 6 °C durante longos períodos de tempo: Frutas cítricas, melão, beringela, ananás, papaia, abobrinha, maracujá, pepino, pimento e tomate.
- Se a temperatura for demasiado baixa, ocorrerão alterações indesejáveis, tais como amolecimento, sobrematuração e/ou decomposição acelerada.
- Não refrigere no compartimento frigorífico abacates (até estarem maduros), bananas ou mangas.

PRODUTO	Localização (frigorífico)
Manteiga, queijo	Prateleira superior da porta
Ovos	Prateleiras das portas
Frutas e legumes	Gaveta para frutas e legumes
Carne, salsichas, queijo, leite	Zona inferior (prateleira inferior/tampa da gaveta)
Lacticínios, alimentos enlatados, conservas	Zona superior ou prateleiras da porta
Bebidas e garrafas	Prateleiras das portas
PRODUTO	Localização (Compartimento congelador)
Alimentos congelados pequenos	Prateleiras das portas
Alimentos congelados embalados	Gaveta do fundo do congelador
Peixe, carne, gelado	Zona inferior (prateleira inferior / gaveta inferior)

Atenção: Evite que os alimentos toquem diretamente as superfícies no interior do frigorífico. Estes devem ser embalados separadamente em folha de alumínio, película aderente ou em recipientes herméticos.

Congelação e armazenagem de alimentos no compartimento congelador

- Para armazenar produtos ultracongelados.
- Para fazer cubos de gelo.
- Para congelar alimentos frescos.

Atenção: Certifique-se de que a porta do compartimento congelador está fechada.

Pontos a considerar na compra de alimentos congelados

- Verifique se a embalagem não está danificada.
- Consuma os alimentos antes do prazo de validade.
- Depois das compras, leve-os diretamente para casa num saco isolado e coloque-os imediatamente no congelador.

Armazenamento de alimentos congelados

- Armazene-os a -18 °C ou menos. Evite abrir desnecessariamente a porta do compartimento congelador.

Congelação de alimentos frescos

- Congele apenas alimentos frescos e em bom estado.
- Para preservar melhor o valor nutricional, o sabor e a cor, os vegetais devem ser escaldados antes da congelação. As beringelas, pimentos, aboborinhas e espargos não necessitam de escaldado.

Alimentos que podem ser congelados:

- Bolos e pasteleria, peixe e marisco, carne, caça, aves, legumes, frutas, ervas aromáticas, ovos sem casca, produtos lácteos como queijo e manteiga, refeições prontas e restos como sopas, guisados, carne e peixe cozidos, pratos de batata, soufflés e sobremesas.

Alimentos que não podem ser congelados:

- Tipos de vegetais que são normalmente consumidos crus, tais como alface ou rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs, peras e pêssegos inteiros, ovos cozidos, iogurte, leite fermentado, nata fermentada e maionese.

Tempos de armazenamento recomendados para alimentos congelados no compartimento congelador

- Estes tempos variam segundo o tipo de alimento. Os alimentos congelados podem ser armazenados durante 1 a 12 meses (mínimo -18 °C).

PRODUTO	Tempo de armazenamento
Bacon, guisados, leite	1 mês
Pão, gelado, enchidos, bolos, mariscos preparados, peixe gordo, etc.	2 meses
Peixe não gordo, marisco, pizza, pasteleria e madalenas	3 meses

Presunto, bolos, biscoitos, costeletas de vitela e borrego, carne de aves	4 meses
Manteiga, legumes (escaldados), ovos e gemas inteiros, caranguejo cozido, carne picada (crua), carne de porco (crua)	6 meses
Fruta (seca ou em calda), claras de ovo, carne de vaca (crua), galinha inteira, borrego (crua), bolos de fruta	12 meses

Descongelação automática

Este aparelho possui uma função de descongelação automática, pelo que não é necessária qualquer manutenção manual.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Precauções para a limpeza interna e externa do frigorífico:

- Desconecte o aparelho da corrente antes de o limpar.
- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhuma água entra no interruptor, ecrã, luz da porta e painel de controlo.
- Limpe a superfície exterior do aparelho com um pano macio e húmido e deixe-o secar ao ar.
- Ao limpar a vedação da porta, utilize sempre água limpa e um pano seco e deixe-o secar ao ar. Humedeça um pano macio com água morna ou um agente de limpeza neutro para limpar a estrutura do frigorífico.
- Não limpe o frigorífico diretamente com água, pois isto afetará as propriedades de isolamento elétrico, entre outras coisas.
- O frigorífico não deve ser limpo com esfregões de metal, escovas, agentes de limpeza abrasivos, detergentes alcalinos fortes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.
- Após a limpeza, ligue o frigorífico à rede elétrica e ligá-lo.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se for de férias

- Quando se vai de férias, é melhor não desligar o frigorífico e guardar no seu interior alimentos que não se estraguem. Se desejar desligar o frigorífico, remova todos os alimentos, desligue a ficha de alimentação, limpe bem o interior do frigorífico e abra a porta para evitar odores desagradáveis.

Em caso de falha de energia

- Geralmente, se a falha de energia não durar muito tempo, a temperatura do frigorífico não será muito afetada. Contudo, se a falha de energia durar muito tempo, deve reduzir a frequência de abertura do frigorífico e não colocar alimentos frescos (para evitar acelerar o aumento da temperatura no frigorífico).
- Se souber que uma falha de energia está a chegar, pode ativar o modo Fast Freezing antecipadamente para manter a temperatura do frigorífico no valor mais baixo.

Desligado

- Em geral, não é recomendado desligar o frigorífico ou desligar o cabo de alimentação, caso contrário, a vida útil do frigorífico pode ser afetada.

AVISO: Se a temperatura ambiente for demasiado baixa enquanto o frigorífico estiver desligado, a água deixada no depósito pode congelar. Se isso acontecer, contacte um técnico profissional.

Dicas para a poupança de energia

- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta.
- Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os armazenar no aparelho.
- Não deixe a porta aberta, reduza a frequência de abertura e encurte o tempo de abertura.
- Descongele os produtos congelados no frigorífico. Desta forma, o frio acumulado nos alimentos é utilizado para refrigerar outros alimentos frescos.
- Certifique-se de que o sensor de temperatura não está obstruído ou coberto, e mantenha uma distância adequada em relação aos alimentos.

Fenómenos normais**Falha dos ícones táteis**

- Verifique se o painel de controlo do frigorífico está bloqueado; se estiver, os ícones táteis não funcionarão.

Baixa tensão, o compressor não pode arrancar

- Recomenda-se instalar um regulador de pressão de mais de 1000 W na área de instalação do frigorífico para o proteger melhor.

O frigorífico demora muito tempo a arrefecer

- Quando a temperatura ambiente é demasiado elevada, o frigorífico demora muito tempo a arrancar.

Os separadores centrais dos compartimentos aquecem.

- Os separadores centrais dos compartimentos aquecem após algum tempo de funcionamento do aparelho, o que é perfeitamente normal. Isto é normal.

Formação de gotas de condensação

- Sempre que se abre a porta, a humidade entra no frigorífico, provocando a formação de condensação nas paredes interiores. Se for época de chuva ou se a concentração de humidade no local de instalação for muito elevada, podem formar-se gotas de condensação no exterior do frigorífico. Trata-se de um fenómeno natural, basta limpar as gotas de água com um pano seco.

O frigorífico faz ruído

- Quando o frigorífico é ligado pela primeira vez, pode ter de aumentar o seu desempenho para ajustar a temperatura e arrefecer, o que também aumenta o seu nível de ruído. Quando a temperatura interna desce abaixo de um certo nível, o ruído diminuirá.
- Ouvirá alguns ruídos quando o compressor arranca ou pára, quando algumas peças se expandem ou contraem ou quando a temperatura no interior do frigorífico muda. Isto é normal.

O compressor aquece

- Durante o funcionamento, a temperatura do compressor é superior a 80 °C. Não o toque, pois pode provocar ferimentos graves.

O frigorífico demora muito tempo a arrefecer

- Se a temperatura ambiente for demasiado alta ou se colocar demasiados alimentos frescos no frigorífico, levará muito tempo a baixar a temperatura para os valores estabelecidos.

O frigorífico liberta maus cheiros

- Embale os alimentos que libertam um odor forte em recipientes herméticos. Por outro lado, certifique-se de que não há alimentos estragados. Se houver algum, limpe o interior do frigorífico e deite-o fora.

O sistema de produção de gelo não está a funcionar normalmente

- Verifique se o indicador de gelo está ligado; a porta do congelador está fechada; a válvula de água não está aberta; o abastecimento de água não está bloqueado ou a pressão da água é demasiado baixa.
- É possível que a temperatura do congelador seja demasiado elevada se for a primeira vez que liga o aparelho à rede elétrica ou se utilizar o sistema de produção de gelo com muita frequência.

A água pinga da saída do dispensador de gelo quando o frigorífico é ligado pela primeira vez

- Na primeira vez que o frigorífico é ligado, o sistema efetua um processo de autoverificação, pelo que é normal que possa sair alguma água da saída de gelo.

O dispensador não distribui gelo

- Se a temperatura no compartimento congelador for demasiado elevada ou se a porta for aberta e fechada frequentemente, os cubos de gelo no compartimento congelador podem colar-se uns aos outros. Retire os cubos de gelo do depósito de gelo, separe-os e volte a colocá-los no depósito.
- Quando o tempo de fornecimento de gelo exceder um minuto, aguarde 5 minutos antes de voltar a distribuir gelo.

O aparelho só faz gelo se estiver ligado à rede de água.

- A porta do congelador não está fechada, verifique se está bem fechada.

O dispensador não distribui gelo

- Se a temperatura ambiente for inferior a $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$, a água pode congelar e não sair. Tente distribuir água quando a temperatura ambiente aumenta.
- Se utilizar o dispensador de água durante 3 minutos, o frigorífico ativará um sistema de proteção automático. Deixe de tocar no ícone Água fresca durante algum tempo e volte a tentar distribuir água.

O dispensador fornece água quente

- Quando vai distribuir água, pode notar que esta sai um pouco quente, isto porque a conduta está fora do frigorífico, pelo que a água tem de passar pelo compartimento de refrigeração para arrefecer.

O dispensador está entupido

- Devido a uma utilização pouco frequente, a uma mudança brusca de temperatura ou a um pico de energia, o gelo pode derreter e voltar a congelar na saída do dispensador, entupindo-a. Esvazie a caixa de gelo, limpe-a, seque-a com um pano e volte a instalá-la.

Embora existam cubos de gelo no depósito de gelo, o dispensador não os fornece.

- Se os cubos de gelo não forem distribuídos durante algum tempo, podem colar-se uns aos outros. Retire os cubos de gelo do depósito de gelo, separe-os e volte a colocá-los no recipiente de gelo ou deite-os fora.

Antes de contactar o Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec, consulte a secção seguinte. Pode poupar-lhe tempo e dinheiro. Esta lista inclui ocorrências comuns que não se referem à instalação profissional ou a materiais que possam ter sido defeituosos na fábrica.

PORTUGUÊS

Falha	Possível causa	Solução
Nada é mostrado no ecrã.	O cabo de alimentação não está ligado corretamente.	Verifique o fornecimento de energia.
O sinal de aviso acústico foi ativado.	A porta está ligeiramente aberta ou não foi fechada durante mais de 1 minuto.	Feche a porta.
O frigorífico não funciona.	Está em modo de descongelamento. A ficha não está conectada corretamente.	Isto é normal se estiver a descongelar. Verifique que o aparelho esteja bem conectado.
O frigorífico demora muito tempo a arrefecer.	O frigorífico foi recentemente desligado. Foi colocada no frigorífico uma quantidade excessiva de alimentos frescos ou quentes. As portas são abertas com demasiada frequência ou durante muito tempo.	O frigorífico demora umas horas em arrefecer completamente. Os alimentos quentes fazem que o frigorífico demore mais tempo em atingir a temperatura desejada. O ar quente que entra no frigorífico faz com que o compressor funcione durante mais tempo. Não abra a porta tão frequentemente.
O frigorífico vibra.	O chão é irregular ou instável. A vibração provém de objetos colocados por cima do frigorífico. O frigorífico toca na parede ou numa peça de mobiliário.	Certifique-se de que o chão é nivelado, sólido e capaz de suportar o peso do frigorífico. Retire os alimentos colocados por cima. Mova o frigorífico de modo que não toque na parede ou no mobiliário.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação do seu modelo é armazenada, digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Produto	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Referência	01958
Código QR	
Tensão nominal	220-240 V~
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	1,3 A
Classe climática	SN/N/ST/T*
Refrigerante	R600a/90 g
Isolamento	Ciclopentano

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 38 °C. Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos F.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

- A. Vriezercompartment
 - 1. Deurbakken
 - 2. Dispenser
 - 3. Bakje voor ijsblokjes
 - 4. Glazen planken van de vriezer
 - 5. Bovenste vrieslade
 - 6. Onderste vriesvak

- B. Koelgedeelte
 - 7. Glazen koelkastrekken
 - 8. Fruit- en groentelade
 - 9. Deurbakken

- C. Wijnkoelkast
 - 10. Houten wijnrekken
 - 11. Houten lade

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Koelkast
- Handleiding

3. INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

Afmetingen installatie. Fig. 2

- Plaats de koelkast op een vlakke plek waar hij gemakkelijk te gebruiken is. Plaats het niet in de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht of vocht.
- De afmetingen in figuur 2 zijn indicatief voor installatiedoeleinden. De werkelijke afmetingen van het apparaat kunnen enigszins afwijken.
- Zorg voor voldoende ruimte rond het apparaat om ervoor te zorgen dat het apparaat zo efficiënt mogelijk werkt.

Transport

- Vervoer de koelkast niet horizontaal of liggend.
- Draag de koelkast niet aan de deur of het handvat, maar til de onderkant op.
- Er zijn minstens twee personen nodig om de koelkast op te tillen of te vervoeren.

Waar het apparaat te installeren

- De koelkast moet op een stevige, vlakke ondergrond (de vloer) worden geplaatst.
- Als demping nodig is, moeten stabiele, stevige en niet-brandbare beschermblokken worden gebruikt.
- **GEBRUIK BESCHERMENDE POLYSTYREENVERPAKKINGEN NIET ALS OPVULBLOKJES!**
- Het apparaat moet uit de buurt van vochtige of natte plaatsen worden gehouden. Water of vuil moet zo snel mogelijk met een zachte doek van elk oppervlak van het apparaat worden verwijderd. Dit voorkomt roest en zorgt ervoor dat het apparaat zo efficiënt mogelijk werkt.
- Plaats de koelkast op een goed geventileerde plek. Laat wat ruimte vrij rond en achter de koelkast en bedek of blokkeer het luchtrooster van de afdekplaat van de compressor niet (aan de achterkant van het apparaat). Houd de koelkast uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht. Fig. 3

Verstelbare pootjes. Fig. 4

- De inhoud van de doos bevat twee pootjes aan de voorkant om de koelkast waterpas te zetten als dat nodig is. Nadat u de koelkast heeft verwijderd voor installatie, moet u de twee verstelbare pootjes aan de voorkant op de gewenste hoogte instellen. Doe dit met een sleutel of direct met de hand.
- Zowel de voorpoten als de achterste wielen moeten de vloer raken om te voorkomen dat de koelkast beweegt, trilt of geluid maakt.
- Om de koelkast te verplaatsen, stelt u de voorste pootjes linksom bij om de koelkast van de vloer te tillen en kantelt u hem vervolgens iets naar achteren om hem te verplaatsen.

Deurbakken. Fig. 5

- Om een bak te verwijderen: Houd beide zijden van de deurplank met beide handen vast. Duw de plank vanaf de kant zonder de geleider naar binnen totdat de rand van de plank loskomt van de deurbekleding.

- Een plank plaatsen: Houd beide kanten van de plank met beide handen vast. Plaats de kant van de geleider eerst. Duw vervolgens de andere kant iets naar binnen totdat deze volledig in de geleider past. Zorg ervoor dat de plank correct geplaatst is voor gebruik.

Legende figuur 5

1. Geleiders
2. Deurbekleding
3. Schap

Aansluiting waterslang

WAARSCHUWING: Sluit het alleen aan op een drinkwatervoorziening.

- De installatie aan de watertoevoer moet worden uitgevoerd door een professionele technicus.
- 1. Sluit de koelkast aan op een koudwater leiding:
- 2. Min. druk: 1,4 bar; Max. druk: 6,9 bar.
- Controleer voordat u de ijsbereidingsfunctie gebruikt of de watertoevoerleiding correct is aangesloten en het waterventiel open staat. Laat voldoende ruimte tussen het apparaat en het waterinlaatventiel.
- De koelkast levert alleen ijsblokjes als hij is aangesloten op de watertoevoer. Na het opstarten moet u 5 uur wachten voordat u koud water kunt tappen en 12 uur voordat u ijsblokjes of gemalen ijs kunt krijgen.

Het apparaat aansluiten

- Steek de stekker in het stopcontact om de koelkast in gebruik te nemen.
- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, toont het display de standaard temperatuurinstelling voor elk compartiment of klimaatzone (de standaard temperatuur voor de koelkast is 5°C, de standaard temperatuur voor de vriezer is 18°C en de standaard temperatuur voor de wijnkoeler is 12°C). Bovendien wordt de standaard vriestemperatuur weergegeven op het temperatuurdisplay.
- Als u de deur sluit, wordt het display na 60 seconden inactiviteit uitgeschakeld.

4. WERKING

Vóór gebruik

OPMERKING: Deze koelkast is niet integreerbaar, dus hij is niet ontworpen om in een keukenkastje te worden geïnstalleerd.

- Verwijder alle verpakking, inclusief de polystyreen bescherming aan de onderkant van het apparaat en het plakband waarmee de planken vastzitten.

NEDERLANDS


- Plaats de koelkast in een geschikte positie en stel de poten bij tot de koelkast waterpas staat. Het wordt aanbevolen om het apparaat schoon te maken met een doek bevochtigd met warm water en een beetje zeep, en het goed te drogen voor gebruik.
- Plaats de koelkast en stel de hoogte in, maak hem schoon, laat hem 4 tot 6 uur niet werken en zet hem dan aan. Dit zorgt ervoor dat de olie in de compressor zich goed heeft afgezet, waardoor het apparaat normaal zal werken.

Bedieningspaneel. Fig. 6


1. Touch icoon voor ijsproductie
2. Touch icoon vergrendelen/ontgrendelen
3. Indicatielampje ijsproductie uit
4. Temperatuur van de koelkast
5. Temperatuur van de vriezer
6. Temperatuur van de wijnkoeler
7. Touch icoon voor zoneselectie
8. Touch icoon temperatuur instellingen
9. Touch icoon voor ijsblokjes
10. Touch icoon voor koud water
11. Touch icoon ijs crusher
12. Display

Funcities

Ultrasnelle koelmodus (Fast Cooling)

- Om deze modus te activeren, zorgt u er eerst voor dat de ingestelde temperatuur in het koelkastcompartiment 2 °C is. Druk vervolgens op het touch icoon voor het instellen van de temperatuur. Eenmaal geactiveerd, licht  op.
- Om de ultrasnelle koelmodus uit te schakelen, drukt u op het touch icoon voor het instellen van de temperatuur in het koelkastcompartiment.


Ultrasnelle vriesmodus (Fast Freezing)

- Om deze modus te activeren, zorgt u er eerst voor dat de ingestelde temperatuur in het vriescompartiment -23 °C is. Druk vervolgens op het touch icoon voor het instellen van de temperatuur. Eenmaal geactiveerd, licht  op.
- Om de ultrasnelle vriesmodus uit te schakelen, drukt u op het touch icoon voor het aanpassen van de temperatuur in het vriescompartiment.


Touch icoon vergrendelen/ontgrendelen

- Houd het icoon "vergrendelen/ontgrendelen" 3 seconden lang ingedrukt om het display te vergrendelen en te ontgrendelen. Het display wordt uitgeschakeld na één minuut inactiviteit.

CHAMPAGNE modus

- Om flessen champagne te bewaren, stelt u de temperatuur van de wijnkoeler in tussen 5°C en 8°C.
- Als u de CHAMPAGNE modus wilt verlaten, stelt u de temperatuur buiten dit bereik in of schakelt u deze zone direct uit. Als dat gebeurt, gaat het indicatielampje van de modus CHAMPAGNE  uit.


WHITE WINE modus

- Om flessen witte wijn te bewaren, stelt u de temperatuur van de wijnkoeler in tussen 9°C en 12°C.
- Als u de WHITE WINE modus wilt verlaten, stelt u de temperatuur buiten dit bereik in of schakelt u deze zone direct uit. Als dat het geval is, gaat het indicatielampje van de modus WHITE WINE  uit.

RED WINE modus

- Om flessen rode wijn te bewaren, stelt u de temperatuur van de wijnkoeler in tussen 13°C en 16°C.
- Als u de RED WINE modus wilt verlaten, stelt u de temperatuur buiten dit bereik in of schakelt u deze zone direct uit. Als dat het geval is, gaat het indicatielampje van de RED WINE  modus uit.

Touch icoon voor ijsproductie

- De eerste keer dat de koelkast wordt aangezet, wordt de ijsproductie standaard geactiveerd en licht het indicatielampje  op. Om te deactiveren houdt u het touch icoon van de ijsproductie 3 seconden ingedrukt, waarna het icoon wordt uitgeschakeld.

Touch icoon voor zoneselectie

- Telkens wanneer op dit icoon wordt gedrukt, wordt een andere zone geselecteerd, afwisselend tussen de compartimenten. Druk herhaaldelijk op tot de gewenste zone gemarkeerd is op het display.
- De volgorde van selectie is als volgt: vriezer → koelkast → wijnkoeler.

Touch icoon temperatuur instellingen

- Druk op dit icoon om de temperatuur onafhankelijk in te stellen in elk van de compartimenten of zones.
1. Om de temperatuur van het vriescompartiment aan te passen, selecteert u eerst de zone in kwestie. Druk vervolgens herhaaldelijk op het touch icoon voor het instellen van de temperatuur om de gewenste temperatuur te selecteren.
De temperatuurweergave stopt met knipperen. De instelcyclus van de temperatuur van de vriezer is als volgt: -18 °C → -19 °C → -20 °C → -21 °C → -22 °C → -23 °C → -23 °C + ULTRASNEL INVRIEZEN → -15 °C → -16 °C → -17 °C → -18 °C.

- Om de temperatuur in het koelkastcompartiment in te stellen, selecteert u eerst de zone in kwestie. Druk vervolgens herhaaldelijk op het touch icoon voor het instellen van de temperatuur om de gewenste temperatuur te selecteren. De temperatuurweergave stopt met knipperen.
De instelcyclus van de temperatuur van de koelkast is als volgt: 5 °C→4 °C→3 °C→2 °C→2°C + ULTRASNELLE KOELING→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.
Houd het touch icoon voor het instellen van de temperatuur 5 seconden ingedrukt om het koelkastcompartiment uit te schakelen. Op het temperatuurdisplay verschijnt "-- --".
Om opnieuw te activeren houdt u het touch icoon voor temperatuurinstelling opnieuw 5 seconden ingedrukt.
- Om de temperatuur van de wijnkoeler aan te passen, selecteert u eerst de zone in kwestie. Druk vervolgens herhaaldelijk op het touch icoon voor het instellen van de temperatuur om de gewenste temperatuur te selecteren. De temperatuurweergave stopt met knipperen.
De instelcyclus van de temperatuur van de wijnkoeler is als volgt: 12 °C white wine →11 °C white wine→ 10 °C white wine→ 09 °C white wine → 08 °C champagne → 07 °C champagne → 06 °C champagne → 05 °C champagne → 16 °C red wine → 15 °C red wine → 14 °C red wine→13 °C red wine→ 12 °C white wine.
Houd het touch icoon voor temperatuurregeling 5 seconden ingedrukt om het wijnkoeler compartiment te deactiveren. Op het temperatuurdisplay verschijnt "-- --".
Om opnieuw te activeren houdt u het touch icoon voor temperatuurinstelling opnieuw 5 seconden ingedrukt.

Temperatuur instelbereik van elk compartiment

- Koelkastcompartiment: 2 °C tot 8 °C
- Vriezercompartiment: -23 °C tot -15 °C
- Wijnkoelercompartiment: 5 °C tot 16 °C

Instellen van de uitloopduur van koud water

- Telkens wanneer u op het touch icoon voor koud water drukt, zal de dispenser standaard 5 seconden water doseren.
- OPMERKING: In het geval van een stroomstoring blijft de uitgangstijd, wanneer de stroom is hersteld, op 5 seconden staan.
- Om de duur te wijzigen, houdt u het koud water touch icoon 3 seconden ingedrukt om het instellingenmenu te openen. Druk vervolgens kort op het icoon om de uitloopduur te verhogen in intervallen van 0,5 seconde (tot maximaal 10 seconden).
 - De afgiftetijd volgt een cyclische volgorde, d.w.z. als u een duur van 10 seconden heeft ingesteld, gaat u, wanneer u nogmaals op het touch icoon voor koud water drukt, naar een instelling van 0 seconden, daarna 0,5 seconden enzovoort.

Open deur alarm

- Als een van de deuren van het apparaat langer dan een minuut open blijft staan, wordt het akoestische waarschuwingssignaal geactiveerd en klinkt het elke 30 seconden totdat de deur wordt gesloten.

Geheugenfunctie



- In het geval van een stroomstoring behoudt de koelkast de vorige instellingen en worden deze automatisch hersteld wanneer de stroom weer is ingeschakeld. De instellingen worden opgeslagen, zelfs als de uitschakeling plaatsvindt binnen 10 seconden na het instellen ervan.

Foutcodes


- In het geval van een storing verschijnt de bijbehorende foutcode op het display.
- Neem voor meer informatie contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Lijst met fouten	Foutcodes
Storing in de sensor van de vriezer	FS
Storing van de omgevingstemperatuursensor	rh
Storing in de sensor van de koelkast	rS
Storing in de sensor van de wijnkoeler	bS
Storing in de sensor van de ijsproductie	IC
Storing in de ontdooisensor	dS
Storing in de ontdooiweerstand	dH
Communicatiefout tussen PCB en bedieningspaneel	CO
Storing in de ventilator van de diepvries	FF
Storing in de condensorventilator	CF

Ijs- en waterdispenser.

1. Plaats een glas onder de dispenser om de waterdispenser te gebruiken met de functie om ijs te maken.
2. Houd vervolgens het touch icoon "ICE CUBES" ingedrukt totdat het indicatielampje  oplicht en er ijsblokjes uitkomen. Fig. 7
3. Plaats anders een glas onder de dispenser als u koud water wilt drinken.
4. Houd vervolgens het touch icoon "ICE WATER" ingedrukt totdat het indicatielampje  oplicht en er koud water uit stroomt. Fig. 8
5. Als u gemalen ijs wilt, plaatst u een glas onder de dispenser. Houd vervolgens het touch

NEDERLANDS

icoon "ICE CRUSHING" ingedrukt totdat het indicatielampje  oplicht en er gemalen ijs uitkomt. Fig. 9

Let op:

- Gebruik geen breekbare bakjes of bekers om ijsblokjes in te doen. Bij breuk kan er letsel ontstaan.
- Raak de uitloop van de dispenser niet met uw vingers aan tijdens het doseren van ijs om letsel te voorkomen. Fig. 10

WAARSCHUWING:

- Voordat u de waterdispenser voor de eerste keer gebruikt, houdt u het touch icoon "ICE WATER" ingedrukt en gooit u de eerste 1 of 2 liter water weg.
- Als u de ijsproductie voor het eerst gebruikt, is het om gezondheids- en hygiënische redenen aan te raden om de eerste ijsblokjes niet te consumeren.

Andere voorzorgsmaatregelen:

- Gebruik geen glazen die te diep, te smal of te dun zijn en plaats ze onder de uitloop van de ijsdispenser om te voorkomen dat de ijsblokjes op de vloer vallen. Zorg voor voldoende afstand tussen het glas en de uitloop van de dispenser, anders kan de ijsafvoer geblokkeerd worden. Zodra het glas vol is, laat u het touch icoon "ICE CUBES" los.
- Houd bij gebruik van de dispenser het glas 2 tot 3 seconden onder de uitloop nadat u het betreffende touch icoon heeft losgelaten, want er kan nog water of ijs uit komen.
- Zodra u heeft gecontroleerd of er geen water of ijs uit komt, verwijdert u het glas.
- Als u alleen de ice crusher functie gebruikt, kan de uitloop van de dispenser op een gegeven moment verstopt raken, zodat u het overgebleven ijs moet verwijderen. Ook kan er bij het doseren van ijsblokjes eerst wat gemalen ijs uitkomen.
- Als u de automaat lange tijd niet gebruikt, kunnen de ijsblokjes in het reservoir van de ijsproductie smelten, waardoor er water in het vriesvak komt. Als dit gebeurt, verwijdert u het reservoir en maakt u deze leeg.

Diepvriesvak.

- Het vriezercompartiment wordt gebruikt voor het invriezen van vers voedsel, het bewaren van diepvriesproducten en het maken van ijsblokjes. Hiermee kan voedsel lang bewaard worden.

Fig. 10

1. Deurbakken
2. Dispenser
3. Bakje voor ijsblokjes
4. Glazen planken van de vriezer
5. Bovenste vrieslade

6. Onderste vriesvak

- Vriezercompartimenten met twee sterren (**) zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het bereiden van ijsblokjes.

Let op: Voorkom dat voedsel dat in de koelkast wordt bewaard (vooral vet voedsel) in direct contact komt met de coating. Als er voedselvlekken op de binnenkant van de koelkast komen, maak deze dan onmiddellijk schoon, anders kan de vlek de coating aantasten.

Koelkast compartiment

- Het koelkastcompartiment wordt gebruikt om voedsel in te bewaren dat binnenkort wordt geconsumeerd.

Figuur 12

1. Glazen koelkastrekken
2. Fruit- en groentelade
3. Deurbakken

- De één (*), twee (**) of drie (***) sterren compartimenten zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.

OPMERKING: Als het apparaat lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming te voorkomen.

Wijnkoeler (variabele temperatuur)

Figuur 13

1. Houten wijnrekken
2. Houten lade

Automatische ijsproductie

- De ijsproductie en het ijs reservoir bevinden zich bovenaan het vriesvak.
- Voordat u de ijsdispenser gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar op de ijsproductie in de aan-stand staat en dat de watertoevoer is aangesloten. Op deze manier produceert de ijsproductie automatisch ijs.
- Wanneer het ijsblokjes reservoir vol is, stopt het productieproces automatisch.

OPMERKING:

- De ijsproductie kan ongeveer 1.500 g ijs per 24 uur produceren.
- Zodra het vriezercompartiment de ingestelde temperatuur heeft bereikt, komt het water

NEDERLANDS

in de ijsdispenser, waar het befrist en ijsblokjes vormt. De eerste keer dat u hem laat draaien, duurt het een paar uur om ijs te maken.

Let op:

- Tijdens het maken van ijsblokjes kunt u het gezoem van de waterklep horen, het geluid van het water dat het reservoir ingaat en de ijsblokjes die vallen.
- Het reservoir moet regelmatig geleegd worden om te voorkomen dat de ijsblokjes overlopen.

Het ijsblokjes reservoir installeren en verwijderen. Fig. 14

- Als u de ijsproductie voor het eerst gebruikt of hem lange tijd niet heeft gebruikt, is het aan te raden om hem te verwijderen en schoon te maken. Schakel hiervoor eerst de ijsproductie uit.
- Til het reservoir dan met beide handen op en haal hem eruit. Maak schoon, droog en installeer opnieuw.
- Zorg ervoor dat de bodem van het reservoir correct is uitgelijnd met de geleiders aan beide zijden.

Instructies voor het bewaren van voedsel

Let op:

- Als u diepvriesproducten bewaart, plaats ze dan in de vriezer.
- Leg geen verpakte of ingeblikte voedingsmiddelen in de vriezer om te voorkomen dat ze barsten door ijsvorming. Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in de koelkast bewaart, anders neemt het energieverbruik toe.
- Markeer de invriesdatum op de verpakking volgens de verschillende houdbaarheidsdata van het voedsel.
- Verdeel voedsel in porties en verpak ze apart, zodat ze makkelijker invriezen en niet aan elkaar plakken.
- Verpakkingsmaterialen moeten geurloos, luchtdicht, ondoordringbaar en niet-contaminerend zijn, zodat het verpakte voedsel niet aan kwaliteit inboet.
- Doe niet te veel vers voedsel tegelijk in de vriezer.
- Ontdooid voedsel kan niet opnieuw worden ingevroren tenzij u het kookt.
- Glazen flessen of verpakkingen mogen niet in de vriezer of in de luchttuitlaat van de koelkast worden geplaatst, anders kunnen ze exploderen.
- Plaats geen voedsel zodanig dat het de luchttuitlaat blokkeert.

Voedselopslag

In dit gedeelte geven we u tips over hoe u voedsel optimaal kunt bewaren in de verschillende compartimenten van de koelkast. De glazen planken en groentelade kunnen indien nodig worden verwijderd om voedsel op te slaan.

Let op: Voorkom dat voedsel direct in aanraking komt met oppervlakken in de koelkast. Deze moeten apart verpakt worden in aluminiumfolie, huishoudfolie of in luchtdichte bakjes.

Zuivel en eieren

- De meeste voorverpakte zuivelproducten hebben een houdbaarheidsdatum. Bewaar in de koelkast en consumeer vóór de houdbaarheidsdatum.
- Boter kan bederven door slechte geuren, dus u kunt het het beste in een luchtdichte verpakking bewaren. Eieren moeten in de koelkast bewaard worden (niet in de vriezer).

Rood vlees

- Leg het verse rode vlees op een bord en bedek het met waspapier, huishoudfolie of aluminiumfolie.
- Bewaar rauw en gekookt vlees in aparte schalen. Dit voorkomt dat de sappen die vrijkomen uit het rauwe vlees het gekookte product besmetten.

Gevogelte

- Was rauw gevogelte met koud kraanwater. Droog ze daarna met keukenpapier en leg ze op een bord. Dek losjes af met huishoudfolie of aluminiumfolie.
- Bewaar delen van gevogelte op dezelfde manier. Als uw rauw gevogelte wilt vullen, doe dit dan vlak voor het koken. Anders kan er voedselvergiftiging optreden.

Vis en zeevruchten

- Eet vis en filets op de dag van aankoop. Bewaar in een schaal afgedekt met huishoudfolie, waspapier of aluminiumfolie tot u klaar bent om te eten. Als u de vis 's nachts of voor een langere periode in de koelkast laat staan, zorg er dan voor dat hij heel vers is.
- Was rauwe vis in koud water om schubben en vuil te verwijderen en dep hem daarna droog met keukenpapier. Bewaar hele vis of filets in een luchtdichte diepvrieszak.
- Zorg ervoor dat de vis altijd vers blijft. Consumeer binnen 1 à 2 dagen.

Kant-en-klaarmaaltijden en restjes

- U kunt dit voedsel bewaren in een geschikte overdekte bak, zodat het voedsel niet uitdroogt. U kunt het 1 tot 2 dagen bewaren.
- Verwarm de restjes slechts eenmaal tot ze stoom afgeven.

Fruit- en groentelade

- Deze lade is ideaal voor het bewaren van vers fruit en groenten.
- Bewaar de volgende voedingsmiddelen niet voor langere tijd bij temperaturen onder de 6°C: Citrusvruchten, meloen, aubergine, ananas, papaja, courgette, passievrucht, komkommer, paprika en tomaten.
- Als de temperatuur te laag is, treden ongewenste veranderingen op zoals verweking, overrijping en/of versnelde afbraak.

NEDERLANDS

- Bewaar avocado's (tot ze rijp zijn), bananen of mango's niet in de koelkast.

PRODUCT	Locatie (koelkast)
Boter, kaas	Bovenste deurbak
Eieren	Deurbakken
Groenten en fruit	Fruit en groentelade
Vlees, worst, kaas, melk	Onderste gedeelte (onderste plank/afdekking groentelade)
Zuivelproducten, ingeblikt voedsel, blikjes	Bovenste gebied of in de deurbakken
Dranken en flessen	Deurbakken
PRODUCT	Locatie (vriezer)
Kleine diepvriesproducten	Deurbakken
Bevroren verpakte levensmiddelen	Onderste vriesvak
Vis, vlees, ijs	Onderste gedeelte (onderste plank / onderste lade)

Let op: Voorkom dat voedsel direct in aanraking komt met oppervlakken in de koelkast. Deze moeten apart verpakt worden in aluminiumfolie, huishoudfolie of in luchtdichte bakjes.

Invriezen en bewaren van voedsel in de vriezer

Voor het bewaren van diepgevroren producten.

- Om ijsblokjes te maken.
- Voor het invriezen van vers voedsel.

Let op: Zorg ervoor dat de deur van de vriezer altijd goed gesloten is.

Aandachtspunten bij het kopen van diepvriesproducten

- Controleer of de verpakking op geen enkele manier beschadigd is.
- Eet voedsel vóór de vervaldatum.
- Neem ze na het boodschappen doen direct mee naar huis in een geïsoleerde zak en leg ze meteen in de vriezer.

Bewaren van diepvriesvoedsel

- Bewaren bij -18 °C of lager. Vermijd het onnodig openen van de deur van de vriezer.

Invriezen van vers voedsel

- Vries alleen vers, onbeschadigd voedsel in.
- Om de voedingswaarde, smaak en kleur zo goed mogelijk te behouden, moeten groenten worden geblancheerd voordat ze worden ingevroren. Aubergines, paprika's, courgettes en asperges hoeven niet te worden geblancheerd.

Voedsel dat kan worden ingevroren:

- Gebak, vis en zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groenten, fruit, kruiden, eieren uit de schaal, zuivelproducten zoals kaas en boter, kant-en-klaarmaaltijden en restjes zoals soepen, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelen, soufflés en desserts.

Voedsel dat niet kan worden ingevroren:

- Groenten die meestal rauw worden gegeten, zoals sla of radijsjes, eieren uit de schaal, druiven, appels, hele appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

Aanbevolen bewaartijd voor bevroren voedsel in de vriezer

- Deze tijdsperiodes variëren afhankelijk van het type diepvriesvoedsel. Voedsel dat u invriest kan 1 tot 12 maanden bewaard worden (minimum -18°C).

PRODUCT	Houdbaarheid
Spek, stoofschotels, melk	1 maand
Brood, ijs, worstjes, gebak, gekookte zeevruchten, vette vis, enz.	2 maanden
Witte vis, zeevruchten, pizza, gebak en muffins	3 maanden
Ham, gebak, koekjes, kalfs- en lamskoteletjes, gevogelte	4 maanden
Boter, groenten (geblancheerd), hele eieren en dooiers, gekookte krab, gehakt (rauw), varkensvlees (rauw)	6 maanden
Fruit (gedroogd of op siroop), eiwit, rundvlees (rauw), hele kip, lamsvlees (rauw), vruchtencakejes	12 maanden

Ontdooi functie

Dit apparaat heeft een automatische ontdooi functie voor het verwijderen van vorst, dus handmatig onderhoud is niet nodig.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Voorzorgsmaatregelen voor de inwendige en uitwendige reiniging van de koelkast:

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- Zorg er tijdens het schoonmaken voor dat er geen water in het stopcontact, het display, het deurlampje of het bedieningspaneel komt.
- Neem de buitenkant van het apparaat af met een zachte, vochtige doek en laat het aan de lucht drogen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de deurafdichting altijd schoon water en een droge doek en laat de afdichting aan de lucht drogen. Maak een zachte doek vochtig met lauw water en voeg een neutraal schoonmaakmiddel toe om de behuizing van de koelkast schoon te maken.
- Spuit geen water rechtstreeks op de koelkast om hem schoon te maken, want dit tast onder andere de elektrische isolatie-eigenschappen aan.
- Maak de koelkast niet schoon met metalen schuursponsjes, borstels, schurende schoonmaakmiddelen, sterk alkalische schoonmaakmiddelen, ontvlambare of giftige schoonmaakvloeistoffen.
- Sluit de koelkast na het schoonmaken aan op het lichtnet en zet hem aan.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Als u op vakantie gaat

- Als u op vakantie gaat, kunt u de koelkast beter niet uitzetten en er voedsel in bewaren dat niet bederft. Als u de koelkast liever uitschakelt, verwijder dan alle etenswaren, trek de stekker uit het stopcontact, maak de binnenkant van de koelkast grondig schoon en open de deur om de vorming van onaangename geurtjes te voorkomen.

Bij stroomuitval

- Als de stroomstoring niet te lang duurt, zal de temperatuur van de koelkast over het algemeen niet te veel worden beïnvloed. Als de stroomstoring echter lang aanhoudt, moet u de koelkast minder vaak openen en er geen vers voedsel in doen (om de temperatuurstijging in de koelkast niet te versnellen).
- Als u weet dat er een stroomstoring zal zijn, kunt u de ultrasnelle vriesmodus op voorhand activeren om de koelkasttemperatuur op de laagste stand te houden.

Uitschakelen

- In het algemeen is het niet aan te raden om de koelkast uit te schakelen of het netsnoer los te koppelen, omdat dit de levensduur kan beïnvloeden.

OPMERKING: Als de omgevingstemperatuur te laag is terwijl de koelkast is uitgeschakeld, kan het water in het reservoir bevroren. Neem in dat geval contact op met een professionele technicus.

Tips voor energiebesparing

- Installeer de koelkast op een plek uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in de koelkast bewaart.
- Laat de deur niet openstaan, open de deur minder vaak en minder lang.
- Ontdooi bevroren producten in de koelkast. Op deze manier wordt de kou in het voedsel gebruikt om ander vers voedsel te koelen.
- Zorg ervoor dat de temperatuursensor niet wordt geblokkeerd of afgedekt en houd voldoende afstand tussen het voedsel.

Normale verschijnselen

Storing van touch iconen

- Controleer of het bedieningspaneel van de koelkast vergrendeld is; als dat zo is, werken de touch iconen niet.

Lage spanning, compressor kan niet worden gestart

- Het wordt aanbevolen om een drukregelaar van meer dan 1 000 W te installeren in de installatiezone van de koelkast om deze beter te beschermen.

Het opstarten van de koelkast duurt lang.

- Als de omgevingstemperatuur te hoog is, zal het lang duren voordat de koelkast opstart.

De centrale scheidings van de compartimenten warmen op

- De centrale scheidings van de compartimenten worden na een bepaalde tijd warm. Dit is heel normaal.

Er vormen zich condens druppels

- Telkens als u de deur opent, komt er vocht in de koelkast, waardoor zich condens vormt op de binnenwanden. Als het regent of als de vochtigheidsconcentratie op de installatielocatie erg hoog is, kunnen er zich condens druppels vormen op de buitenkant van de koelkast. Dit is normaal, veeg de waterdruppels gewoon weg met een droge doek.

De koelkast maakt lawaai

- Wanneer de koelkast voor de eerste keer wordt ingeschakeld, moet hij mogelijk zijn prestaties verhogen om de temperatuur aan te passen en af te koelen, waardoor ook het geluidsniveau toeneemt. Wanneer de interne temperatuur onder een bepaald niveau zakt, zal het geluid afnemen.

NEDERLANDS

- U hoort geluiden wanneer de compressor start of stopt, wanneer bepaalde onderdelen uitzetten of krimpen of wanneer de temperatuur in de koelkast verandert. Dit is normaal.

Compressor warmt op

- Tijdens de werking is de temperatuur van de compressor hoger dan 80 °C. Raak het niet aan, want dit kan ernstig letsel veroorzaken.

De koelkast doet er lang over om af te koelen.

- Als de omgevingstemperatuur te hoog is of als er te veel vers voedsel in de koelkast is geplaatst, duurt het lang voordat de gewenste temperatuur is ingesteld.

De koelkast verspreidt slechte geuren

- Plaats voedsel dat een sterke geur afgeeft in dichte bakjes. Zorg er aan de andere kant voor dat er geen bedorven voedsel is. Als dit wel het geval is, maak dan de binnenkant van de koelkast schoon en gooi ze weg.

De ijsproductie werkt niet normaal.

- Controleer of het touch icoon van de ijsproductie aan staat; de vriezerdeur gesloten is; de waterklep niet open staat; de watertoevoer niet geblokkeerd is of de waterdruk te laag is.
- Het is mogelijk dat de vriestemperatuur te hoog is als dit de eerste keer is dat u het apparaat op het lichtnet aansluit of als u de ijsproductie heel vaak gebruikt.

Er druppelt water uit de uitloop van de ijsdispenser wanneer de koelkast voor het eerst wordt ingeschakeld.

- De eerste keer dat de koelkast wordt opgestart, voert het systeem een zelfcontrole uit, dus het is normaal dat er wat water uit de ijsuitloop lekt.

Dispenser levert geen ijs

- Als de temperatuur in het vriesvak te hoog is of als de deur vaak geopend en gesloten wordt, kunnen ijsblokjes in het vriesvak aan elkaar blijven kleven. Haal de ijsblokjes uit het ijs reservoir, haal ze uit elkaar en doe ze terug in het ijs reservoir.
- Als het langer dan een minuut duurt voordat er ijs uitkomt, wacht dan 5 minuten voordat u opnieuw ijs afgeeft.

Het apparaat maakt alleen ijs als het is aangesloten op de watertoevoer.

- De deur van de vriezer is niet gesloten, controleer of deze goed gesloten is.

Dispenser levert geen water

- Als de omgevingstemperatuur lager is dan -2 °C, kan het water bevroren en niet wegstromen. Probeer opnieuw wanneer de omgevingstemperatuur stijgt.
- Als u de waterdispenser 3 minuten gebruikt, activeert de koelkast een automatisch beveiligingssysteem. Stop even met het touch icoon "ICE WATER" in te drukken en probeer dan opnieuw.

De dispenser levert heet water

- Dit komt omdat de leidingen zich buiten de koelkast bevinden, zodat het water door de koelkamers moet om af te koelen.

De dispenser is verstopt

- Door onregelmatig gebruik, een plotselinge temperatuursverandering of een stroompiek kan ijs smelten en opnieuw bevroren in de uitloop van de dispenser, waardoor deze verstopt raakt. Leeg het ijs reservoir, maak hem schoon, droog hem met een doek en installeer hem opnieuw.

Hoewel de ijsblokjes in het reservoir zitten, levert de dispenser ze niet.

- Als ijsblokjes een tijdje niet worden afgegeven, kunnen ze aan elkaar plakken. Haal de ijsblokjes uit het ijs reservoir, haal ze uit elkaar en doe ze terug in het reservoir, of gooi ze weg.

Raadpleeg het volgende hoofdstuk voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Cecotec. Het kan u tijd en geld besparen. Deze lijst bevat veelvoorkomende voorvallen die geen betrekking hebben op professionele installatie of op materialen die mogelijk defect waren in de fabriek.

Fout	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Er verschijnt niets op het display.	Het stekker zit niet in het stopcontact.	Controleer of er stroom is.
Het akoestische waarschuwingssignaal is geactiveerd.	Deur staat op een kier of is langer dan 1 minuut niet gesloten geweest.	Sluit de deur.
De koelkast werkt niet.	Hij staat in de ontthooi-stand. Het apparaat is niet goed aangesloten.	Dit is normaal als het aan het ontthooien is. Controleer of het apparaat goed is aangesloten.

NEDERLANDS

<p>Het duurt lang voordat de koelkast is afgekoeld.</p>	<p>De koelkast is onlangs uitgeschakeld.</p> <p>Er is te veel vers of warm voedsel in de koelkast gezet.</p> <p>Deuren worden te vaak of te lang geopend.</p>	<p>De koelkast heeft een paar uur nodig om volledig af te koelen.</p> <p>Warm voedsel zorgt ervoor dat de koelkast er langer over doet om de gewenste temperatuur te bereiken.</p> <p>De warme lucht die de koelkast binnenkomt, zorgt ervoor dat de compressor langer draait. Open de deur niet zo vaak.</p>
<p>De koelkast trilt</p>	<p>De grond is oneffen of niet stevig.</p> <p>De trilling komt van het voedsel dat bovenop de koelkast staat.</p> <p>De koelkast raakt de muur of een meubelstuk.</p>	<p>Zorg ervoor dat de vloer vlak en stevig is en het gewicht van de koelkast kan dragen.</p> <p>Verwijder het voedsel dat bovenop de koelkast ligt.</p> <p>Verplaats de koelkast zodanig dat hij de muur of het meubilair niet raakt.</p>

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waar uw modelinformatie is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

Product	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Referentie	01958
QR-code	

Nominale spanning	220-240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	1,3 A
Klimaatklasse	SN/N/ST/T*
Koelvloeistof	R600a/90 g
Isolatie	Cyclopentaan

* Koelkast bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10°C en 43°C.
Dit product bevat één energiezuinige lichtbron F.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

- A. Komora zamrażarki
 - 1. Półki drzwiowe
 - 2. Dozownik
 - 3. Pojemnik na kostki lodu
 - 4. Szklane półki zamrażarki
 - 5. Górna szuflada zamrażarki
 - 6. Górna szuflada zamrażarki

- B. Szuflady w lodówce
 - 7. Szklane półki lodówki
 - 8. Szuflada do przechowywania owoców i warzyw
 - 9. Półki drzwiowe

- C. Chłodziarka do win
 - 10. Półki drewniane
 - 11. Drewniana szuflada lodówki

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczasowe i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Lodówka
- Ta instrukcja obsługi

3. INSTALACJA URZĄDZENIA

Wymiary montażowe. Rys. 2

- Umieść lodówkę w płaskim miejscu, w którym będzie łatwo z niej korzystać. Należy unikać umieszczania go w pobliżu źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.
- Wymiary pokazane na rysunku 2 są orientacyjne dla celów instalacji. Rzeczywiste wymiary jednostki mogą się nieznacznie różnić.
- Aby zapewnić maksymalną wydajność urządzenia, należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca wokół urządzenia.

Przenoszenie

- Nie transportować lodówki w pozycji poziomej lub leżącej.
- Nie wolno przenosić lodówki za drzwi lub uchwyt; należy ją przenosić podnosząc za spód.
- Do podnoszenia lub transportowania lodówki wymagane są co najmniej dwie osoby.

Gdzie zainstalować urządzenie

- Lodówkę należy ustawić na solidnej, płaskiej powierzchni (podłodze).
- Jeśli amortyzacja jest konieczna, należy użyć stabilnych, solidnych i niepalnych bloków ochronnych.
- **NIE UŻYWAJ STYROPIANOWYCH OPAKOWAŃ OCHRONNYCH JAKO ELEMENTÓW AMORTYZUJĄCYCH!**
- Urządzenie należy trzymać z dala od wilgotnych miejsc lub miejsc, w których występuje woda. Wodę lub brud należy jak najszybciej usunąć z dowolnej powierzchni urządzenia za pomocą miękkiej szmatki. Pomoże to zapobiec rdzewieniu i pomoże urządzeniu pracować z maksymalną wydajnością.
- Umieścić lodówkę w dobrze wentylowanym miejscu. Należy pozostawić wolną przestrzeń wokół i za lodówką oraz nie zakrywać ani nie blokować kratki wentylacyjnej tylnej pokrywy sprężarki (znajdującej się z tyłu urządzenia). Trzymaj lodówkę z dala od źródeł ciepła lub bezpośredniego światła słonecznego. Rys. 3

Regulowane nóżki. Rys. 4

- Zawartość pudełka obejmuje dwie przednie nóżki do wypoziomowania lodówki w razie potrzeby. Po zdemontowaniu lodówki w celu jej zainstalowania należy wyregulować dwie przednie regulowane nóżki do żądanej wysokości. Zrób to za pomocą klucza lub bezpośrednio ręcznie.
- Zarówno przednie nóżki, jak i tylne kółka muszą dotykać podłogi, aby zapobiec przemieszczaniu się, wibracjom lub hałasowi lodówki.
- Aby przesunąć lodówkę, wyreguluj przednie nóżki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść lodówkę z podłogi, a następnie przechyl ją lekko do tyłu, aby ją przesunąć.

Półki drzwiowe. Rys. 5

- Aby usunąć półkę: Przytrzymaj obie strony półki drzwiami obiema rękami. Od strony bez prowadnicy popchnij półkę do wewnątrz, aż krawędź półki oddzieli się od okładziny drzwi.
- Aby umieścić półkę: Przytrzymaj obie strony półki obiema rękami. Umieść stronę prowadzącą jako pierwszą. Następnie popchnij drugą stronę lekko do wewnątrz, aż całkowicie wpasuje się w prowadnicę. Przed użyciem należy upewnić się, że półka jest prawidłowo ustawiona.

Legenda rysunek 5

1. Prowadnica półki
2. Pokrycie drzwi
3. Półka

Podłączenie węża wodnego

OSTRZEŻENIE: Podłączać wyłącznie do źródła wody pitnej.

- Instalacja na wlocie wody musi zostać przeprowadzona przez profesjonalnego technika.
1. Podłącz lodówkę do rury z zimną wodą:
 2. Ciśnienie minimalne: 1,4 bara; ciśnienie maksymalne: 6,9 bara.
- Przed użyciem funkcji wytwarzania lodu należy upewnić się, że przewód doprowadzający wodę jest prawidłowo podłączony, a zawór wody jest otwarty. Pomiedzy urządzeniem a zaworem wlotowym wody należy pozostawić wystarczającą przestrzeń.
 - Lodówka będzie dostarczać kostki lodu dopiero po podłączeniu do źródła wody. Po uruchomieniu urządzenia należy odczekać 5 godzin, zanim będzie można dozować zimną wodę i 12 godzin, zanim będzie można uzyskać kostki lodu lub kruszony lód.

Podłączanie urządzenia

- Podłącz przewód zasilający, aby uruchomić lodówkę.
- Po pierwszym włączeniu na wyświetlaczu pojawi się domyślne ustawienie temperatury dla każdej komory lub strefy klimatycznej (domyślna temperatura dla chłodziarki wynosi 5°C, domyślna temperatura dla zamrażarki wynosi 18°C, a domyślna temperatura dla chłodziarki do wina wynosi 12°C). Ponadto na wyświetlaczu temperatury pojawi się domyślna temperatura zamrażarki.
- Po zamknięciu drzwi wyświetlacz wyłączy się po 60 sekundach bezczynności.

4. FUNKCJONOWANIE

Przed użyciem

Ostrzeżenie Ta lodówka nie jest przeznaczona do zabudowy, więc nie można jej zainstalować w szafce kuchennej.


- Usunąć całe opakowanie, w tym styropianową osłonę na spodzie urządzenia i taśmę samoprzylepną zabezpieczającą półki.
- Umieścić lodówkę w odpowiednim miejscu i wyreguluj nóżki, aż będzie wypoziomowana. Zaleca się czyszczenie urządzenia szmatką zwilżoną ciepłą wodą z niewielką ilością mydła, a następnie dokładne wysuszenie przed użyciem.
- Umieścić lodówkę i wyreguluj jej wysokość, wyczyść ją, pozostaw beczynnie na 4 do 6 godzin, a następnie włącz. Zapewni to prawidłowe osadzenie się oleju w sprężarce, co pomoże w normalnej pracy urządzenia.

Panel sterowania. Rys. 6


1. Ikona dotykowa produkcji lodu
2. Ikona blokowania/odblokowywania dotyku
3. Ikona wyłączenia produkcji lodu
4. Wskaźnik temperatury lodówki
5. Wskaźnik temperatury zamrażarki
6. Wskaźnik temperatury chłodziarki do wina
7. Ikona dotykowa wyboru strefy klimatycznej
8. Ikona dotykowa ustawienia temperatury
9. Ikona dotykowa produkcji lodu
10. Ikona dotykowa zimnej wody
11. Ikona dotykowa produkcji kruszonego lodu
12. Ekran

Funkcje

Tryb szybkiego chłodzenia (Fast Cooling)

- Aby aktywować ten tryb, najpierw upewnij się, że ustawiona temperatura w komorze chłodziarki wynosi 2 °C. Następnie naciśnij ikonę dotykową ustawienia temperatury. Po aktywacji ikona  zaświeci się.
- Aby wyłączyć tryb ultraszybkiego chłodzenia, naciśnij ikonę dotykową ustawień temperatury w komorze chłodziarki.

Tryb szybkiego zamrażania (Fast Freezing)


- Aby aktywować ten tryb, najpierw upewnij się, że ustawiona temperatura w komorze zamrażarki wynosi - 23 °C. Następnie naciśnij ikonę dotykową ustawienia temperatury. Po aktywacji ikona  zaświeci się.

- Aby wyłączyć tryb chłodzenia szokowego, naciśnij ikonę dotykową regulacji temperatury w komorze zamrażarki.


Ikona blokowania/odblokowywania dotyku

- Naciśnij i przytrzymaj ikonę „Zablokuj/Odblokuj” przez 3 sekundy, aby zablokować lub odblokować ekran wyświetlacza. Wyświetlacz wyłączy się po minucie bezczynności.


Tryb CHAMPAGNE

- Aby przechowywać butelki szampana, ustaw temperaturę chłodziarki na 5°C do 8°C.
- Jeśli chcesz wyjść z trybu CHAMPAGNE, ustaw temperaturę poza tym zakresem lub bezpośrednio dezaktywuj tę strefę klimatyczną. Gdy tak się stanie, ikona trybu CHAMPAGNE  zgaśnie.


Tryb WHITE WINE

- Do przechowywania butelek białego wina należy ustawić temperaturę chłodziarki na 9°C do 12°C.
- Jeśli chcesz wyjść z trybu WHITE WINE, ustaw temperaturę poza tym zakresem lub bezpośrednio dezaktywuj tę strefę klimatyczną. Gdy tak się stanie, ikona trybu WHITE WINE  zgaśnie.

Tryb RED WINE

- W przypadku przechowywania butelek czerwonego wina należy ustawić temperaturę chłodziarki w zakresie od 13°C do 16°C.
- Jeśli chcesz wyjść z trybu RED WINE, ustaw temperaturę poza tym zakresem lub bezpośrednio dezaktywuj tę strefę klimatyczną. Gdy tak się stanie, ikona trybu RED WINE  zgaśnie.

Ikona dotykowa produkcji lodu

- Przy pierwszym włączeniu lodówki kostkarka do lodu zostanie domyślnie aktywowana, a ikona  zostanie podświetlona. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową kostkarki do lodu przez 3 sekundy, a ikona zgaśnie.

Ikona dotykowa wyboru strefy klimatycznej

- Po każdym naciśnięciu tej ikony wybrana zostanie inna strefa klimatyczna, naprzemiennie dla poszczególnych przedziałów. Naciskaj przycisk kilkakrotnie, aż żądana strefa zostanie podświetlona na ekranie wyświetlacza.
- Kolejność wyboru będzie następująca: zamrażarka → chłodziarka → chłodziarka do wina → zamrażarka...

Ikona dotykowa ustawienia temperatury

- Naciśnij tę ikonę, aby dostosować temperaturę niezależnie w każdym z przedziałów lub stref klimatycznych.
- 1. Aby wyregulować temperaturę w komorze zamrażarki, należy najpierw wybrać odpowiednią strefę. Następnie naciśnij kilkakrotnie ikonę dotykową ustawienia temperatury, aby wybrać żądaną temperaturę.
Wyświetlacz temperatury przestanie migać. Cykl ustawiania temperatury zamrażarki jest następujący: -18 °C→-19 °C→-20 °C→-21 °C→-22 °C→-23 °C + ULTRASZYBKIE ZAMRAŻANIE→-15 °C→-16 °C→-17 °C→-18 °C.
- 2. Aby ustawić temperaturę w komorze chłodziarki, należy najpierw wybrać odpowiednią strefę. Następnie naciśnij kilkakrotnie ikonę dotykową ustawienia temperatury, aby wybrać żądaną temperaturę. Wyświetlacz temperatury przestanie migać.
Cykl ustawiania temperatury lodówki jest następujący: 5 °C→4 °C→3 °C→2 °C→2°C + ULTRASZYBKIE CHŁODZENIE→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.
Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową ustawień temperatury przez 5 sekund, aby wyłączyć komorę chłodziarki. Wyświetlacz temperatury pokaże „-- --”.
W celu ponownej aktywacji należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund ikonę dotykową ustawień temperatury.
- 3. Aby wyregulować temperaturę w komorze do przechowywania wina, należy najpierw wybrać odpowiednią strefę. Następnie naciśnij kilkakrotnie ikonę dotykową ustawienia temperatury, aby wybrać żądaną temperaturę. Wyświetlacz temperatury przestanie migać.
Cykl ustawiania temperatury chłodziarki do wina jest następujący: 12 °C white wine →11 °C white wine→ 10 °C white wine→ 09 °C white wine → 08 °C Champagne → 07 °C Champagne → 06 °C Champagne → 05 °C Champagne → 16 °C red wine → 15 °C red wine → 14 °C red wine→13 °C red wine→ 12 °C white wine.
Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową regulacji temperatury przez 5 sekund, aby wyłączyć schowek na wino. Wyświetlacz temperatury pokaże „-- --”.
W celu ponownej aktywacji należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund ikonę dotykową ustawień temperatury.

Zakres regulacji temperatury każdego przedziału

- Komora chłodziarki: od 2 °C do 8 °C
- Komora zamrażarki: -23 °C do -15 °C
- Komora do przechowywania wina: od 5 °C do 16 °C

Regulacja czasu trwania wylotu zimnej wody

- Po każdym naciśnięciu ikony dotykowej zimnej wody urządzenie będzie domyślnie dozować wodę przez 5 sekund.

UWAGA: W przypadku awarii zasilania, po przywróceniu zasilania czas wyjściowy pozostanie na poziomie 5 sekund.

- Aby zmienić czas trwania, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową zimnej wody przez 3 sekundy, aby wejść do menu ustawień. Następnie należy krótko nacisnąć ikonę, aby zwiększyć czas wypływu wody w odstępach 0,5 sekundy (maksymalnie do 10 sekund).
- Jeśli ustawiono czas trwania 10 sekund, po ponownym naciśnięciu ikony dotykowej zimnej wody nastąpi przejście do ustawienia 0 sekund, a następnie 0,5 sekundy itd.

Alarm otwartych drzwi

- Jeśli jedno z drzwiczek urządzenia pozostaną otwarte przez ponad minutę, aktywowany zostanie akustyczny sygnał ostrzegawczy, który będzie emitowany co 30 sekund do momentu zamknięcia drzwiczek.

Funkcja pamięci




- W przypadku awarii zasilania lodówka zachowa poprzednie ustawienia i automatycznie przywróci je po przywróceniu zasilania. Ustawienia zostaną zapisane, nawet jeśli wyłączenie nastąpi w ciągu 10 sekund od ich wprowadzenia.

Kody błędów

- W przypadku wystąpienia usterki na ekranie wyświetlacza pojawi się odpowiedni kod błędu.
- Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.

Lista usterek	Kody błędów
Awaria czujnika zamrażarki	FS
Awaria czujnika temperatury otoczenia	rh
Awaria czujnika lodówki	rS
Awaria czujnika chłodziarki do wina	bS
Awaria czujnika odladzacza	IC
Awaria czujnika odszraniania	dS
Awaria rezystora odszraniania	dH
Błąd komunikacji między płytką drukowaną a panelem sterowania	CO
Awaria wentylatora zamrażarki	FF
Awaria wentylatora skraplacza	CF

Dozownik lodu i wody.

1. Aby korzystać z dystrybutora wody z funkcją wytwarzania lodu, umieść szklanę pod dystrybutorem.
2. Następnie naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową „ICE CUBES”, aż ikona  zaświeci się i pojawią się kostki lodu. Rys. 7
3. W przeciwnym razie, jeśli chcesz pić zimną wodę, umieść szklanę pod dystrybutorem.
4. Następnie naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową «ICE WATER», aż ikona  zaświeci się i wypłyne zimna woda. Rys. 8
5. Jeśli pożądanym jest kruszony lód, umieść szklanę pod dozownikiem. Następnie naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową «ICE CRUSHING», aż ikona  zaświeci się i pojawi się kruszony lód. Rys. 9

Uwaga:

- Nie używaj delikatnych pojemników lub kubków do dozowania kostek lodu. W przypadku pęknięcia może dojść do obrażeń.
- Nie dotykaj palcami wylotu dystrybutora podczas dozowania lodu, aby uniknąć obrażeń. Rys. 10

OSTRZEŻENIE:

- Przed pierwszym użyciem dystrybutora wody naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową „ICE WATER” (LADOWA WODA) i wylej pierwsze 1 lub 2 l wody.
- Podczas korzystania z kostkarki do lodu po raz pierwszy, ze względów zdrowotnych i higienicznych, nie zaleca się spożywania pierwszych kostek lodu.

Inne środki ostrożności:

- Nie używaj zbyt głębokich, wąskich lub cienkich szklanek i umieść je pod wylotem dozownika lodu, aby zapobiec spadaniu kostek lodu na podłogę. Zachowaj odpowiednią odległość między kubkiem a wylotem dystrybutora; w przeciwnym razie wylot lodu może być zablokowany. Po napełnieniu kubka zwolnij ikonę dotykową „ICE CUBES”.
- Podczas korzystania z dystrybutora należy przytrzymać kubek pod wylewką przez 2 do 3 sekund po zwolnieniu odpowiedniej ikony dotykowej, ponieważ woda lub lód mogą nadal wypływać.
- Po sprawdzeniu, że nie wydobywa się woda ani lód, wyjmij szklanę.
- Jeśli używasz tylko funkcji kruszonego lodu, wylot dozownika może zostać zablokowany w pewnym momencie, więc będziesz musiał usunąć resztki lodu. Ponadto, podczas dozowania kostek lodu, najpierw może wydostać się trochę pokruszonego lodu.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, kostki lodu w zbiorniku kostkarki mogą się stopić, co spowoduje przedostanie się wody do komory zamrażarki. Jeśli tak się stanie, należy wyjąć zbiornik i opróżnić go.

Wewnętrzna zamrażarka

- Komora zamrażarki służy do zamrażania świeżej żywności, przechowywania głęboko mrożonych produktów i wytwarzania kostek lodu. Możesz przechowywać żywność przez długi czas.

Rys. 11

1. Półki drzwiowe
2. Dozownik
3. Pojemnik na kostki lodu
4. Szklane półki zamrażarki
5. Górna szuflada zamrażarki
6. Dolna szuflada zamrażarki

- Dwugwiazdkowe komory zamrażarki (**) nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i przygotowywania kostek lodu.

Uwaga: Należy zapobiegać bezpośredniemu kontaktowi żywności przechowywanej w lodówce (zwłaszcza tłustych potraw) z powłoką. Jeśli jedzenie zabrudzi wnętrze lodówki, należy je natychmiast wyczyścić, w przeciwnym razie plama może spowodować korozję powłoki.

Szuflady w lodówce

- Komora chłodziarki służy do przechowywania żywności, która zostanie wkrótce skonsumowana.

Rysunek 12

1. Szklane półki lodówki
2. Szuflada do przechowywania owoców i warzyw
3. Półki drzwiowe

- Komory z jedną (*), dwiema (**) lub trzema (***) gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.

Ostrzeżenie Jeśli urządzenie ma pozostać puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, odszronić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec rozwojowi pleśni.

Schówek na wino (zmienna temperatura)

Rysunek 13

1. Półki drewniane

2. Drewniana szuflada lodówki

Automatyczna kostkarka do lodu

- Kostkarka do lodu i pojemnik na lód znajdują się w górnej części komory zamrażarki.
- Przed rozpoczęciem korzystania z dystrybutora lodu należy upewnić się, że przełącznik na kostkarkę do lodu znajduje się w pozycji włączonej, a dopływ wody jest podłączony. W ten sposób kostkarka do lodu będzie automatycznie produkować lód.
- Gdy pojemnik na kostki lodu jest pełny, proces produkcji zatrzymuje się automatycznie.

UWAGA:

- Kostkarka do lodu może wyprodukować około 1500 g lodu w ciągu 24 godzin.
- Gdy komora zamrażarki osiągnie ustawioną temperaturę, woda wpływa do dozownika lodu, gdzie zamraża w komorach, tworząc kostki lodu. Przy pierwszym uruchomieniu wytworzenie lodu zajmie kilka godzin.

Uwaga:

- Podczas procesu tworzenia kostek lodu można usłyszeć szum zaworu wody, dźwięk wody wpływającej do zbiornika i spadające kostki lodu.
- Zbiornik należy regularnie opróżniać, aby zapobiec przepiętnieniu kostkami lodu.

Sposób montażu i demontażu tacki na kostki lodu. Rys. 14

- Jeśli kostkarka do lodu jest używana po raz pierwszy lub nie była używana przez dłuższy czas, zaleca się jej wyjęcie i wyczyszczenie. Aby to zrobić, najpierw wyłącz kostkarkę do lodu.
- Następnie podnieś zbiornik obiema rękami i wyciągnij go. Wyczyść, wysusz i zainstaluj ponownie.
- Upewnij się, że dno zbiornika jest prawidłowo wyrównane z prowadnicami po obu stronach.

Instrukcje przechowywania żywności

Uwaga:

- Mrożonki należy przechowywać w zamrażarce.
- Nie wkładaj do zamrażarki żywności w opakowaniach lub puszkach, aby zapobiec jej pękaniu z powodu tworzenia się lodu. Przed przechowywaniem gorącej żywności w lodówce należy pozwolić jej ostygnąć do temperatury pokojowej, w przeciwnym razie zwiększy to zużycie energii.
- Oznaczyć datę zamrożenia na opakowaniu zgodnie z różnymi okresami przydatności do spożycia żywności.
- Podziel żywność na porcje i zapakuj je oddzielnie, aby łatwiej się zamrażały i nie sklejały.
- Materiały opakowaniowe muszą być bezwonne, hermetyczne, wodoszczelne i niezanieczyszczające, aby zapakowana żywność nie straciła na jakości.

- Nie wkładaj do zamrażarki zbyt dużej ilości świeżej żywności na raz.
- Rozmrożona żywność nie może być ponownie zamrożona, chyba że zostanie ugotowana.
- Szklane butelki lub pojemniki nie mogą być umieszczane w zamrażarce lub w wylocie powietrza lodówki, w przeciwnym razie mogą eksplodować.
- Nie należy umieszczać żywności w sposób blokujący wylot powietrza.

Przechowywanie jedzenia

W tej sekcji przedstawiamy wskazówki dotyczące optymalnego przechowywania żywności w różnych komorach lodówki. Szklane półki oraz szufladę na owoce i warzywa można w razie potrzeby wyjąć w celu przechowywania żywności.

Uwaga: Nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu żywności z powierzchniami wewnątrz urządzenia. Powinny one być zapakowane oddzielnie w folię aluminiową, folię spożywczą lub w hermetyczne pojemniki.

Wyroby mleczne i jajka

- Większość paczkowanych produktów mlecznych ma wbudowaną datę minimalnej trwałości lub minimalnej trwałości. Przechowywać w lodówce i spożyć przed upływem daty przydatności do spożycia.
- Masto może się zepsuć z powodu nieprzyjemnych zapachów, dlatego najlepiej przechowywać je w szczelnym pojemniku. Jajka powinny być przechowywane w lodówce (nie w zamrażarce).

Czerwone mięso

- Umieść świeże czerwone mięso na talerzu i przykryj papierem woskowanym, folią spożywczą lub folią aluminiową.
- Przechowuj surowe i gotowane mięso na różnych talerzach. Zapobiegnie to zanieczyszczeniu gotowanego produktu sokami uwalnianymi z surowego mięsa.

Drób

- Umyć surowy drób zimną wodą z kranu. Następnie osusz je papierem kuchennym i umieść na talerzu. Przykryć luźno folią spożywczą lub aluminiową.
- W ten sam sposób należy przechowywać części drobiowe. Jeśli chcesz nadziać surowy drób, zrób to tuż przed gotowaniem. W przeciwnym razie może dojść do zatrucia pokarmowego.

Ryby i owoce morza

- Spożywać całe ryby i filety w dniu zakupu. Przechowywać w naczyniu przykrytym folią spożywczą, papierem woskowanym lub folią aluminiową, aż będą gotowe do spożycia. Jeśli zostawiasz rybę w lodówce na noc lub na dłuższy czas, upewnij się, że jest bardzo świeża.

POLSKI

- Umyj surową rybę w zimnej wodzie, aby usunąć łuski i brud, a następnie osusz papierem kuchennym. Przechowywać całą rybę lub filety w szczelnej torebce do zamrażania.
- Należy pamiętać, aby ryba była zawsze świeża. Zużyj w ciągu 1-2 dni.

Przegetowane jedzenie i resztki

- Możesz przechowywać tę żywność w odpowiednim i przykrytym pojemniku, aby żywność nie wyschła. Przechowuj tylko przez 1-2 dni.
- Podgrzej resztki jeden raz, aż będą parować.

Szuflada na owoce i warzywa

- Szuflada ta jest idealna do przechowywania świeżych owoców i warzyw.
- Następujących produktów spożywczych nie należy przechowywać przez dłuższy czas w temperaturze poniżej 6°C: Owoce cytrusowe, melon, bakłażan, ananas, papaja, cukinia, marakuja, ogórek, papryka i pomidory.
- Jeśli temperatura jest zbyt niska, wystąpią niepożądane zmiany, takie jak zmiękczenie, nadmierne dojrzewanie i/lub przyspieszony rozkład.
- Nie przechowuj awokado (dopóki nie dojrzeje), bananów ani mango w lodówce.

Produkt:	Lokalizacja (lodówka)
Masto, ser	Górna półka drzwi
Jaja	Półki drzwiowe
Owoce i warzywa	Szuflada na owoce i warzywa
Mięso, wędliny, ser, mleko	Dolny obszar (dolna półka/pokrywa szuflady na warzywa)
Produkty mleczne, konserwy, puszki	Górny obszar a lub półki na drzwiach
Napoje i butelki	Półki drzwiowe
Produkt:	Lokalizacja (zamrażarka)
Zamrożona żywność małej objętości	Półki drzwiowe
Zamrożona pakowana żywność	Górna szuflada zamrażarki
Ryby, mięso, lody	Dolny obszar (dolna półka / dolna szuflada)

Uwaga: Nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu żywności z powierzchniami wewnątrz urządzenia. Powinny one być zapakowane oddzielnie w folię aluminiową, folię spożywczą lub w hermetyczne pojemniki.

Zamrażanie i przechowywanie żywności w zamrażarce

Do przechowywania głęboko mrożonych produktów.

- Do robienia kostek lodu.
- Do zamrażania świeżej żywności.

Uwaga: Upewnij się, że drzwi zamrażarki są zawsze szczelnie zamknięte.

Punkty, które należy wziąć pod uwagę przy zakupie mrozonek

- Sprawdź, czy opakowanie nie jest w żaden sposób uszkodzone.
- Spożywać żywność przed upływem daty ważności.
- Po zakupach należy zabrać je bezpośrednio do domu w izolowanej torbie i natychmiast umieścić w zamrażarce.

Przechowywanie mrozonek

- Przechowywać w temperaturze -18°C lub niższej. Unikaj niepotrzebnego otwierania drzwi zamrażarki.

Zamrażanie świeżej żywności

- Zamrażaj tylko świeżą żywność w dobrym stanie.
- Aby jak najlepiej zachować wartości odżywcze, smak i kolor, warzywa należy blanszować przed zamrożeniem. Bakłażan, papryka, cukinia i szparagi nie wymagają blanszowania.

Żywność, którą można zamrozić:

- Ciasta i wypieki, ryby i owoce morza, mięso, dziczyzna, drób, warzywa, owoce, zioła, jaja w skorupkach, produkty mleczne, takie jak ser i masło, dania gotowe i resztki, takie jak zupy, gulasze, gotowane mięso i ryby, ziemniaki, suflety i desery.

Żywność, której nie można zamrozić:

- Warzywa, które są zwykle spożywane na surowo, takie jak sałata lub rzodkiewki, jaja w skorupkach, winogrona, jabłka, całe jabłka, gruszki i brzoskwinie, jajka na twardo, jogurt, kwaśne mleko, śmietana i majonez.

Zalecane czasy przechowywania mrozonek w zamrażarce

- Czasy te różnią się w zależności od rodzaju żywności. Zamrożoną żywność można przechowywać od 1 do 12 miesięcy (minimum -18°C).

Produkt:	Czas konserwacji
Boczek, gulasz, mleko	1 miesiąc
Chleb, lody, kielbasy, ciasta, gotowane owoce morza, tłuste ryby itp.	2 miesiące
Biała ryba, owoce morza, pizza, ciasta i babeczki	3 miesiące
Szynka, ciasta, herbatniki, kotlety cielęce i jagnięce, mięso drobiowe	4 miesiące
Masło, warzywa (blanszowane), całe jaja i żółtka, gotowany krab, mięso mielone (surowe), wieprzowina (surowa)	6 miesięcy
Owoce (suszone lub w syropie), białka jaj, wotowina (surowa), kurczak w całości, jagnięcina (surowa), ciasta owocowe	12 miesięcy

Odszranianie

Urządzenie posiada funkcję automatycznego rozmrażania/odszerania, dzięki czemu nie jest wymagana ręczna konserwacja.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Środki ostrożności dotyczące wewnętrznego i zewnętrznego czyszczenia lodówki:

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilania.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że woda nie dostała się do gniazda, wyświetlacza, podświetlenia drzwiczek lub panelu sterowania.
- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką, wilgotną ściereczką i pozostaw do wyschnięcia.
- Do czyszczenia uszczelki drzwi należy zawsze używać czystej wody i suchej szmatki, a następnie pozostawić ją do wyschnięcia. Zwilż miękką szmatkę letnią wodą i dodaj neutralny środek czyszczący, aby wyczyścić korpus lodówki.
- Nie rozpylaj wody bezpośrednio na lodówkę w celu jej wyczyszczenia, ponieważ wpłynie to między innymi na właściwości izolacji elektrycznej.
- Nie czyścić lodówki metalowymi zmywakami, szczotkami, ściernymi środkami czyszczącymi, silnymi detergentami alkalicznymi, łatwopalnymi lub toksycznymi płynami czyszczącymi.
- Po wyczyszczeniu podłącz lodówkę do zasilania i włącz ją.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku wyjazdu na wakacje

- Wyjeżdżając na wakacje, najlepiej nie wyłączać lodówki i trzymać w niej żywność, która się nie psuje. Jeśli wolisz wyłączyć lodówkę, usuń całą żywność, odłącz wtyczkę zasilania, dokładnie wyczyść wewnątrz lodówki i otwórz drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

W przypadku awarii zasilania

- Ogólnie rzecz biorąc, jeśli awaria zasilania nie trwa zbyt długo, temperatura lodówki nie ulegnie zbyt dużemu pogorszeniu. Jeśli jednak awaria zasilania trwa przez dłuższy czas, należy zmniejszyć częstotliwość otwierania lodówki i nie wkładać do niej świeżej żywności (aby uniknąć przyspieszenia wzrostu temperatury w lodówce).
- Jeśli wiesz, że nastąpi awaria zasilania, możesz z wyprzedzeniem aktywować tryb głębokiego mrożenia, aby utrzymać najniższą temperaturę lodówki.

Wyłączanie

- Ogólnie rzecz biorąc, nie zaleca się wyłączania lodówki lub odłączania przewodu zasilającego, w przeciwnym razie może to wpłynąć na jej żywotność.

Ostrzeżenie Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt niska, gdy lodówka jest wyłączona, woda pozostawiona w zbiorniku może zamrznąć. W takim przypadku należy skontaktować się z profesjonalnym technikiem.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Lodówkę należy zainstalować w miejscu z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed przechowywaniem w lodówce należy odczekać, aż gorąca żywność ostygnie do temperatury pokojowej.
- Nie zostawiaj otwartych drzwi, zmniejsz częstotliwość i czas ich otwierania.
- Rozmrażać zamrożone produkty wewnątrz lodówki. W ten sposób chłód zgromadzony w żywności jest wykorzystywany do chłodzenia innej świeżej żywności.
- Upewnij się, że czujnik temperatury nie jest zastąpiony lub zakryty i zachowaj odpowiednią odległość między żywnością.

Problemy normalnego typu

Awaria ikon dotykowych

- Sprawdź, czy panel sterowania lodówki jest zablokowany; jeśli tak, ikony dotykowe nie będą działać.

Niskie napięcie, nie można uruchomić sprężarki

- Zaleca się zainstalowanie regulatora ciśnienia o mocy ponad 1 000 W w obszarze instalacji lodówki, aby lepiej ją chronić.

Lodówka długo się uruchamia

- Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, uruchomienie lodówki zajmie dużo czasu.

Centralne separatory przedziałów nagrzewają się

- Centralne separatory komór nagrzewają się po pewnym czasie pracy. Jest to całkowicie normalne.

Tworzą się kropelki kondensatu

- Za każdym razem, gdy otwierasz drzwi, wilgoć dostaje się do lodówki, powodując kondensację na wewnętrznych ściankach. Jeśli jest para deszczowa lub stężenie wilgoci w miejscu instalacji jest bardzo wysokie, na zewnątrz lodówki mogą tworzyć się kropelki kondensatu. Jest to normalne zjawisko, wystarczy zetrzeć kropelki wody suchą szmatką.

Lodówka jest głośna

- Gdy lodówka zostanie włączona po raz pierwszy, może być konieczne zwiększenie jej wydajności w celu dostosowania temperatury i schłodzenia, co również zwiększa poziom hałasu. Gdy temperatura wewnętrzna spadnie poniżej pewnego poziomu, hałas zmniejszy się.
- Niektóre dźwięki można usłyszeć, gdy sprężarka uruchamia się lub zatrzymuje, gdy niektóre części rozszerzają się lub kurczą lub gdy zmienia się temperatura wewnątrz lodówki. To normalne.

Sprężarka nagrzewa się

- Podczas pracy temperatura sprężarki jest wyższa niż 80 °C. Nie należy go dotykać, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.

Lodówka chłodzi się dość szybko

- Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub do lodówki włożono zbyt dużo świeżej żywności, ustawienie żądanej temperatury zajmie dużo czasu.

Lodówka wydziela nieprzyjemne zapachy

- Żywność wydzielającą silny zapach należy szczelnie zapakować. Z drugiej strony, upewnij się, że nie ma zepsutej żywności. Jeśli są, wyczyść wnętrze lodówki i wyrzuć je.

Kostkarka do lodu nie działa normalnie.

- Sprawdź, czy ikona dotykowa kostkarki do lodu jest włączona; drzwi zamrażarki są zamknięte; zawór wody nie jest otwarty; dopływ wody nie jest zablokowany lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.

- Możliwe, że temperatura zamrażarki jest zbyt wysoka, jeśli urządzenie zostało podłączone do sieci elektrycznej po raz pierwszy lub jeśli kostkarka do lodu jest używana bardzo często.

Po pierwszym włączeniu lodówki z wylotu dozownika lodu kapie woda.

- Przy pierwszym uruchomieniu lodówki system przeprowadza proces samokontroli, więc normalne jest, że z wylotu lodu może wyciekać trochę wody.

Dozownik nie dozuję lodu

- Jeśli temperatura w komorze zamrażarki jest zbyt wysoka lub drzwi są często otwierane i zamykane, kostki lodu w komorze zamrażarki mogą się sklejać. Wyjmij kostki lodu z pojemnika na lód, oddziel je i włóż z powrotem do pojemnika na lód.
- Gdy czas podawania lodu przekroczy jedną minutę, należy odczekać 5 minut przed ponownym podaniem lodu.

Urządzenie wytwarza lód tylko wtedy, gdy jest podłączone do sieci wodociągowej.

- Drzwi zamrażarki nie są zamknięte, upewnij się, że są prawidłowo zamknięte.

Dozownik nie dostarcza wody

- Jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż -2°C , woda może zamrznąć i nie wypłynąć. Spróbuj dozować wodę, gdy temperatura otoczenia wzrośnie.
- Jeśli dozownik wody będzie używany przez 3 minuty, lodówka uruchomi automatyczny system zabezpieczający. Nie naciskaj przez chwilę ikony dotykowej «ICE WATER», a następnie spróbuj ponownie dozować wodę.

Dozownik dostarcza gorącą wodę

- Kiedy zaczniesz dozować wodę, możesz zauważyć, że jest ona nieco ciepła, ponieważ przewody rurowe znajdują się na zewnątrz lodówki, więc woda musi przejść przez komory chłodzące, aby się ochłodzić.

Dozownik jest zatkany

- Ze względu na rzadkie używanie, nagłą zmianę temperatury lub skok napięcia, lód może stopić się i ponownie zamrznąć w wylocie dozownika, zatykając go. Opróżnij pojemnik na lód, wyczyść go, osusz szmatką i zainstaluj ponownie.

Mimo że kostki lodu znajdują się w zbiorniku, dozownik ich nie dostarcza.

- Jeśli kostki lodu nie będą wydawane przez pewien czas, mogą się skleić. Wyjmij kostki lodu z pojemnika na lód, oddziel je i włóż z powrotem do pojemnika na lód lub wyrzuć.

Przed skontaktowaniem się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec należy zapoznać się z poniższą sekcją. Może to zaoszczędzić czas i pieniądze. Lista ta obejmuje typowe zdarzenia, które nie odnoszą się do profesjonalnej instalacji lub materiałów, które mogły zostać uszkodzone w fabryce.

Błąd	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nic nie jest wyświetlane na ekranie.	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony do gniazda zasilania.	Sprawdź, czy jest zasilanie elektryczne.
Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy został aktywowany.	Drzwi są uchylone lub nie były zamknięte przez ponad 1 minutę.	Zamknij szczelnie drzwi.
Lodówka nie działa.	Jest w trybie odszraniania. Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone.	To normalne, że się rozmraża. Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone.
Lodówka długo się schładza.	Lodówka została niedawno wyłączona. Do lodówki włożono nadmierną ilość świeżej lub gorącej żywności. Drzwi są otwierane zbyt często lub na zbyt długo.	Ciążkowie schłodzenie lodówki zajmuje kilka godzin. Gorąca żywność powoduje, że chłodziarka potrzebuje więcej czasu na osiągnięcie żądanej temperatury. Ciepłe powietrze dostające się do lodówki powoduje dłuższą pracę sprężarki. Nie otwieraj tak często drzwi.
Lodówka wibruje	Podłoże jest nierówne lub luźne. Wibracje pochodzą z żywności umieszczonej na górze lodówki. Lodówka dotyka ściany lub mebla.	Upewnij się, że podłoga jest płaska, solidna i wytrzyma ciężar lodówki. Usuń jedzenie umieszczone na wierzchu. Przesuń lodówkę tak, aby nie dotykała ściany ani mebli.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o Twoim modelu, skanując kod QR Twojego modelu (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Produkt	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Referencja	01958
Kod QR	
Napięcie znamionowe	220-240 V~
Frekwencja	50 Hz
Prąd znamionowy	1,3 A
Klasa klimatyczna	SN/N/ST/T*
Środek chłodzący	R600a/90 g
Izolacja	Cyklopentan

* Lodówka przeznaczona do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła F.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

- A. Mrazicí prostor
 - 1. Příhrádky dvířek
 - 2. Dávkovač
 - 3. Zásobník na kostky ledu
 - 4. Skleněné police mrazničky
 - 5. Horní zásuvka mrazničky
 - 6. Spodní zásuvka mrazničky
- B. Chladicí prostor
 - 7. Skleněné police chladničky
 - 8. Zásuvka na ovoce a zeleninu
 - 9. Příhrádky dvířek
- C. Vinotéka
 - 10. Dřevěné police
 - 11. Dřevěná zásuvka

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Chladnička
- Tento návod k použití

3. INSTALACE VÝROBKU

Instalační rozměry. Obr. 2

- Umístěte chladničku na rovné místo, kde ji lze snadno používat. Neumísťujte ji do blízkosti zdrojů tepla, přímého slunečního záření nebo vlhkosti.
- Rozměry znázorněny na obrázku 2 jsou orientační pro účely instalace. Skutečné rozměry spotřebiče se mohou mírně lišit.
- Pro zajištění maximální účinnosti provozu spotřebiče ponechte kolem něj dostatečný prostor.

Přenos

- Nepřenášejte chladničku ve vodorovné nebo ležící poloze.
- Nepřenášejte chladničku za dveře nebo rukojeť; je třeba ji přenášet zvednutím za spodní část.
- Ke zvedání nebo přepravě chladničky jsou zapotřebí nejméně dvě osoby.

Místo instalace

- Chladnička musí být umístěna na pevném a rovném povrchu (podlaze).
- Pokud je nutné tlumení, použijí se stabilní, pevné a nehořlavé ochranné bloky.
- **NEPOUŽÍVEJTE POLYSTYRENOVÉ OCHRANNÉ OBALY JAKO TLUMICÍ BLOKY!**
- Spotřebič by měl být umístěn mimo vlhká místa nebo místa, kde se nachází voda. Voda nebo nečistoty by měly být co nejdříve odstraněny z jakéhokoli povrchu spotřebiče jemným hadříkem. To pomůže zabránit korozi a zajistí provoz vašeho spotřebiče maximální účinností.
- Umístěte chladničku na dobře větrané místo. Ponechte kolem chladničky a za ní určitý prostor a nezakrývejte ani neblokujte větrací mřížku zadní krycí desky kompresoru (umístěnou v zadní části spotřebiče). Udržujte chladničku mimo zdroje tepla nebo přímé sluneční světlo. Obr. 3

Nastavitelné nožičky. Obr. 4

- Součástí balení jsou dvě přední nožičky pro případné vyrovnání chladničky. Po vyjmutí chladničky z obalu za účelem její instalace, nejprve nastavte obě přední nastavitelné nožičky do požadované výšky. Nastavte je klíčem nebo přímo ručně.
- Přední nožičky a zadní kolečka se musí dotýkat podlahy, aby se zabránilo pohybu chladničky, vibracím nebo vydávání hluku.
- Při přemísťování chladničky nastavte výšku předních nožiček proti směru hodinových ručiček tak, aby se nedotýkaly podlahy, a poté chladničku jemně nakloňte, abyste ji mohli přemístit.

Příhrádky dvířek. Obr. 5

- Pro vyjmutí příhrádky: uchopte obě strany příhrádky dvířek oběma rukama. Na straně, kde není vodicí lišta, zatlačte příhrádku směrem dovnitř, dokud se okraj příhrádky neoddělí od obložení dvířek.
- Pro vložení příhrádky: uchopte obě strany příhrádky dvířek oběma rukama. Nejprve vložte stranu s vodicí lištou. Poté zatlačte druhou stranu mírně dovnitř, dokud zcela nezapadne do vodicí lišty. Před začatím používání příhrádky se ujistěte, že je správně nasazena.

Legenda k obrázku 5

1. Vodicí lišta příhrádky
2. Obložení dvířek
3. Příhrádka dvířek

Připojení přívodní hadice vody

VAROVÁNÍ: Připojte ji pouze k přívodu pitné vody.

- Instalaci na přívod vody musí provést odborný technik.
1. Připojte chladničku k potrubí studené vody:
 2. Minimální tlak: 1,4 bar; Maximální tlak: 6,9 bar.
- Před použitím funkce výroby ledu se ujistěte, že je přívodní potrubí správně připojeno a vodovodní ventil je otevřený. Mezi spotřebičem a přívodním ventilem vody ponechte dostatečný prostor.
 - Chladnička bude dodávat kostky ledu až po připojení k přívodu vody. Po uvedení spotřebiče do provozu je třeba počkat 5 hodin, než bude možné vydávat studenou vodu, a 12 hodin, než bude možné vydávat kostky ledu nebo drcený led.

Zapojení spotřebiče

- Zapojte napájecí kabel pro uvedení chladničky do provozu.
- Při jejím prvním zapnutí se na displeji zobrazí výchozí nastavení teploty jednotlivých prostorů nebo klimatických zón (výchozí teplota pro chladničku je 5 °C, výchozí teplota pro mrazničku je 18 °C a výchozí teplota pro vinotéku je 12 °C). Kromě toho se na displeji teploty zobrazí výchozí teplota mrazničky.
- Když zavřete dvířka, displej se po 60 sekundách nečinnosti vypne.

4. PROVOZ**Před použitím**

UPOZORNĚNÍ: Tato chladnička není vestavná, takže není určena k vestavbě do kuchyňské skříně.

ČEŠTINA


- Odstraňte všechny obaly včetně polystyrenové ochrany na spodní straně spotřebiče a lepicí pásky upevňující police.
- Umístěte chladničku na vhodné místo a nastavte nožičky tak, aby byla nivelizovaná. Doporučujeme čistit spotřebič hadříkem navlhčeným vlažnou vodou s trochou mýdla a před použitím ho důkladně osušit.
- Umístěte chladničku a nastavte její výšku, vyčistěte ji, nechte ji odstavenou po dobu 4 až 6 hodin a poté ji zapněte. Tím se zajistí, že se olej v kompresoru řádně usadí, což pomůže normálnímu provozu spotřebiče.

Ovládací panel. Obr. 6


1. Dotyková ikona pro výrobu ledu
2. Dotyková ikona zámku/odemknutí
3. Světelný indikátor deaktivované výroby ledu
4. Zobrazení teploty chladničky
5. Zobrazení teploty mrazničky
6. Zobrazení teploty vinotéky
7. Dotyková ikona pro výběr klimatické zóny
8. Dotyková ikona pro nastavení teploty
9. Dotyková ikona pro výdej kostek ledu
10. Dotyková ikona pro výdej studené vody
11. Dotyková ikona pro výdej drceného ledu
12. Displej

Funkce

Režim Ultrarychlého chlazení (Fast Cooling)

- Pro aktivaci tohoto režimu, nejprve zkontrolujte, zda je teplota chladničky nastavena na 2 °C. Poté, stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty. Po aktivaci se rozsvítí indikátor .
- Pro deaktivaci režimu ultrarychlého chlazení, stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty chladicího prostoru.


Režim Ultrarychlého mrazení (Fast Freezing)

- Pro aktivaci tohoto režimu, nejprve zkontrolujte, zda je teplota mrazničky nastavena na - 23 °C. Poté, stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty. Po aktivaci se rozsvítí indikátor .
- Pro deaktivaci režimu ultrarychlého mrazení, stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty mrazicího prostoru.


Dotyková ikona zámku/odemknutí

- Podržte stisknutou ikonu „Zámek/Odemknutí“ po dobu 3 sekund pro zamknutí a odemknutí displeje. Displej se vypne po jedné minutě nečinnosti.


Režim CHAMPAGNE

- Pro skladování lahví šampaňského nastavte teplotu vinotéky mezi 5 °C a 8 °C.
- Pokud si přejete vypnout režim CHAMPAGNE, nastavte teplotu mimo tento rozsah nebo přímo deaktivujte tuto klimatickou zónu. Když tak uděláte, indikátor režimu CHAMPAGNE  zhasne.


Režim WHITE WINE

- Pro skladování lahví bílého vína nastavte teplotu vinotéky mezi 9 °C a 12 °C.
- Pokud si přejete vypnout režim WHITE WINE, nastavte teplotu mimo tento rozsah nebo přímo deaktivujte tuto klimatickou zónu. Když tak uděláte, indikátor režimu WHITE WINE  zhasne.

Režim RED WINE

- Pro skladování lahví červeného vína nastavte teplotu vinotéky mezi 13 °C a 16 °C.
- Pokud si přejete vypnout režim RED WINE, nastavte teplotu mimo tento rozsah nebo přímo deaktivujte tuto klimatickou zónu. Když tak uděláte, indikátor režimu RED WINE  zhasne.

Dotyková ikona pro výrobu ledu

- Při prvním zapnutí chladničky, výrobek ledu bude aktivován ve výchozím nastavení a světelný indikátor  se rozsvítí. Pro jeho deaktivaci, stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro výrobu ledu po dobu 3 sekund a světelný indikátor zhasne.

Dotyková ikona pro výběr klimatické zóny

- Po každém stisknutí této ikony se zvolí jiná klimatická zóna, která se střídá mezi prostory. Opakovaně stiskněte ikonu, dokud se na displeji nezvýrazní požadovaná zóna.
- Pořadí výběru je následující: mraznička → chladnička → vinotéka → mraznička...

Dotyková ikona pro nastavení teploty

- Stiskněte tuto ikonu pro nastavení teploty v každém z prostorů nebo klimatických zón nezávisle.
1. Pro nastavení teploty v mrazicím prostoru nejprve zvolte příslušnou zónu. Poté opakovaně stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty a vyberte požadovanou teplotu. Zobrazení teploty přestane blikat. Cyklus nastavení teploty mrazicího prostoru je následující: -18 °C → -19 °C → -20 °C → -21 °C → -22 °C → -23 °C → -23 °C + ULTRARYCHLÉ MRAZENÍ → -15 °C → -16 °C → -17 °C → -18 °C.
 2. Pro nastavení teploty v chladicím prostoru nejprve zvolte příslušnou zónu. Poté opakovaně stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty a vyberte požadovanou teplotu. Zobrazení teploty přestane blikat. Cyklus nastavení teploty chladicího prostoru je následující: 5 °C → 4 °C → 3 °C → 2 °C → 2 °C +

ČEŠTINA

ULTRARYCHLÉ CHLAZENÍ→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.

Stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro nastavení teploty po dobu 5 sekund pro deaktivaci chladičého prostoru. Na displeji teploty se zobrazí «-- --».

Pro jeho opětovnou aktivaci, znovu stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro nastavení teploty po dobu 5 sekund.

3. Pro nastavení teploty v prostoru vinotéky nejprve zvolte příslušnou zónu. Poté opakovaně stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty a vyberte požadovanou teplotu. Zobrazení teploty přestane blikat.

Cyklus pro nastavení teploty vinotéky je následující: 12 °C white wine →11 °C white wine→ 10 °C white wine→ 09 °C white wine → 08 °C Champagne → 07 °C Champagne → 06 °C Champagne → 05 °C Champagne → 16 °C red wine → 15 °C red wine → 14 °C red wine→13 °C red wine→ 12 °C white wine.

Stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro nastavení teploty po dobu 5 sekund pro deaktivaci prostoru vinotéky. Na displeji teploty se zobrazí «-- --».

Pro jeho opětovnou aktivaci, znovu stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro nastavení teploty po dobu 5 sekund.

Rozsah nastavení teploty jednotlivých prostorů

- Chladičí prostor: od 2 °C do 8 °C
- Mrazicí prostor: od -23 °C do -15 °C
- Prostor vinotéky: od 5 °C do 16 °C

Nastavení trvání výdeje studené vody

- Při každém stisknutí dotykové ikony studené vody bude dávkovač standardně vydávat vodu po dobu 5 sekund.

POZNÁMKA: V případě výpadku proudu, když se obnoví napájení, doba výdeje bude stále 5 sekund.

- Pro změnu trvání, podržte stisknutou dotykovou ikonu studené vody po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky konfigurace. Poté, krátce stiskněte ikonu pro prodloužení času výdeje studené vody v intervalech 0,5 sekund (maximálně však do 10 sekund).
- Doba výdeje vody se řídí cyklickým pořadím, tj. pokud jste nastavili dobu trvání 10 sekund, po opětovném stisknutí dotykové ikony studené vody se přejde na nastavení 0 sekund, poté 0,5 sekundy, a tak postupně.

Alarm otevřených dveří

- Pokud jedny z dvířek zůstanou otevřena po dobu více než jedné minuty, varovný zvukový signál se aktivuje a zazní každých 30 sekund, dokud nezavřete dvířka.

Paměťová funkce




- V případě výpadku proudu, chladnička uloží předchozí nastavení a automaticky jich obnoví jakmile dojde k opětovnému napájení. Nastavení se uloží i v případě, že k výpadku dojde do 10 sekund od jejich nastavení.

Chybové kódy

- V případě poruchy, příslušný chybový kód se zobrazí na displeji.
- Pro další informace se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Seznam poruch	Chybové kódy
Porucha snímače mrazničky	FS
Porucha snímače okolní teploty	rh
Porucha snímače chladničky	rS
Porucha snímače vinotéky	bS
Porucha snímače výrobku ledu	IC
Porucha snímače odmrazování	dS
Porucha topného tělesa pro odmrazování	dH
Chyba komunikace mezi deskou plošných spojů PCB a ovládacím panelem	CO
Porucha ventilátoru mrazničky	FF
Porucha ventilátoru kondenzátoru	CF

Dávkovač ledu a vody.

1. Pro provoz dávkovače vody s funkcí výroby ledu umístěte pod dávkovač pohár.
2. Následně, podržte stisknutou dotykovou ikonu «ICE CUBES» až dokud se světelný indikátor  nerozsvítí a nezačnou se výdej kostek ledu. Obr. 7
3. V opačném případě, pokud si přejete konzumovat studenou vodu, položte pohár pod dávkovač.
4. Následně, podržte stisknutou dotykovou ikonu «ICE WATER» až dokud se světelný indikátor  nerozsvítí a nezačnou se výdej studené vody. Obr. 8
5. Pokud si přejete drčený led, postavte pohár pod dávkovač. Následně, podržte stisknutou dotykovou ikonu «ICE CRUSHING» až dokud se světelný indikátor  nerozsvítí a nezačnou se výdej drčeného ledu. Obr. 9

Pozor:

- Nepoužívejte nádoby nebo křehké sklenice pro výdej kostek ledu. V případě jejich rozbití by mohlo dojít ke zranění.

ČEŠTINA

- Při výdeji ledu se nedotýkejte prsty výstupu dávkovače, abyste se nezranili. Obr. 10

VAROVÁNÍ:

- Když používáte dávkovač vody po prvé, podržte stisknutou dotykovou ikonu «ICE WATER» a vylijte první 1 nebo 2 l vody.
- Při prvním použití výrobníku ledu a ze zdravotních a hygienických důvodů se doporučuje první kostky ledu nekonzumovat.

Další opatření:

- Nepoužívejte příliš hluboké, úzké nebo křehké sklenice. Použitý pohár umístěte pod výstupní otvor dávkovače ledu, aby kostky ledu nepadaly na podlahu. Dodržujte dostatečnou vzdálenost mezi pohárem a výstupem dávkovače, jinak může dojít k zablokování výdeje ledu. Jakmile je pohár plný, pusťte dotykovou ikonu «ICE CUBES».
- Podržte pohár pod výdejným otvorem ještě 2 nebo 3 sekund po puštění příslušné dotykové ikony, protože ještě může pokračovat výdej vody nebo ledu.
- Jakmile zkontrolujete, že z ní nevytéká voda ani nevypadává led, pohár vyjměte.
- Pokud používáte pouze funkci drceného ledu, může se stát, že se výstup dávkovače v určitém okamžiku ucpe, takže bude nutné zbytky ledu odstranit. Kromě toho je možné, že při výdeji kostek ledu nejprve vypadne trochu drceného ledu.
- V případě, že dávkovač nepoužíváte po delší dobu, kostky ledu se mohou rozpustit v zásobníku výrobníku, což způsobí, že voda nateče do mrazicího prostoru. Pokud k tomu dojde, vyjměte zásobník a vyprázdněte ho.

Mrazicí prostor

- Mrazicí prostor slouží ke zmrazování čerstvých potravin, skladování hluboce zmrazených produktů a výrobě kostek ledu. Umožňuje skladovat potraviny po dlouhou dobu.

Obr. 11

1. Příhrádky dvířek
 2. Dávkovač
 3. Zásobník na kostky ledu
 4. Skleněné police mrazničky
 5. Horní zásuvka mrazničky
 6. Spodní zásuvka mrazničky
- Dvuhvězdičkové oddíly na mražené potraviny (**) jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
 - Oddíly s jednou (*), dvěma (**) nebo třemi (***) hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.

Chladicí prostor

- Chladicí prostor slouží k uskladnění potravin, které budou brzy spotřebovány.

Obrázek 12

1. Skleněné police chladničky
2. Zásuvka na ovoce a zeleninu
3. Přihrádky dvířek

Pozor: Zabraňte přímému kontaktu potravin skladovaných v chladničce (zejména tučných potravin) s povlakem chladničky. Pokud dojde k potřísnění vnitřku chladničky potravinami, ihned ji vyčistěte; jinak může dojít ke korozi povlaku.

UPOZORNĚNÍ: Pokud spotřebič bude delší dobu prázdný, vypněte ho, nechte ho odmrazit, vyčistěte, vysušte a ponechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče netvořily plísně.

Prostor pro skladování vín (variabilní teplota)

Obrázek 13

1. Dřevěné police
2. Dřevěná zásuvka

Automatický výrobek ledu

- Výrobek ledu a zásobník na led se nachází v horní části mrazicího prostoru.
- Před použitím dávkovače ledu se ujistěte, že je přepínač na výrobníku ledu v poloze zapnuto a že je připojen přívod vody. Výrobek ledu tak bude vyrábět automaticky.
- Když je zásobník na led plný, proces výroby se zastaví automaticky.

POZNÁMKA:

- Výrobek ledu dokáže vyrobit přibližně 1 500 g ledu za 24 hodin.
- Jakmile mrazicí prostor dosáhne nastavené teploty, voda se dostane do dávkovače ledu, kde v komorách zmrzne a vytvoří kostky ledu. Při prvním uvedení do provozu bude výroba ledu trvat několik hodin.

Pozor:

- Během procesu výroby ledu je možné, že uslyšíte zvuk z vodního ventilu, zvuk vody vtékající do zásobníku a padající kostky ledu.
- Zásobník je třeba pravidelně vyprázdnit, aby se zabránilo vysypání kostek ledu.

Jak nainstalovat a vyjmout zásobník na kostky ledu. Obr. 14

- Pokud používáte výrobek na led po prvé nebo jste ho nepoužívali po delší dobu, doporučuje se ho vyjmout a vyčistit. Za tímto účelem, nejprve vypněte výrobek ledu.

ČEŠTINA

- Poté, uchopte zásobník oběma rukama a vyjměte ho vytáhnutím. Vyčistěte ho, vysušte ho a znovu ho nainstalujte.
- Zkontrolujte, zda jste zarovnali spodní část zásobníku s vodícími lištami po obou stranách.

Pokyny pro skladování potravin

Pozor:

- Při skladování mražených potravin je vložte do mrazicího prostoru.
- Do mrazničky nekládejte potraviny v lahvích nebo konzervách, abyste zabránili jejich popraskání námrazou. Nechte horké potraviny vychladnout na pokojovou teplotu ještě předtím, než je vložíte do mrazničky; v opačném případě, to zvýší její energetickou spotřebu.
- Označte datum zmrazení na obalu podle různé doby trvanlivosti potraviny.
- Rozdělte potraviny na porce a zabalte je zvlášť, aby se lépe zmrazily a aby se navzájem neslepily.
- Obalové materiály musí být pachově neutrální, vzduchotěsné, nepropustné a nekontaminující, aby zabalené potraviny neztratily na kvalitě.
- Do mrazicího prostoru nekládejte příliš mnoho čerstvých potravin najednou.
- Rozmražené potraviny nelze znovu zmrazit, ledaže byste je uvařili, a poté znovu zamrazili.
- Do mrazicího prostoru ani k výstupu vzduchu v chladicím prostoru se nesmí vkládat skleněné láhve nebo nádoby, protože by mohly prasknout.
- Neumisťujte potraviny způsobem, který by blokoval výstup vzduchu.

Skladování potravin

V této části vám nabízíme tipy, jak optimálně skladovat potraviny v různých částech chladničky. Skleněné police a zásuvku na ovoce a zeleninu lze v případě potřeby vyjmout pro uskladnění potravin.

Pozor: Nedovolte, aby se potraviny přímo dotýkaly stěn uvnitř chladničky. Ty by měly být zabaleny zvlášť do alobalu, potravinové fólie nebo do vzduchotěsných nádob.

Mléčné výrobky a vejce

- Na většině balených mléčných výrobků je uveden datum spotřeby nebo datum minimální trvanlivosti. Skladujte je v chladicím prostoru a spotřebujte je před datem minimální trvanlivosti.
- Máslo se může zkazit vlivem nepříjemných pachů, proto je nejlepší skladovat ho ve vzduchotěsné nádobě. Vejce se musí skladovat v chladicím prostoru (nikdy ne v mrazicím prostoru).

Červené maso

- Položte čerstvé červené maso na talíř a volně ho zakryjte voskovaným papírem, potravinářskou fólií nebo alobalem.

- Syrové a vařené maso skladujte na oddělených talířích. Tím se zabrání kontaminaci vařeného výrobku šťávami uvolněnými ze syrového masa.

Drůbež

- Syrovou drůbež omyjte studenou vodou z vodovodního kohoutku. Poté ji osušte kuchyňským papírem a položte na talíř. Volně ji zakryjte potravinářskou fólií nebo alobalem.
- Stejně skladujte i jednotlivé části drůbeže. Pokud chcete plnit syrovou drůbež, udělejte to těsně před vařením. Jinak by mohlo dojít k otravě jídlem.

Ryby a mořské plody

- Celé ryby a filety by se měly konzumovat v den nákupu. Skladujte je na talíři zakrytém potravinářskou fólií, voskovaným papírem nebo alobalem, dokud je nebudete konzumovat. Pokud necháte rybu v chladicím prostoru přes noc nebo delší dobu, ujistěte se, že je zcela čerstvá.
- Syrové ryby omyjte ve studené vodě, abyste je zbavili šupin a nečistot, a poté je osušte kuchyňským papírem. Celé ryby nebo filety skladujte ve vzduchotěsném mrazicím sáčku.
- Dbejte na to, aby byly ryby vždy čerstvé. Spotřebujte je během 1 nebo 2 dnů.

Polotovary a zbytky jídel

- Toto jídlo můžete skladovat ve vhodné zakryté nádobě, aby nevyschlo. Skladujte je pouze 1-2 dny.
- Zbytky jídla ohřívejte pouze jednou, dokud se z nich neuvolní pára.

Zásuvka na ovoce a zeleninu

- Tato zásuvka je ideální pro skladování čerstvého ovoce a zeleniny.
- Následující potraviny neskladujte dlouhodobě při teplotě nižší než 6 °C: citrusové plody, meloun, lilek, ananas, papáju, cuketu, mučenku, okurku, papriku a rajčata.
- Pokud je teplota příliš nízká, dochází k nežádoucím změnám, jako je měknutí, přezrávání a/ nebo zrychlenému rozkladu.
- Neskladujte v chladničce avokádo (dokud není zralé), banány nebo mango.

VÝROBEK	Uspořádání (chladnička)
Máslo, sýr	Horní přihrádka dvířek
Vejsce	Přihrádky dvířek
Ovoce a zelenina	Zásuvka na ovoce a zeleninu
Maso, uzeniny, sýr, mléko	Spodní zóna (spodní police/víko zásuvky na ovoce a zeleninu)

Mléčné výrobky, konzervované potraviny, konzervy	Horní zóna anebo přihrádky dvířek
Nápoje a lahve	Přihrádky dvířek
VÝROBEK	Uspořádání (mraznička)
Malé mražené potraviny	Přihrádky dvířek
Balené mražené potraviny	Spodní zásuvka mrazničky
Ryby, maso, zmrzlina	Spodní zóna (spodní police/spodní zásuvka)

Pozor: Nedovolte, aby se potraviny přímo dotýkaly stěn uvnitř chladničky. Ty by měly být zabaleny zvlášť do alobalu, potravinové fólie nebo do vzduchotěsných nádob.

Mrazení a skladování potravin v mrazničce

Pro skladování hluboce zmrazených produktů.

- Pro výrobu kostek ledu.
- Pro zmrazování čerstvých potravin.

Pozor: Ujistěte se, že jsou dvířka mrazničky správně zavřená.

Body, které je třeba zvážit při nákupu mražených potravin

- Zkontrolujte, zda není obal nijak poškozen.
- Spotřebujte potraviny před datem spotřeby.
- Po nákupu, je přeneste přímo domů v termoizolační tašce a okamžitě je vložte do mrazničky.

Skladování mražených potravin

- Skladujte je při teplotě -18 °C nebo nižší teplotě. Neotevírejte zbytečně dvířka mrazicího prostoru.

Zmrazování čerstvých potravin

- Zmrazujte pouze čerstvé potraviny, které jsou v dobrém stavu.
- Aby se co nejlépe zachovaly nutriční hodnoty, chuť a barva, zelenina by se měla před zmrazením blanširovat. Lilek, paprika, cuketa a chřest nevyžadují blanširování.

Potraviny, které lze zmrazit:

- Koláče a sladké pečivo, ryby a mořské plody, maso, zvěřina, drůbež, zelenina, ovoce, bylinky, vejce ve skořápce, mléčné výrobky jako sýr a máslo, hotová jídla a zbytky jako polévky, dušená masa, vařené maso a ryby, brambory, suflé a dezerty.

Potraviny, které nelze zmrazit:

- Druhy zeleniny, které se často konzumují syrové, jako je salát nebo ředkvičky, vejce ve skořápce, hrozny, jablka, celé hrušky a broskve, vejce natvrdo, jogurt, kefir, zakysaná smetana a majonéza.

Doporučené doby skladování zmrazených potravin v mrazničce

- Tyto doby se liší v závislosti na typu zmrazených potravin. Potravin, které zmrazíte, můžete skladovat po dobu 1 až 12 měsíců (minimálně na -18 °C).

VÝROBEK	Doba skladování
Slanina, guláš, mléko	1 měsíc
Chléb, zmrzlina, klobásy, dorty, připravené mořské plody, tučné ryby	2 měsíců
Bílé ryby, mořské plody, pizza, sladké pečivo a muffiny	3 měsíců
Šunka, koláče, sušenky, telecí a jehněčí kotlety, drůbeží maso	4 měsíců
Máslo, zelenina (blanšírovaná), celá vejce a žloutky, vařený rak, mleté maso (syrové), vepřové maso (syrové)	6 měsíců
Ovoce (sušené nebo kompoty), vaječné bílky, hovězí maso (syrové), celé kuře, jehněčí maso (syrové), ovocné koláče	12 měsíců

Odmrazování

Tento spotřebič má funkci automatického odmrazování/odstraňování námrazy, takže není nutná žádná ruční údržba.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Opatření pro vnitřní a vnější čištění chladničky:

- Než budete pokračovat v čištění, odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Při čištění dbejte na to, aby se do zásuvky, displeje, osvětlení dvířek nebo ovládacího panelu nedostala voda.
- Vnější povrch spotřebiče otřete jemným vlhkým hadříkem a nechte ho uschnout.
- Při čištění těsnění dvířek vždy používejte čistou vodu a suchý hadřík a nechte je přirozeně vyschnout. Navlhčete jemný hadřík vlažnou vodou a přidejte neutrální čisticí prostředek pro vyčištění těla chladničky.
- Nečistěte chladničku přímo vodou, protože by to mimo jiné ovlivnilo její elektroizolační vlastnosti.

- Nečistěte chladničku kovovými drátěnkami, kartáči, abrazivními čisticími prostředky, silnými alkalickými čisticími prostředky, hořlavými nebo toxickými čisticími kapalinami.
- Po vyčištění zapojte chladničku do elektrické sítě a uveďte ji do provozu.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Když se chystáte na dovolenou

- Když se chystáte na dovolenou, doporučuje se nevypínat chladničku a potraviny, které se nezkaží, skladovat v chladicím prostoru. Pokud chcete chladničku vypnout, vyjměte všechny potraviny, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, kompletně vyčistěte vnitřek chladničky a otevřete dvířka, abyste zabránili nepříjemným pachům.

V případě výpadku proudu

- Obecně platí, že pokud výpadek proudu netrvá dlouho, teplota v chladničce by neměla být ovlivněna. Pokud však výpadek proudu trvá delší dobu, měli byste snížit frekvenci otevírání dvířek chladničky a nevkładat do chladničky čerstvé potraviny (zabráníte tak zrychlení nárůstu teploty chladničky).
- Pokud víte, že dojde k výpadku proudu, můžete předem aktivovat funkci Ultrarychlé chlazení, abyste udrželi teplotu chladničky na nejnižší hodnotě.

Vypnutí

- Obecně se nedoporučuje vypínat chladničku nebo odpojovat napájecí kabel; v opačném případě může být ovlivněna životnost chladničky.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je okolní teplota příliš nízká, zatímco je chladnička vypnuta, voda, která je v zásobníku se může zmrazit. Pokud se tak stane, obraťte se na kvalifikovaného technika.

Tipy pro úsporu energie

- Udržujte chladničku mimo zdroje tepla a přímé sluneční světlo.
- Nechte horké potraviny vychladnout na pokojovou teplotu předtím, než je vložíte do chladničky.
- Nenechávejte dvířka otevřená, snižte frekvenci otevírání dvířek a zkraťte dobu jejich otevření.
- Rozmrazte mražené produkty v chladicím prostoru. Tímto způsobem se chlad nahromaděný v potravinách využívá k chlazení jiných čerstvých potravin.
- Ujistěte se, že snímač teploty není blokován nebo zakrytý a udržujte dostatečný prostor mezi potravinami.

Běžné jevy**Porucha dotykových ikon**

- Zkontrolujte, zda je ovládací panel chladničky uzamčen; pokud ano, dotykové ikony nebudou fungovat.

Nízké napětí, kompresor se nespouští

- Doporučuje se nainstalovat v místě instalace chladničky regulátor tlaku s výkonem vyšším než 1 000 W, aby byla lépe chráněna.

Spuštění chladničky trvá dlouho

- Když je pokojová teplota příliš vysoká, trvá dlouho, než se chladnička spustí.

Středové oddělovače oddílů prostoru se zahřívají

- Středové oddělovače oddílů se po určité době provozu spotřebiče zahřejí. To je zcela normální.

Vytvářejí se kondenzační kapky

- Při každém otevření dveří se do chladničky dostává vlhkost, která způsobuje kondenzaci na vnitřních stěnách. Pokud je období dešťů nebo pokud je koncentrace vlhkosti v místě instalace velmi vysoká, mohou se na vnější straně chladničky tvořit kondenzační kapky. Jedná se o běžný jev, kapky vody jednoduše setřete suchým hadříkem.

Chladnička vydává hluk

- Při prvním zapojení chladničky může být nutné zvýšit její výkon, aby se přizpůsobila teplotě a ochladila se, což také zvyšuje její hlučnost. Když vnitřní teplota klesne pod určitou úroveň, hluk se sníží.
- Uslyšíte nějaké zvuky, když se kompresor spustí nebo zastaví, když se některé části rozpínají nebo stahují nebo když se změní teplota uvnitř chladničky. To je zcela normální.

Kompresor se zahřívá

- Během provozu, teplota kompresoru je vyšší než 80°C. Nedotýkejte se ho, protože by mohlo dojít k vážnému poranění.

Chlazení chladničky trvá dlouho

- Pokud je pokojová teplota příliš vysoká nebo bylo do chladničky vloženo příliš mnoho čerstvých potravin, trvá dlouho, než se nastaví požadovaná teplota.

Chladnička uvolňuje nepříjemné pachy

- Potravinu, které uvolňují silný zápach, vložte do vzduchotěsných nádob. Na druhou stranu se ujistěte, že v ní nejsou zkažené potraviny. Pokud tam nějaké jsou, vyčistěte vnitřek chladničky a vyhoďte je.

Výrobník ledu nefunguje normálně

- Zkontrolujte, zda světelný indikátor výroby ledu svítí; zda jsou dvířka mrazničky zavřena; zda je vodní ventil uzavřen; zda přívod vody není ucpaný nebo tlak vody není příliš nízký.
- Je možné, že teplota mrazničky je příliš vysoká, pokud spotřebič zapojíte po prvýkrát do elektrické sítě nebo pokud výrobek ledu používáte často.

Při prvním zapojení chladničky odkapává voda z výdejného otvoru dávkovače ledu

- Při prvním spuštění chladničky provede systém samokontrolu, takže je normální, že z otvoru pro výdej ledu může vytékat voda.

Dávkovač nevydává led

- Pokud je teplota v mrazicím prostoru příliš vysoká nebo se dvířka často otevírají a zavírají, mohou se kostky ledu v mrazicím prostoru slepit. Vyjměte kostky ledu ze zásobníku na led, oddělte je a vložte je zpět do zásobníku na led.
- Pokud doba výdeje ledu přesáhne jednu minutu, počkejte 5 minut, než začnete znovu vydávat led.

Spotřebič vyrábí led pouze v případě, že je připojen k přívodu vody.

- Dvířka mrazničky nejsou zavřena, ujistěte, že je zavíráte správně.

Dávkovač nevydává vodu

- Pokud je okolní teplota nižší než $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$, je možné, že voda zamrzne a nebude vytékat. Pokuste se vydávat vodu, když okolní teplota stoupne.
- Pokud používáte dávkovač vody po dobu 3 minut, chladnička aktivuje systém automatické ochrany. Přestaňte na chvíli stiskat dotykovou ikonu «ICE WATER» a poté zkuste vodu vydat znovu.

Dávkovač vydává teplou vodu

- Při výdeji vody si můžete všimnout, že voda vychází trochu teplá, je to proto, že potrubí se nachází mimo chladničku, takže voda musí projít chladicími komorami, aby se ochladila.

Dávkovač je poškozen

- V důsledku častého používání, náhlé změny teploty nebo přepětí v síti se může led rozpustit a znovu zmrznout ve výdejném otvoru dávkovače a ucpat ho. Vyprázdněte zásobník na led, vyčistěte ho, vysušte hadříkem a znovu ho nainstalujte.

Přestože jsou kostky ledu v zásobníku, dávkovač je nevydává


- Pokud se kostky ledu delší dobu nevydávají, může to být proto, že jsou slepeny. Vyjměte kostky ledu ze zásobníku na led, oddělte je a vložte je zpět do zásobníku na led nebo je vyhodte.

Než se obrátíte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec, přečtěte si následující část. Mohlo by vám to ušetřit čas i peníze. Tento seznam zahrnuje běžné případy, které se netýkají odborné instalace nebo materiálů, které mohly být poškozeny již z výroby.

Porucha	Možné příčiny	Řešení
Na displeji se nic nezobrazuje.	Napájecí kabel není zapojen do zásuvky.	Zkontrolujte napájení.
Byl aktivován varovný zvukový signál.	Dveře jsou pootevřené nebo nejsou zavřené déle než 1 minutu.	Zavřete řádně dvířka.
Chladnička nefunguje.	Je v režimu odmrazování. Spotřebič není správně zapojen.	Je to normální, pokud se odmrazuje. Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojen.
Chladnička trvá dlouho, než se ochladí.	Chladnička byla nedávno vypnuta. Do chladničky bylo vloženo nadměrné množství čerstvých nebo horkých potravin. Dvířka se otevírají příliš často nebo příliš dlouho zůstávají otevřena.	Chladnička trvá několik hodin, než zcela vychladne. Horké potraviny způsobují, že chladnička trvá déle, než dosáhne požadované teploty. Teplý vzduch, který vstupuje do chladničky, způsobuje delší provoz kompresoru. Neotevírejte dveře tak často.
Chladnička vibruje.	Podlaha je nerovná nebo nestabilní. Vibrace jsou způsobeny potravinami umístěnými v horní části chladničky. Chladnička se dotýká stěny nebo nábytku.	Ujistěte se, že podlaha je rovná, pevná a unese váhu chladničky. Odstraňte potraviny položené nahoře. Přesuňte chladničku tak, aby se nedotýkala stěny nebo nábytku.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, získáte naskenováním QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Výrobek	Bolero CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Referenční číslo výrobku	01958
Kód QR	
Jmenovité napětí	220-240 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý proud	1,3 A
Klimatická třída	SN/N/ST/T*
Chladivo	R600a/90 g
Izolace	Cyklopentan

* Chladnička určená pro používání při pokojové teplotě mezi 10 °C a 43 °C.
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností F.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A. Dondurucu bölmesi
1. Kapı rafları
 2. Su sebili
 3. Buz küpü kabı
 4. Donduurucu cam rafları
 5. Üst dondurucu çekmecesi
 6. Alt dondurucu çekmecesi
- B. Dondurucu bölmesi
7. Cam buzdolabı rafları
 8. Meyve ve sebze çekmecesi
 9. Kapı rafları
- C. Şarap soğutma bölmesi
10. Ahşap raflar
 11. Ahşap çekmece

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Buzdolabı
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KURULUMU

Kurulum tedbirleri Şema. 2

- Buzdolabını kolay kullanılabilen düz bir yere yerleştirin. Isı, doğrudan güneş ışığı veya nem kaynaklarının yakınına yerleştirmekten kaçının.
- Şekildeki ebatlar kurulum amaçları için örnek niteliğindedir. Ünitenin gerçek boyutları biraz farklılık gösterebilir.
- Cihazın maksimum verimlilikte çalışmasını sağlamak için, cihazın etrafında yeterli alan bırakın.

Nakliye

- Buzdolabını yatay veya yatırıarak taşımayın.
- Buzdolabını kapısından veya kulbundan tutarak taşımayın; alt kısmı kaldırılarak taşınmalıdır.
- Buzdolabını kaldırmak veya taşımak için en az iki kişi gereklidir.

Cihaz nereye kurulmalı

- Buzdolabı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştirilmelidir.
- Esnetme gerekiyorsa, sabit, sağlam ve yanıcı olmayan esnetme blokları kullanılmalıdır.
- POLİSTİREN KORUYUCU AMBALAJLARI YUMUŞATMA BLOKLAR OLARAK KULLANMAYIN!
- Cihaz nemli veya ıslak yerlerden uzak tutulmalıdır. Cihazın herhangi bir yüzeyindeki su veya kir mümkün olan en kısa sürede yumuşak bir bezle temizlenmelidir. Bu, paslanmayı önlemeye ve cihazın maksimum verimlilikte çalışmasına yardımcı olacaktır.
- Buzdolabını iyi havalandırılan bir yere yerleştirin. Buzdolabının etrafında ve arkasında biraz boşluk bırakın ve kompresör arka kapak plakasının (cihazın arkasında bulunur) hava menfezlerini kapatmayın veya tıkamayın. Buzdolabını ısı kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Şema. 3

Ayarlanabilir ayaklar. Şema. 4

- Kutu içeriğinde, gerektiğinde buzdolabını dengelemek için iki ön ayak bulunmaktadır. Buzdolabını kutudan çıkardıktan sonra, iki ön ayağı istediğiniz yüksekliğe ayarladığınızdan emin olun. Bunları bir anahtarla veya doğrudan elle ayarlayın.
- Buzdolabının hareket etmesini, titreşmesini veya ses çıkarmasını önlemek için ön ayaklar ve arka tekerlekler zemine temas etmelidir.
- Buzdolabını taşımadan önce, ön ayakları yere değmeyecek şekilde saat yönünün tersine ayarlayın, ardından taşımaya başlamak için buzdolabını hafifçe eğin.

Kapı rafları Şema. 5

- Bir raf çıkarma: Kapı rafının her iki tarafını iki elinizle tutun. Kılavuzun olmadığı taraftan, rafın kenarı kapı kaplamasından ayrılana kadar rafı içeri doğru itin.

TÜRKÇE

- Raf takma: İki elinizle rafın her iki tarafını tutun. Önce kılavuz tarafı yerleştirin. Ardından diğer tarafı kılavuza tamamen oturana kadar hafifçe içeri doğru itin. Kullanmadan önce rafın doğru yerleştirildiğinden emin olun.

Şekil 5 için açıklama

1. Raf kılavuzu
2. Kapı kaplaması
3. Raf

Su giriş hortumu bağlantısı.

DİKKAT: Sadece içme suyu kaynağına bağlayın.

- Su girişi montajı profesyonel bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.
- 1. Buzdolabını bir su borusuna bağlayın:
- 2. Min. basınç: 1,4 bar; Maks. Basınç: 6,9 bar.
- Buz yapma fonksiyonunu kullanmadan önce, su besleme borusunun doğru bağlandığından ve su vanasının açık olduğundan emin olun. Cihaz ile su giriş vanası arasında yeterli boşluk bırakın.
- Buzdolabı sadece su kaynağına bağlandıktan sonra buz küpleri sağlayacaktır. Çalıştırdıktan sonra, soğuk su alabilmek için 5 saati buz küpleri veya kırılmış buz elde edebilmeniz için 12 saat beklemeniz gerekecektir.

Cihazı bağlama

- Buzdolabını çalıştırmak için güç kablosunu prize takın.
- İlk kez açtığınızda, ekranda her bir bölme için varsayılan sıcaklık ayarı gösterilecektir (buzdolabı için varsayılan sıcaklık 5°C, dondurucu için varsayılan sıcaklık 18°C ve şarap soğutucu için varsayılan sıcaklık 12°C'dir). Buna ek olarak, varsayılan dondurucu sıcaklığı sıcaklık göstergesinde gösterilecektir.
- Kapıyı kapattığınızda, 60 saniye işlem yapılmadığında ekran kapanacaktır.

4. KULLANIM

Kullanmadan önce

UYARI: Bu buzdolabı ankastre değildir, bu nedenle bir mutfak dolabına monte edilmek üzere tasarlanmamıştır.

- Cihazın altındaki polistiren koruma ve rafları sabitleyen yapışkan bant dahil olmak üzere tüm ambalajları çıkarın.
- Buzdolabını uygun bir konuma yerleştirin ve düzleştirmek için ayakları ayarlayın. Cihazın ılık su ve biraz sabunla nemlendirilmiş bir bezle temizlenmesi ve kullanmadan önce iyice kurulanması önerilir.


- Buzdolabını yerleştirin ve yüksekliğini ayarlayın, temizleyin, 4 ila 6 saat boşta bekletin ve ardından açın. Bu işlem, kompresör yağının doğru şekilde oturduğundan ve cihazın normal şekilde çalıştığından emin olmanıza yardımcı olacaktır.

Kontrol paneli Şema. 6


1. Buz üretimi dokunmatik simgesi
2. Kilitle/kilidi aç dokunmatik simgesi
3. Buz üretimi kapalı simgesi
4. Buzdolabı sıcaklığı
5. Dondurucu sıcaklığı
6. Şarap soğutucusunun sıcaklığı.
7. İklim bölgesi seçimi için dokunmatik simgesi
8. Sıcaklık ayarı dokunmatik simgesi
9. Buz üretimi dokunmatik simgesi
10. Soğuk su dokunmatik simgesi
11. Kırık buz üretimi dokunmatik simgesi
12. Ekran görüntüsü

Fonksiyonlar

Ultra hızlı Soğutma Modu (Fast Cooling)

- Bu modu etkinleştirmek için önce soğutucu bölmesindeki ayarlanan sıcaklığın 2 °C olduğundan emin olun. Ardından sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine basın. Etkinleştirildiğinde simgesi  yanacaktır.
- Ultra hızlı soğutma modunu devre dışı bırakmak için soğutucu bölmesindeki sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine basın.

Ultrahızlı Dondurma modu (Fast Freezing)

- Bu modu etkinleştirmek için önce dondurucu bölmesindeki ayarlı sıcaklığın - 23 °C olduğundan emin olun. Ardından sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine basın. Etkinleştirildiğinde simgesi  yanacaktır.
- Şok soğutma modunu devre dışı bırakmak için dondurucu bölmesindeki sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine basın.


Kilitle/kilidi aç dokunmatik simgesi

- Ekranı kilitlemek ve kilidini açmak için "Kilitle/Kilidi Aç" simgesini 3 saniye basılı tutun. Bir dakika işlem yapılmadığında ekran kapanacaktır.


CHAMPAGNE modu

- Şampanya şişelerini saklamak için şarap soğutucunun sıcaklığını 5°C ile 8°C arasında ayarlayın.


TÜRKÇE

- CHAMPAGNE modundan çıkmak istiyorsanız, sıcaklığı bu aralığın dışına ayarlayın veya bu iklim bölgesini doğrudan devre dışı bırakın. Bunu yaptığında, CHAMPAGNE modu simgesi  kapanacaktır.


WHITE WINE modu

- Beyaz şarap şişelerini saklamak için şarap soğutucunun sıcaklığını 9°C ile 12°C arasında ayarlayın.
- WHITE WINE modundan çıkmak istiyorsanız, sıcaklığı bu aralığın dışına ayarlayın veya bu iklim bölgesini doğrudan devre dışı bırakın. Bunu yaptığında, WHITE WINE modu simgesi  kapanacaktır.

RED WINE modu

- Kırmızı şarap şişelerini saklamak için şarap soğutucusunun sıcaklığını 13°C ile 16°C arasında ayarlayın.
- RED WINE modundan çıkmak istiyorsanız, sıcaklığı bu aralığın dışına ayarlayın veya bu iklim bölgesini doğrudan devre dışı bırakın. Bunu yaptığında, RED WINE modu simgesi  kapanacaktır.

Buz üretimi dokunmatik simgesi

- Buzdolabı ilk kez açıldığında, buz yapıcı varsayılan olarak etkinleştirilecek ve  simgesi yanacaktır. Devre dışı bırakmak için buz yapıcı dokunmatik simgesini 3 saniye basılı tutun, simge kapanacaktır.

İklim bölgesi seçimi için dokunmatik simgesi

- Bu simgeye her basıldığında, bölmeler arasında dönüşümlü olarak farklı bir iklim bölgesi seçilecektir. İstenen bölge ekranda vurgulanana kadar tekrar tekrar basın.
- Seçim sırası şu şekilde olacaktır: dondurucu → buzdolabı → şarap soğutucu → dondurucu...

Sıcaklık ayarı dokunmatik simgesi

- Her bir bölmenin veya iklim bölgesinin sıcaklığını bağımsız olarak ayarlamak için bu simgeye basın.
1. Dondurucu bölme sıcaklığını ayarlamak için önce söz konusu bölgeyi seçin. Ardından istenen sıcaklığı seçmek için sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine arka arkaya basın. Sıcaklık göstergesinin yanıp sönmesi duracaktır. Dondurucu sıcaklık ayar döngüsü aşağıdaki gibidir: -18 °C → -19 °C → -20 °C → -21 °C → -22 °C → -23 °C → -23 °C + ULTRA-HIZLI SOĞUTMA → -15 °C → -16 °C → -17 °C → -18 °C.
 2. Buzdolabı bölümündeki sıcaklığı ayarlamak için önce ilgili bölgeyi seçin. Ardından istenen sıcaklığı seçmek için sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine arka arkaya basın. Sıcaklık göstergesinin yanıp sönmesi duracaktır. Buzdolabı sıcaklık ayar döngüsü aşağıdaki gibidir: 5 °C → 4 °C → 3 °C → 2 °C → 2 °C + ULTRA-

HIZLI DONDURMA→08 °C→07 °C→06 °C→05 °C.

Buzdolabı bölmesini devre dışı bırakmak için sıcaklık ayarı dokunmatik simgesini 5 saniye basılı tutun. Sıcaklık göstergesi "-- --" gösterecektir.

Yeniden etkinleştirmek için sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine tekrar basın ve 5 saniye basılı tutun.

3. Şarap saklama bölmesinin sıcaklığını ayarlamak için önce söz konusu bölgeyi seçin. Ardından istenen sıcaklığı seçmek için sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine arka arkaya basın. Sıcaklık göstergesinin yanıp sönmesi duracaktır. Şarap soğutucunun sıcaklık ayar döngüsü aşağıdaki gibidir: 12 °C white wine →11 °C white wine→ 10 °C white wine→ 09 °C white wine → 08 °C Champagne → 07 °C Champagne → 06 °C Champagne → 05 °C Champagne → 16 °C red wine → 15 °C red wine → 14 °C red wine→13 °C red wine→ 12 °C white wine. Şarap saklama bölmesini devre dışı bırakmak için sıcaklık ayarı dokunmatik simgesini 5 saniye basılı tutun. Sıcaklık göstergesi «-- --» gösterecektir. Yeniden etkinleştirmek için sıcaklık ayarı dokunmatik simgesine tekrar basın ve 5 saniye basılı tutun.

Her bölmenin sıcaklık ayar aralığı

- Buzdolabı bölmesi: 2 °C ila 8 °C
- Dondurucu bölmesi: -23 °C ila -15 °C
- Şarap saklama bölmesi: 5 °C ila 16 °C

Soğuk su çıkış süresi ayarı

- Soğuk su dokunmatik simgesine her bastığınızda, sebil varsayılan olarak 5 saniye boyunca su dağıtacaktır.
- NOT: Bir güç kesintisi durumunda, güç geri geldiğinde çıkış süresi 5 saniye olarak kalacaktır.
- Süreyi değiştirmek için, ayarlar menüsüne girmek üzere soğuk su dokunma simgesini 3 saniye basılı tutun. Ardından su çıkış süresini 0,5 saniyelik aralıklarla (maksimum 10 saniyeye kadar) artırmak için simgeye kısa bir süre basın.
 - Çıkış süresi döngüsel bir sıra izler, yani 10 saniyelik bir süre ayarladıysanız, soğuk su dokunma simgesine tekrar bastığınızda, 0 saniye, ardından 0,5 saniye ve benzeri bir ayara geçecektir.

Kapı açık alarmı

- Cihazın kapılarında biri bir dakikadan fazla açık kalırsa, akustik uyarı sinyali devreye girecek ve kapı kapanana kadar her 30 saniyede bir çalacaktır.

TÜRKÇE

Hafıza fonksiyonu




- Elektrik kesintisi durumunda, buzdolabı önceki ayarları koruyacak ve elektrik geldiğinde otomatik olarak geri yükleyecektir. Ayarlar, ayarlandıktan sonraki 10 saniye içinde kesme gerçekleşse bile kaydedilecektir.

Hata kodları

- Bir arıza durumunda, ilgili hata kodu ekranda görünecektir.
- Daha fazla bilgi için lütfen resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Arızaların listesi	Hata kodları
Dondurucu sensörü arızası	FS
Ortam sıcaklık sensörü arızası	rh
Buzdolabı sensörü arızası	RS:
Şarap soğutucu sensörünün arızası	bS
Buz yapıcı sensör arızası	IC
Buz çözme sensörü arızası	dS
Buz çözme direncinin arızalanması	dH
PCB ve kontrol paneli arasında iletişim hatası	CO
Motor vantilatörü arızası.	FF
Yoğunlaştırıcı vantilatör arızası	CF

Buz ve su sebili.

1. Su sebilini buz yapma fonksiyonu ile çalıştırmak için, sebilin altına bir bardak yerleştirin.
2. Ardından  simgesi yanana ve buz küpleri çıkana kadar "ICE CUBES" dokunmatik simgesine basılı tutun. Şema. 7
3. Aksi takdirde, soğuk su içmek istiyorsanız, sebilin altına bir bardak yerleştirin.
4. Ardından  simgesi yanana ve soğuk su akana kadar "BUZLU SU" dokunmatik simgesini basılı tutun. Şema. 8
5. Kırılmış buz isteniyorsa, dağıtıcının altına bir bardak yerleştirin. Ardından  simgesi yanana ve kırılmış buz çıkana kadar "ICE CRUSHING" dokunmatik simgesini basılı tutun. Şema. 9

Dikkat:

- Buz küplerini almak için kırılabilir kaplar veya bardaklar kullanmayın. Kırılma durumunda yaralanma meydana gelebilir.
- Yaralanmaları önlemek için buz alırken dağıtıcı çıkışına parmaklarınızla dokunmayın. Şema. 10

DİKKAT:

- Su sebilini ilk kez kullanmadan önce, "ICE WATER" dokunmatik simgesine basılı tutun ve ilk 1 veya 2 L suyu atın.
- Buz makinesini ilk kez kullanırken sağlık ve hijyen nedenleriyle ilk buz küplerinin tüketilmemesi tavsiye edilir.

Diğer Önlemler:

- Çok derin, dar veya dayanıksız bardaklar kullanmayın ve buz küplerinin yere düşmesini önlemek için bunları buz dağıtıcı çıkışının altına yerleştirin. Bardak ile dağıtıcı çıkışı arasında yeterli bir mesafe bırakın; aksi takdirde buz tahliyesi engellenebilir. Bardak doluğunda, «ICE CUBES» (BUZ KÜPLERİ) dokunmatik simgesini bırakın.
- Dağıtıcıyı kullanırken, ilgili dokunmatik simgeyi bıraktıktan sonra bardağı musluğun altında 2 ila 3 saniye tutun, çünkü su veya buz çıkmaya devam edebilir.
- Su veya buz çıkmadığını kontrol ettikten sonra bardağı çıkarın.
- Yalnızca kırılmış buz işlevini kullanıyorsanız, dağıtıcı çıkışı bir noktada tıkanmış olabilir, bu nedenle kalan buzı çıkarmanız gerekecektir. Ayrıca, buz küplerini dağıtırken, önce bir miktar kırılmış buz çıkabilir.
- Dağıtıcıyı uzun süre kullanmamanız durumunda, buz yapıcı tankındaki buz küpleri eriyebilir ve bu da dondurucu bölmesine su girmesine neden olur. Bu durumda, depoyu çıkarın ve boşaltın.

Dondurucu bölmesi

- Dondurucu bölmesi taze gıdaları dondurmak, derin dondurulmuş ürünleri saklamak ve buz küpleri yapmak için kullanılır. Yiyecekleri uzun süre muhafaza edebilir.

Şema. 11

1. Kapı rafları
2. Su sebili
3. Buz küpü kabı
4. Dondurucu cam rafları
5. Üst dondurucu çekmecesi
6. Alt dondurucu çekmecesi

- İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

Dikkat: Buzdolabında saklanan yiyeceklerin (özellikle yağlı yiyecekler) kaplama ile doğrudan temas etmesini önleyin. Buzdolabının içinde yiyecek lekesi varsa hemen temizleyin, aksi takdirde leke kaplamayı aşındırabilir.

TÜRKE

Soğutucu bölmesi

- Buzdolabı bölmesi, yakında tüketilecek yiyecekleri saklamak için kullanılır.

Şekil 12

1. Cam buzdolabı rafları
2. Meyve ve sebze çekmecesi
3. Kapı rafları

- Bir (*), iki (**) veya üç (***) yıldızla işaretlenmiş bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.

UYARI: Cihaz uzun süre boş bırakılacaksa, kapatın, buzunun çözülmesini bekleyin, temizleyin, kurutun ve küf oluşumunu önlemek için kapağını açık bırakın.

Şarap saklama bölmesi (değişken sıcaklık)

Şekil 13

1. Ahşap raflar
2. Ahşap çekmece

Otomatik buz yapıcı

- Buz yapıcı ve buz kutusu dondurucu bölümünün üst kısmında yer alır.
- Buz dağıtıcısını kullanmadan önce, buz yapıcı üzerindeki düğmenin açık konumda olduğundan ve su kaynağının bağlı olduğundan emin olun. Bu şekilde buz makinesi otomatik olarak buz üretecektir.
- Buz küpü kabı dolduğunda, üretim süreci otomatik olarak durur.

NOT:

- Buz makinesi her 24 saatte yaklaşık 1.500 g buz üretebilir.
- Dondurucu bölmesi ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, su buz dağıtıcısına girer ve burada bölmelerde donarak buz küpleri oluşturur. İlk kez çalıştırdığınızda buz yapması birkaç saat sürecektir.

Dikkat:

- Buz küpleri yapma işlemi sırasında su vanasının uğultusunu, tanka giren suyun sesini ve buz küplerinin düşüşünü duyabilirsiniz.
- Buz küplerinin taşmasını önlemek için tank düzenli olarak boşaltılmalıdır.

Buz küpü tepsisi nasıl takılır ve çıkarılır. Şema. 14

- Buz yapıcıyı ilk kez kullanıyorsanız veya uzun süre kullanmadıysanız, çıkarıp temizlemeniz önerilir. Bunu yapmak için önce buz yapıcıyı kapatın.
- Ardından depoyu iki elinizle kaldırın ve dışarı çekin. Temizleyin, kurutun ve yeniden takın.

- Deponun alt kısmının her iki taraftaki kılavuzlarla doğru şekilde hizalandığından emin olun.

Gıda muhafazasına yönelik talimatlar

Dikkat:

- Dondurulmuş gıdaları saklarken, bunları dondurucu bölmesine yerleştirin.
- Buz oluşumu nedeniyle çatlamlarını önlemek için paketlenmiş veya konserve gıdaları dondurucuya koymayın. Sıcak yiyecekleri buzdolabında saklamadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin, aksi takdirde enerji tüketimi artacaktır.
- Gıdanın farklı raf ömrüne göre ambalaj poşeti üzerindeki dondurma tarihini işaretleyin.
- Yiyecekleri porsiyonlara ayırın ve ayrı ayrı paketlenin, böylece daha kolay donarlar ve birbirlerine yapışmazlar.
- Ambalajlanan gıdanın kalitesini kaybetmemesi için ambalaj malzemeleri kokusuz, hava geçirmez, su geçirmez ve çevreyi kirlletici olmamalıdır.
- Dondurucuya bir kerede çok fazla taze yiyecek koymayın.
- Çözdürülen yiyecekler pişirilmediği sürece yeniden dondurulamaz.
- Cam şişeler veya kaplar dondurucuya veya buzdolabının hava çıkışına yerleştirilmemelidir, aksi takdirde patlayabilirler.
- Yiyecekleri hava çıkışını engelleyecek şekilde yerleştirmeyin.

Gıdaların saklanması

Bu bölümde size yiyecekleri buzdolabının farklı bölümlerinde en iyi şekilde nasıl saklayacağınızı dair ipuçları sunuyoruz. Cam raflar ve sebze çekmecesini gerektiğinde yiyecek saklamak için çıkarılabilir.

Dikkat: Yiyeceklerin buzdolabının içindeki yüzeylere doğrudan temas etmesini önleyin. Bunlar alüminyum folyo, streç film veya hava geçirmez kaplara ayrı ayrı sarılmalıdır.

Süt ürünleri ve yumurta

- Önceden paketlenmiş süt ürünlerinin çoğunda «son kullanma» veya «son tüketim» tarihi bulunur. Buzdolabında saklayın ve son kullanma tarihinden önce tüketin.
- Tereyağı kötü kokular nedeniyle bozulabilir, bu nedenle en iyisi hava geçirmez bir kaptaki saklamaktır. Yumurtalar buzdolabı bölmesinde saklanmalıdır (dondurucu bölmesinde değil).

Kırmızı et

- Taze kırmızı eti bir tabağa koyun ve üzerini yağlı kağıt, streç film veya alüminyum folyo ile kapatın.
- Çiğ ve pişmiş etleri ayrı kaplarda saklayın. Bu, çiğ etten salınan suların pişmiş ürünü kirlletmesini önleyecektir.

TÜRKÇE

Kümes ve kanatlı hayvanları

- Çiğ kümes hayvanlarını soğuk musluk suyu ile yıkayın. Daha sonra mutfak kağıdı ile kurulayın ve bir tabağa yerleştirin. Üzerini streç film veya alüminyum folyo ile hafifçe sarın.
- Kümes hayvanı parçalarını da aynı şekilde saklayın. Çiğ kümes hayvanlarını doldurmak isterseniz, bunu pişirmeden hemen önce yapın. Aksi takdirde gıda zehirlenmesi meydana gelebilir.

Balık ve deniz ürünleri

- Bütün balık ve filetoları satın aldığınız gün tüketin. Yemeye hazır olana kadar film ambalaj, yağlı kağıt veya alüminyum folyo ile kaplı bir tabakta saklayın. Balığı gece boyunca veya daha uzun bir süre boyunca buzdolabı bölmesinde bırakacaksanız, çok taze olduğundan emin olun.
- Pulları ve kiri temizlemek için çiğ balığı soğuk suyla yıkayın, ardından mutfak kağıdıyla kurulayın. Bütün balığı veya filetoları hava geçirmez bir dondurucu poşetinde saklayın.
- Balığı her zaman taze tuttuğunuzdan emin olun. 1-2 gün içerisinde tüketin.

Hazır yiyecekler ve artan yemekler

- Bu gıdayı uygun bir kapalı kaptaki saklayabilirsiniz, böylece gıda kurumaz. Gıdanın kurumaması için bu gıdayı uygun, kapalı kaplarda saklayabilirsiniz.
- Artıkları buhar çıkana kadar sadece bir kez tekrar ısıtın.

Meyve ve sebze çekmecesini

- Bu çekmece taze meyve ve sebzeleri saklamak için idealdir.
- Aşağıdaki gıdaları 6°C'nin altındaki sıcaklıklarda uzun süre saklamayın: Turunçgiller, kavun, patlıcan, ananas, papaya, kabak, çarkıfelek meyvesi, salatalık, biber ve domates.
- Sıcaklık çok düşükse yumuşama, aşırı olgunlaşma ve/veya hızlandırılmış ayrışma gibi istenmeyen değişiklikler meydana gelecektir.
- Avokadoları (olgunlaşana kadar), muzları veya mangoları buzdolabında saklamayın.

ÜRÜN:	Konum (buzdolabı)
Tereyağı ve peynir:	Kapı üst rafı
Yumurtalar	Kapı rafları
Sebze ve meyve	Meyve ve sebze çekmece kapağı
Et, sosis, peynir, süt	Alt kısım (alt raf/sebze çekmecesini kapağı)
Süt ürünleri, konserve gıda, teneke kutular	Üst raf veya kapı rafı
İçecekler ve şişeler	Kapı rafları

ÜRÜN:	Konum (Dondurucu)
Küçük dondurulmuş gıdalar	Kapı rafları
Dondurulmuş paketlenmiş gıdalar	Alt dondurucu çekmecesi
Balık, et, dondurma	Alt kısım (alt raf / alt çekmece)

Dikkat: Yiyeceklerin buzdolabının içindeki yüzeylere doğrudan temas etmesini önleyin. Bunlar alüminyum folyo, streç film veya hava geçirmez kaplara ayrı ayrı sarılmalıdır.

Dondurma ve dondurucuda gıda saklama

Derin dondurulmuş ürünleri saklamak.

- Buz küpleri hazırlama.
- Taze gıdaların dondurulması.

Dikkat: Dondurucu kapağının her zaman sıkıca kapalı olduğundan emin olun.

Dondurulmuş gıda alırken dikkat edilmesi gereken noktalar

- Ambalajın herhangi bir şekilde hasar görmediğini kontrol edin.
- Yiyecekleri son kullanma tarihinden önce tüketin.
- Alışverişten sonra bunları yalıtımlı bir poşet içinde doğrudan eve götürün ve hemen dondurucuya koyun.

Dondurulmuş gıdaların saklanması

- 18 °C veya altında saklayın. Dondurucu kapağını gereksiz yere açmayın.

Taze gıdaların dondurulması

- Sadece taze, hasar görmemiş gıdaları dondurun.
- Besin değerini, lezzeti ve rengi en iyi şekilde korumak için sebzeler dondurulmadan önce beyazlatılmalıdır. Patlıcan, biber, kabak ve kuşkonmazın haşlanmasına gerek yoktur.

Dondurulabilen gıdalar:

- Kekler ve hamur işleri, balık ve deniz ürünleri, et, av hayvanları, kümes hayvanları, sebzeler, meyveler, otlar, kabuklu yumurtalar, peynir ve tereyağı gibi süt ürünleri, çorbalar, güveçler, haşlanmış et ve balık, patates yemekleri, sufleler ve tatlılar gibi hazır yemekler ve artan yemekler.

Dondurulamayan gıdalar:

- Marul veya turp gibi genellikle çiğ yenen sebze türleri, kabuklu yumurta, üzüm, elma, bütün elma, armut ve şeftali, haşlanmış yumurta, yoğurt, ekşi süt, ekşi krema ve mayonez.

TÜRKÇE

Dondurulmuş gıdalar için önerilen dondurucuda saklama süreleri

- Bu süreler gıdanın türüne göre değişir. Dondurduğunuz gıdalar 1 ila 12 ay boyunca saklanabilir (minimum -18°C).

ÜRÜN:	Raf ömrü
Pastırma, güveç, süt	1 ay
Ekmek, dondurma, sosis, kek, hazır deniz ürünleri, yağlı balık vb.	2 ay
Beyaz balık, deniz ürünleri, pizza, hamur işleri ve kekler	3 ay
Pastırma, kek, bisküvi, dana ve kuzu pirzolası, kümes hayvanları eti	4 ay
Tereyağı, sebzeler, bütün yumurta ve sarısı, pişmiş kerevit, kıyma (çiğ), kuzu eti (çiğ)	6 ay
Meyve (kurutulmuş veya şurup içinde), yumurta akı, sığır eti (çiğ), bütün tavuk, kuzu eti (çiğ), meyveli kekler	12 ay

Buz çözme

Bu cihaz otomatik buz çözme/çözdürme fonksiyonuna sahiptir, bu nedenle manuel bakım gerekmez.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Buzdolabının iç ve dış temizliği için önlemler:

- Ürünü temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Temizlik sırasında prize, ekrana, kapı lambasına veya kontrol paneline su girmediğinden emin olun.
- Cihazın dış yüzeyini yumuşak, nemli bir bezle silin ve kurumaya bırakın.
- Kapı contasını temizlerken her zaman temiz su ve kuru bir bez kullanın ve kurummasını bekleyin. Yumuşak bir bezi ılık suyla nemlendirin ve buzdolabının gövdesini temizlemek için nötr bir temizlik maddesi ekleyin.
- Buzdolabını doğrudan su ile temizlemeyin, çünkü bu diğer şeylerin yanı sıra elektrik yalıtım özelliklerini de etkileyecektir.
- Buzdolabını metal ovma süngerleri, fırçalar, aşındırıcı temizleyiciler, güçlü alkalin deterjanlar, yanıcı veya zehirli temizlik sıvıları ile temizlemeyin.
- Temizledikten sonra buzdolabını elektrik şebekesine bağlayın ve çalıştırın.

6. SORUN GİDERME

Tatile çıkmanız durumunda

- Tatile çıkarken buzdolabını kapatmamak ve bozulmayacak yiyecekleri içeride tutmak en iyisidir. Buzdolabını kapatmayı tercih ederseniz, tüm yiyecekleri çıkarın, elektrik fişini çekin, buzdolabının içini iyice temizleyin ve hoş olmayan kokuların oluşmasını önlemek için kapıyı açın.

Elektrik kesintisi durumunda

- Genel olarak, elektrik kesintisi çok uzun sürmezse, buzdolabının sıcaklığı çok fazla etkilenmeyecektir. Ancak, elektrik kesintisi uzun sürerse, buzdolabını açma sıklığını azaltmalı ve taze yiyecek koymamalısınız (buzdolabındaki sıcaklık artışını hızlandırmamak için).
- Elektrik kesintisi olacağını biliyorsanız, buzdolabı sıcaklığını en düşük ayarda tutmak için Fast Freezing işlevini önceden etkinleştirebilirsiniz.

Kapatma

- Genel olarak, buzdolabının kapatılması veya elektrik kablosunun çıkarılması önerilmez, aksi takdirde kullanım ömrü etkilenebilir.

UYARI: Buzdolabı kapalıyken ortam sıcaklığı çok düşükse, depoda kalan su donabilir. Böyle bir durumda profesyonel bir teknisyene başvurun.

Enerji tasarrufu önerileri

- Buzdolabını ısı kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Sıcak yiyecekleri saklamadan önce oda sıcaklığına kadar soğutun ve ardından buzdolabında saklayın.
- Kapıyı açık bırakmayın, açma sıklığını ve süresini azaltın.
- Buzdolabının içindeki donmuş ürünlerin buzunu çözün. Bu sayede gıdada biriken soğuk, diğer taze gıdaları soğutmak için kullanılır.
- Sıcaklık sensörünün engellenmediğinden veya kapatılmadığından emin olun ve yiyecekler arasında yeterli mesafe bırakın.

Sıradan durumlar

Dokunmatik simgelerde arıza

- Lütfen buzdolabı kontrol panelinin kilitli olup olmadığını kontrol edin; kilitliyse dokunmatik simgeler çalışmayacaktır.

Düşük gerilim, kompresör çalıştırılmıyor

- Buzdolabının daha iyi korunması için kurulum alanına 1 000 W'tan daha yüksek bir basınç regülatörü takılması önerilir.

Buzdolabının çalışmaya başlaması uzun zaman alıyor.

- Ortam sıcaklığı çok yüksek olduğunda, buzdolabının çalışması uzun zaman alır.

Bölmelerin merkezi ayırıcıları ısınıyor

- Cihaz bir süre çalıştıktan sonra bölmelerin merkezi ayırıcıları ısınır. Bu normal bir durumdur.

Yoğuşma damlacıkları oluşur

- Kapıyı her açtığınızda, nem buzdolabına girerek iç duvarlarda yoğuşma oluşmasına neden olur. Yağmur mevsimi veya kurulum yerindeki nem konsantrasyonu çok yüksekse, buzdolabının dışında yoğuşma damlacıkları oluşabilir. Bu doğal bir olaydır, su damlacıklarını kuru bir bezle silmeniz yeterlidir.

Buzdolabı gürültülü çıkarıyor

- Buzdolabı ilk kez çalıştırıldığında, sıcaklığı ayarlamak ve soğutmak için performansını artırmak zorunda kalabilir, bu da gürültü seviyesini artırır. İç sıcaklık belirli bir seviyenin altına düştüğünde, gürültü azalacaktır.
- Kompresör çalışmaya başladığında veya durduğunda, bazı parçalar genişlediğinde veya büzüldüğünde ya da buzdolabının içindeki sıcaklık değiştiğinde bazı sesler duyulur. Bu normaldir.

Kompresör ısınıyor

- Çalışma sırasında kompresörün sıcaklığı 80°C'den yüksektir. Ciddi yaralanmalara neden olabileceğinden dokunmayın.

Buzdolabının soğuması uzun zaman alıyor.

- Ortam sıcaklığı çok yüksekse veya buzdolabına çok fazla taze yiyecek koyarsanız, sıcaklığı ayarlanan değerlere düşürmek uzun zaman alacaktır.

Buzdolabı kötü kokular yayıyor

- Güçlü koku yayan yiyecekleri hava geçirmez kaplarda paketleyin. Öte yandan, bozulmuş yiyecek olmadığından emin olun. Eğer varsa, buzdolabının içini temizleyin ve atın.

Buz yapıcı normal çalışmıyor.

- Buz yapıcı dokunmatik simgesinin açık olduğunu; dondurucu kapısının kapalı olduğunu; su vanasının açık olmadığını; su kaynağının tıkalı olmadığını veya su basıncının çok düşük olmadığını kontrol edin.
- Cihazı ilk kez şebekeye bağlıyorsanız veya buz yapıcıyı çok sık kullanıyorsanız dondurucu sıcaklığı çok yüksek olabilir.

Buzdolabı ilk açıldığında buz dağıtıcı çıkışından su damlıyor

- Buzdolabı ilk kez çalıştırıldığında, sistem kendi kendine kontrol işlemi gerçekleştirir, bu nedenle buz çıkışından bir miktar su sızması normaldir.

Sebil buz dağıtımı yapmıyor

- Dondurucu bölmesindeki sıcaklık çok yüksekse veya kapı sık sık açılıp kapanıyorsa, dondurucu bölmesindeki buz küpleri birbirine yapışabilir. Buz küplerini buz kutusundan çıkarın, ayırın ve tekrar buz kutusuna koyun.
- Buz tedarik süresi bir dakikayı aştığında, tekrar buz dağıtmadan önce 5 dakika bekleyin.

Cihaz sadece su kaynağına bağlıysa buz yapar.

- Dondurucu kapısı kapalı değil, düzgün kapandığından emin olun.

Sebil su dağıtımı yapmıyor

- Ortam sıcaklığı -2 °C değerinin altındaysa, su donabilir ve dışarı akamayabilir. Ortam sıcaklığı yükseldiğinde su dağıtmaya çalışın.
- Su sebilini 3 dakika boyunca kullanırsanız, buzdolabı otomatik bir koruma sistemini etkinleştirecektir. "ICE WATER" dokunmatik simgesine bir süre basmayı bırakın ve ardından suyu tekrar dağıtmayı deneyin.

Sebil sıcak su veriyor

- Suyu almaya gittiğinizde biraz sıcak geldiğini fark edebilirsiniz, bunun nedeni boruların buzdolabının dışında olmasıdır, bu nedenle suyun soğuması için soğutma odalarından geçmesi gerekir.

Sebil tıkalı

- Seyrek kullanım, ani sıcaklık değişimi veya güç dalgalanması nedeniyle buz eriyebilir ve dağıtıcı çıkışında yeniden donarak tıkanabilir. Buz kutusunu boşaltın, temizleyin, bir bezle kurulayın ve yeniden takın.

Buz haznesinde buz küpleri olmasına rağmen dağıtıcı bunları vermiyor.

- Buz küpleri bir süre dağıtılmazsa birbirine yapışabilir. Buz küplerini buz haznesinden çıkarın, ayırın ve tekrar buz haznesine koyun veya atın.


Cecotec'in Resmi Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçmeden önce, lütfen aşağıdaki bölüme bakın. Size tasarruf ve zaman kazandırabilir. Bu liste, profesyonel kurulum veya fabrikada kusurlu olabilecek malzemelere atıfta bulunmayan yaygın durumları içerir.

TÜRKÇE

Hata	Muhtemel nedenler	Çözüm
Ekranda hiçbir şey görünmüyor	Güç kablosu elektrik prizine takılı değil.	Elektriği kontrol edin.
Akustik uyarı sinyali etkinleştirildi.	Kapı hafifçe açık veya 1 dakikadan uzun süredir kapalı değil.	Kapıyı kapatın
Buzdolabı çalışmıyor.	Buz çözme modunda. Cihaz düzgün bağlanmamış.	Buz çözme işlemi yapıyorsa bu normaldir. Cihazın düzgün bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
Buzdolabının soğuması uzun zaman alıyor.	Buzdolabı kısa süre önce kapatılmıştır. Buzdolabına aşırı miktarda taze veya sıcak yiyecek konulmuştur. Kapılar çok sık veya çok uzun süre açılır.	Buzdolabının tamamen soğuması birkaç saat sürer. Sıcak yiyecekler buzdolabının istenen sıcaklığa ulaşmasının daha uzun sürmesine neden olur. Buzdolabına giren sıcak hava kompresörün daha uzun süre çalışmasına neden olur. Kapıyı çok sık açmayın.
Buzdolabı titriyor	Zemin engebeli veya bozuktur. Titreşim, buzdolabının üstüne yerleştirilen yiyeceklerden kaynaklanır. Buzdolabı duvara veya bir mobilya parçasına temas eder.	Zeminin düz ve sağlam olduğundan ve buzdolabının ağırlığını taşıyabileceğinden emin olun. Üzerine yerleştirilen yiyecekleri kaldırın. Buzdolabını duvara veya mobilyaya temas etmeyecek şekilde konumlandırın.

7. TEKNİK BİLGİLER

Modelinizin QR kodunu (enerji etiketinde de bulunur) tarayarak model bilgilerinizin depolandığı ürün veritabanına erişebilirsiniz.

Ürün	CoolMarket TDW 529 WID Black Glass E
Referans:	01958
QR Kodu	
Nominal voltaj	220-240 V~
Nominal frekans	50 Hz
Nominal akım	1,3 A
İklim sınıfları	SN/N/ST/T*
Soğutucu gaz	R600a/90 g
İzolasyon	Siklopentan

* Buzdolabı 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün F enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içerir.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

TÜRKÇE

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

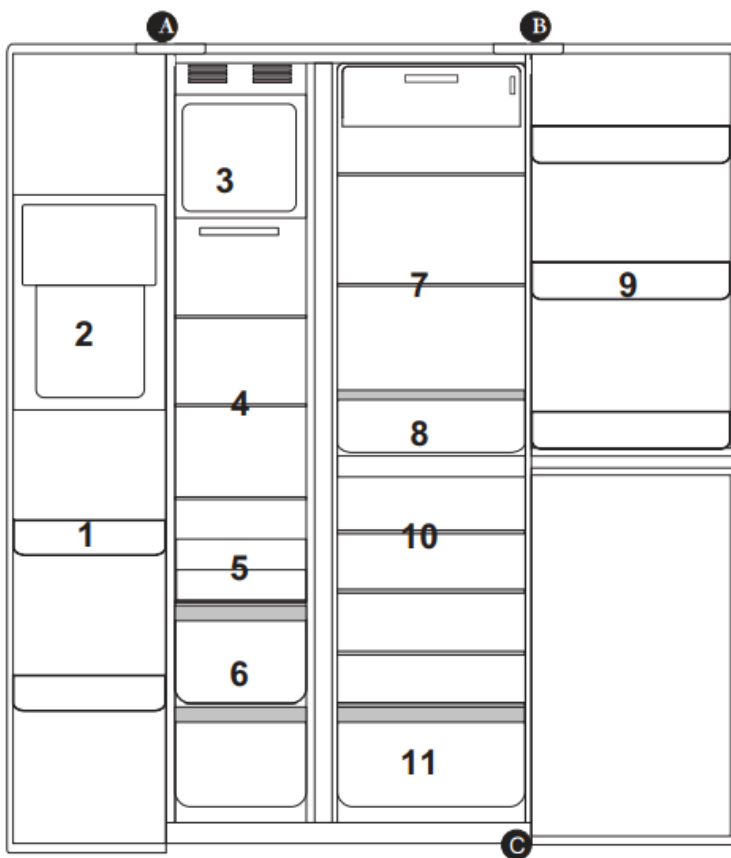


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

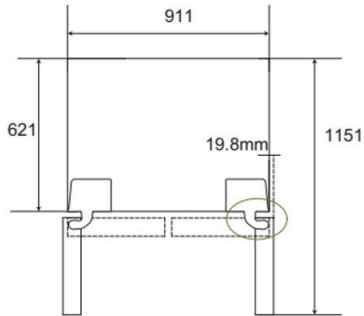
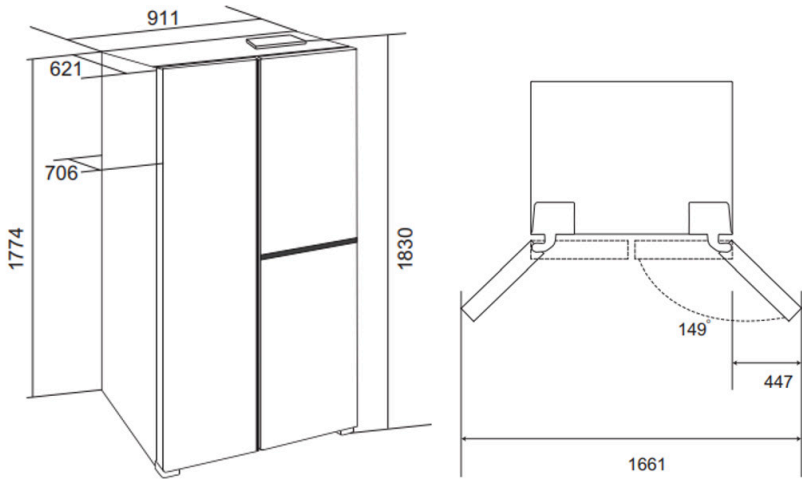


Fig./Img./Abb./Afb./Rys. 2

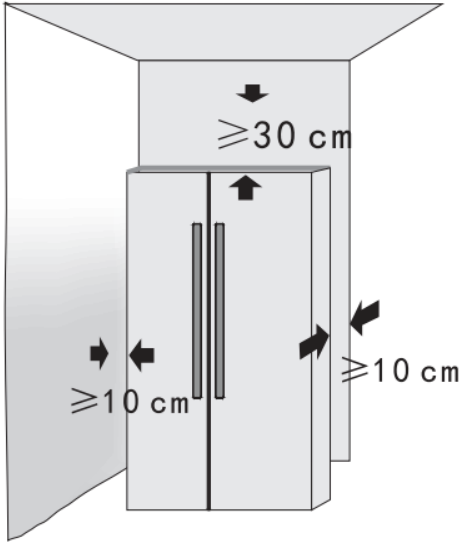


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

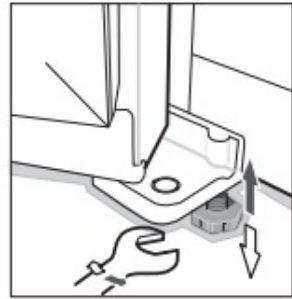


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

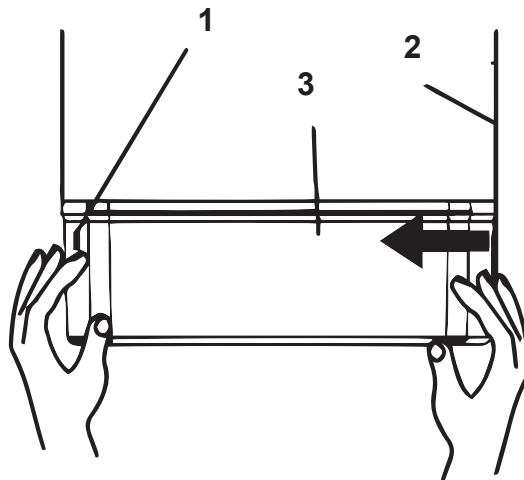


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

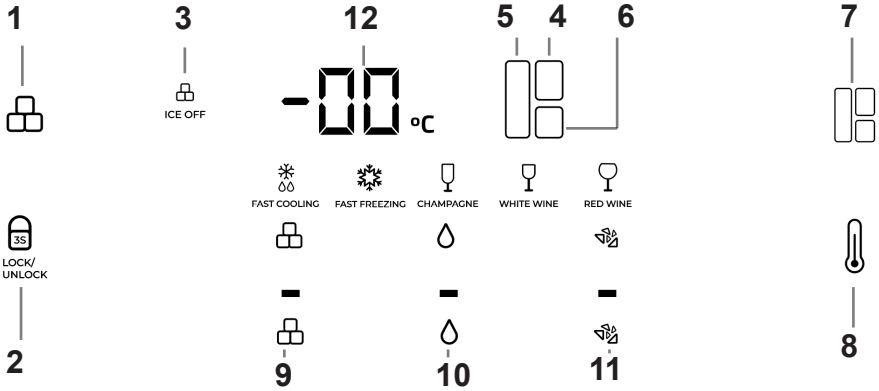


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6



ICE CUBES

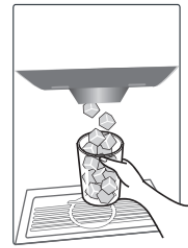


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7



ICE WATER

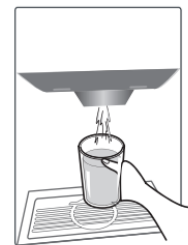


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8



ICE CRUSHING

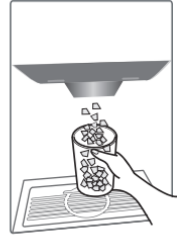


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

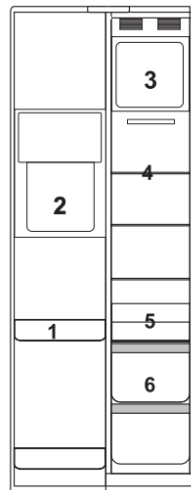


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

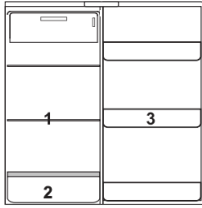


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

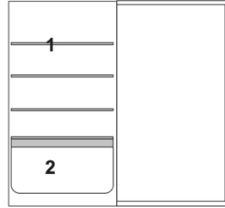


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

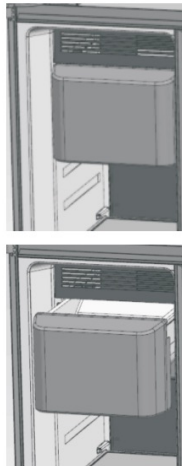


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240404